

INSEZIONI: S.P.I. via Pellico 4, tel. 755955, 755255 - Premi per mm d'alt. (argh. una col.): Commerciali L. 360 (festivi L. 400) posizione prestabilita 15% in più - Necrologi L. 450 (partecipazioni L. 600) - Finanziari e legali L. 600 - Redazionale e cronaca L. 400 (festivi L. 500) - Avvisi economici: prezzi in testa alle rubriche. Tasse gov. in più  
Il giornale si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi inserzione - ABBONAMENTI (C/G Postale 11/5396): ITALIA annuo L. 23.700, sem. L. 12.400, trim. L. 35.700 (col. Piccolo del lunedì: 27.500, 14.400, 7.500) - ESTERO: annuo L. 35.700, sem. L. 18.400, trim. L. 53.700 (col. Piccolo del lunedì: 41.000, 21.150, 10.500) - Copie arretrate il doppio

NAUFRAGA NELL'«ESCALATION» AEREA SUL VIETNAM LA SPERANZA DI UNA PACE VICINA

# Hanoi sotto le bombe dei «B-52» Colpiti anche obiettivi «proibiti»

**Negli S.U. ci si chiede «perché»**

**Stampa e Congresso uniti nel criticare duramente il Presidente e Kissinger**

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

New York, 19. Un'atmosfera di estrema incertezza prevale oggi a Washington sul futuro della crisi indocinese, dopo l'«escalation» militare decisa da Nixon contro il Nord Vietnam in seguito alla rottura dei negoziati, di cui le parti si incolpano a vicenda. La grande stampa americana critica duramente l'operato del Presidente e di Henry Kissinger: di quest'ultimo, in particolare, si comincia a mettere in discussione le credibilità, e per il plenipotenziario della Casa Bianca, si profila un periodo di crisi.

Al Congresso, le decisioni del governo (che riproducono una situazione analoga a quella del 18 maggio di quest'anno, quando Nixon ordinò la ripresa della guerra aereo-navale e il minamento dei porti nordvietnamiti, lanciando alla Russia e alla Cina una sfida che Mosca e Pechino non raccolsero) hanno rimesso in moto la macchina della legislazione pacifista, mentre senatori e deputati chiedono che Kissinger sia chiamato a testimoniare sulle cause del fallimento dei negoziati.

La versione data sabato scorso dal principale consigliere di Nixon per la politica estera viene ampiamente contestata dai commentatori: «A quanto pare, il pubblico americano non sa che le manovre del Nord Vietnam sono state dettate dalle nuove richieste radicali introdotte dagli Stati Uniti in novembre, per conto di Saigon», scrive in un articolo da Saigon la «Washington Post». Il giornale ricorda poi, in un lungo editoriale, la dichiarazione di Kissinger secondo cui «d'accordo è completo al 99 per cento, ma il rimanente uno per cento è un punto fondamentale», e così commenta: «Quell'uno per cento è niente meno che il futuro politico del Vietnam: in altre parole, ciò su cui non c'è accordo è la ragione stessa per cui si è combattuto per vari decenni».

Sotto il titolo «Inganno o ingenuità?», il «New York Times» spara a zero, a sua volta, contro l'operato del governo e attacca l'ambiguità e la leggerezza con cui Kissinger annunciò, sette settimane fa, la pace «a portata di mano». Scrive l'autorevole quotidiano: «Il portavoce dell'amministrazione, ammettendo di aver voluto ingannare il pubblico, afferma che è stata Hanoi e non Washington ad annunciare lo accordo in nove punti prima dell'elezione del 7 novembre. E' vero, ma è insignificante. Se il governo di Nixon avesse voluto esprimere le riserve che ha adesso, avrebbe potuto benissimo rispondere alla dichiarazione di Hanoi senza impegnarsi e senza far rumore».

«Non c'era affatto bisogno — continua il «New York Times» — di reagire a una trasmissione radiofonica ad un pubblico spettacolo alla Casa Bianca, in cui si proclamò a gran voce la imminente fine di un decennio di guerra, mentre Kissinger a 12 giorni dall'elezione usava queste testuali parole: «Ci siamo impegnati, e lo ripetiamo pubblicamente, a sistemare le questioni pendenti durante una sola sessione». La pace non era a portata di mano, e il signor Kissinger non ha fornito alcuna ragione convincente per farci credere che lo era. Tra le alternative dell'inganno e dell'ingenuità, la seconda amministrazione Nixon esordisce sul piedistallo d'una formidabile ambiguità».

La Casa Bianca continua a difendere la propria politica e a insistere sull'argomento avanzato ieri, che cioè Nixon ha lanciato tutta la potenza aerea americana contro l'avversario per impedire ad Hanoi di servirsi della trattativa come di una copertura alla continuazione della guerra. Il Presidente — ha ripetuto il portavoce Ziegler, nel suo odierno comunicato — a giornalisti — è deciso a impedire in qualsiasi modo al nemico di rafforzarsi militarmente sotto il pretesto dei

Carlo Scarsini dell'«Ansa»  
Continua in 2.a pagina

**Dieci micidiali attacchi contro la capitale nordista: il Pentagono conferma l'imponenza dello sforzo militare americano - Abbattuti due superbombardieri**

Hanoi, 19. Dieci micidiali incursioni, le più massicce di tutta la guerra del Vietnam, sono state compiute dagli aerei americani, tra ieri sera e stamane, sulla capitale nordvietnamita Hanoi: gli bombardamenti — che, secondo fonti comuniste, hanno provocato più di cento morti tra la popolazione — hanno preso parte un centinaio di superbombardieri «B-52» e circa 500 cacciabombardieri, soprattutto «Phantom». Dei dieci attacchi contro Hanoi, il più violento è avvenuto nelle prime ore di stamane: è durato interrottamente dalle 4.40 alle 6, ed è stato di una violenza e di una intensità eccezionali, tanto da costringere a scendere nei rifugi antiaerei anche coloro che fino a quel momento non lo avevano fatto. Hanoi ha

precisato che le stazioni radiofoniche e i telefoni sono stati colpiti da dieci voli di diretti di Dong Anh, Tu Liem e Gia Lam, con finanti con l'aeroporto internazionale della capitale nordista: tali distretti si trovano a una quindicina di chilometri dal centro di Hanoi, rispettivamente a Nord-Est, Nord ed Est; anche un quartiere interno della città, quello di Hai Ba Trung, sarebbe stato colpito.

Radio Hanoi ha annunciato che, da quando l'aviazione americana ha ripreso in pieno le incursioni contro il Nord, le batterie antiaeree nordiste hanno abbattuto tre «B-52», due «Phantom» e un «Corsair»; sei aviatori americani, catturati in seguito all'abbattimento dei loro apparecchi tra la notte scorsa e questa mattina, sono stati presentati stasera ai giornalisti dalle autorità di Hanoi: appartengono tutti in buone condizioni fisiche, tranne uno che sopportava leggermente un altro che presentava una meditazione al capo.

A Saigon, un portavoce del comando americano ha ammesso la perdita di due «B-52», colpiti da missili nordisti: secondo il portavoce, uno di essi è precipitato a Nord-Ovest di Hanoi, l'altro è riuscito a tornare in Thailandia, dove però si è schiantato al suolo. Otto dei 15 membri dell'equipaggio risultano dispersi (tra essi, a quanto pare, sono compresi anche i sei aviatori catturati da Hanoi); gli altri sono stati tratti in salvo. Nelle incursioni della notte scorsa — sempre secondo le ammissioni americane — è andato per-

duto anche un cacciabombardiere a geometria variabile «F-111», che è precipitato a Sud-Ovest di Haiphong: da inizio della guerra, l'aviazione statunitense non aveva mai subito perdite tanto forti in una sola notte, come quelle riportate ieri sera e stamane. Sempre a detta del portavoce americano a Saigon, gli S.U. stanno provvedendo a mantenere l'efficacia del blocco con mine dei porti nordvietnamiti, la fonte non ha però voluto commentare le notizie di fonte nordista secondo cui aerei americani hanno deposto altre mine lungo le vie di accesso al porto di Haiphong.

Oggi — confermando che Hanoi è stata duramente colpita, assieme a Haiphong e ad altre regioni nordvietnamite — il Pentagono ha ammesso che mai la guerra aerea nel Nord Vietnam era stata scatenata con tale violenza: anche obiettivi finora risparmiati sono stati colpiti, ha detto il portavoce del Pentagono, Friedrich, risparmiandosi tuttavia di indicare i Magazzini, autoparchi e centrali elettriche nella cerchia di Hanoi e di Haiphong non erano stati bombardati prima d'ora per la loro importanza umana in quelle città, così come si era evitato di colpire in passato gli edifici del ministero della difesa, nel centro di Hanoi, e l'aeroporto di Gia Lam, adibito a uso militare sia civile.

«Si tratta veramente delle incursioni più pesanti di tutta la guerra?», è stato chiesto a Friedrich. Risposta: «Non ho una misura di paragone da offrirvi: so solo che si tratta d'uno sforzo di grandissime proporzioni».

(Ansa - Afp - Reuter - Upi)

**L'«ENTERPRISE» TORNA in zona di operazioni**

Hongkong, 19. La portaerei nucleare «Enterprise», la più grande della flotta statunitense, ha lasciato ieri il porto di Hongkong, per riprendere le operazioni nel Golfo del Tonchino. L'«Enterprise» era giunta a Hongkong l'11 dicembre: il comando statunitense aveva comunicato allora che scopo della visita dell'unità nucleare americana nella colonia inglese era di far conoscere un periodo di riposo al suo equipaggio. Durante la notte scorsa, la portaerei ha però molestato gli onnaggi fascisti al porto.

(Ansa - Afp)

## IN FORMA I TRE REDUCI DALLA LUNA



A bordo della «Ticonderoga» — Prime dichiarazioni dei tre astronauti di «Apollo 17», sul ponte della portaerei che li ha recuperati: al microfono è Ron Evans. Tutti e tre sono apparsi in ottime condizioni di forma, malgrado la dura prova

**TUFFO PERFETTO IERI SERA DI CERNAN, SCHMITT ED EVANS NEL PACIFICO**

## Suggellata dallo splash-down la fine del «Programma Apollo»

**Ora la parola è agli scienziati: saranno loro, con l'esame dei preziosi campioni lunari a decretare il successo scientifico del piano di voli spaziali voluto da Kennedy 11 anni fa**

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

New York, 19. Con l'ammiraglio di Eugene Cernan, Harrison Schmitt e Ronald Evans a bordo della capsula di comando dell'«Apollo 17», alle 20.25 di oggi (ora italiana), circa 650 chilometri a Sud-Est di Samoa, nell'Oceano Pacifico, si è chiuso uno dei capitoli più importanti della storia dell'uomo e della sua lotta per una migliore conoscenza dell'universo. Almeno per il prossimo decennio, e forse più a lungo, il punto cardinale delle ricerche spaziali americane sarà la Terra, intorno alla quale per cinque mesi (già dal prossimo 30 aprile) orbiterà il laboratorio cosmico «Skylab». Il resto del sistema solare, contrariamente a quello che è accaduto con l'«Apollo» per la Luna, verrà esplorato solamente da sonde automatiche.

Spacciato alle 19.57 il modulo di servizio ormai inutile, la navicella spaziale è entrata

nell'atmosfera terrestre 14 minuti dopo, a una quota di circa 120 chilometri e con una velocità di quasi quarantamila chilometri orari. Nei minuti successivi, a causa del violento attrito con gli strati atmosferici più densi, lo scudo termico al titanio che costituisce la base del piccolo veicolo, si è arroventato come ogni volta accade al rientro dei mezzi spaziali sulla Terra. In pericolo dalle 20.12.30" fino alle 20.16, i gas elettricamente carichi che si sono accumulati intorno alla capsula hanno impedito le comunicazioni tra gli astronauti e la Terra. Quando sono riprese, Ronald Evans ha detto: «Tutto bene». Contemporaneamente, l'atmosfera ha fatto da freno riducendo sempre più la velocità del modulo. Per rallentare ulteriormente la vertiginosa caduta verso l'Oceano e annullare quasi del tutto l'impatto con la superficie dell'acqua, si è poi aperto un «trio di grandi paracadute bianchi» e arancioni. La sequenza di avvenimenti meccanici (ormai usuali alla conclusione di ogni impresa spaziale) questa volta, concludendo il primo programma di attività spaziale che ha portato gli uomini su un altro corpo celeste, ha assunto una solennità insolita. Dal ponte della portaerei «Ticonderoga», la lenta discesa della capsula spaziale è stata seguita in completo silenzio, non soltanto dagli occhi di tutti coloro che si trovavano a bordo dell'unità, ma anche dalle telecamere e dalle cineprese.

Quando mancano poco più di un minuto all'ammiraggio, un elicottero si è accostato al modulo di comando e ha ripreso dall'alto, rimanendo in quota di sopra del paracadute arancione spiegato, lo «splash-down». Nel momento in cui ha toccato l'Oceano, quasi al centro dell'area prevista per l'operazione di recupero, la navicella con a bordo i tre astronauti ha solennemente intonato una corale di schiuma bianca. «America» è ben stabile ha detto Cernan subito dopo l'ammiraggio, riferendosi al modo in cui la capsula spaziale è stata «sciolta» nell'acqua. «Tutto bene» ha aggiunto subito dopo, per tranquillizzare chi avesse avuto il minimo dubbio sulle condizioni degli astronauti.

I tre astronauti hanno aperto il portellone del modulo di

comando (che galleggiava in maniera perfettamente stabile sull'acqua grazie anche ai palloncini incorporati e a quelli applicati dai sommozzatori) quasi 35 minuti dopo l'ammiraggio. Dopo una breve attesa su un canotto pneumatico d'emergenza accostato alla navicella spaziale, i tre astronauti, che apparivano «in forma», sono stati prelevati uno a uno da un elicottero, con una sorta di piccolo e rudimentale ascensore, e portati a bordo della «Ticonderoga», che dista da meno di cinque chilometri dal punto di ammaraggio.

Sul ponte dell'unità, agli ultimi tre protagonisti del programma «Apollo» è stato dato quindi un benvenuto ufficiale: ci hanno partecipato tutti coloro che si trovavano a bordo, dal comandante ad alcuni rapinatori del Congresso ai meccanici della sala macchine. Cernan ed Evans, entrambi ufficiali di marina, erano in pratica «a casa loro».

Pietro Mariano Benni dell'«Ansa»

**CONTINUA L'EPURAZIONE IN JUGOSLAVIA**

## È FINITO IN CARCERE L'EX MINISTRO LUKIC

**Avrebbe svolto propaganda contro il regime Fu amico di Rankovic e capo dell'UDBA**

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Belgrado, 19. Vojin Lukic, già ministro degli interni e capo della polizia serba, è stato arrestato e messo in arresto: lo annuncia il quotidiano «Politika». Secondo il giornale la polizia non desidera rendere di pubblica ragione le accuse formulate contro Lukic. Tuttavia certe indiscrezioni affermano che egli è sospettato di aver fatto «propaganda ostile» contro il paese; rischia fino a 18 anni di carcere.

Vojin Lukic, che ha 53 anni, aveva fatto parte della «equipe» del vicepresidente Aleksandar Rankovic. Al momento della «declassificazione» del potente Rankovic, (decisa dal plenum di Brioni il 10 luglio 1966), Lukic venne arrestato, ma il Presidente Tito, usando di un potere concessogli dalla costituzione, lo fece prosciogliere prima della celebrazione del processo.

Lukic figurava implicato nel grande scandalo della «Poljo-banka» (banca dell'agricoltura) i cui due direttori sono stati di recente condannati a vent'anni di carcere ognuno, essendo stati riconosciuti colpevoli di malversazioni per un ammontare

di 1.800.000 dollari, dei quali si sarebbero appropriati nel loro tacito appoggio due intermediari (un cittadino jugoslavo fuoruscito ed un americano). Lukic era il rappresentante legale del fuoruscito jugoslavo, Miroslav Milin. Questo scandalo ha avuto un seguito con l'arresto avvenuto giorni addietro anche del direttore generale della banca Bosko Tonev, in base al retroscena rivelato dai due condannati.

La notizia dell'arresto di Lukic fa seguito alla pubblicazione di una intervista concessa alla «Tanjug», dal procuratore federale Panta Marina. Questi ha dichiarato che durante questo autunno nel giro di dieci settimane, sono state arrestate 131 persone, nell'ambito della campagna promossa dal presidente Tito per la «salute ideologica». Degli arrestati finora soltanto trenta hanno ritenuto la libertà. Ha detto Marina: «Negli ultimi tre mesi, dopo la lettera di Tito al partito comunista, abbiamo fatto più che nei precedenti otto mesi».

U. P. I.

**MENO NAVI RUSSE nel Mediterraneo**

Napoli, 19.

«Sono 29 le navi di superficie e otto-undici i sommergibili sovietici attualmente nel Mediterraneo», lo ha comunicato questogiorno il comandante del Comando aereo navale del Mediterraneo che ha sede a Napoli. Secondo i dati forniti, la consistenza della flotta sovietica è diminuita di numero,

## LA SITUAZIONE

In un discorso pronunciato alla Camera per il consueto scambio degli auguri con deputati e senatori, il Capo dello Stato ha formulato l'auspicio che questa legislatura possa esporsi nella maniera più costruttiva possibile, risolvendo i problemi contingenti e anche quelli fondamentali delle strutture dello Stato. Molti analisti politici hanno individuato nelle parole del Presidente Leone una indiretta risposta negativa alle ipotesi formulate da alcuni partiti circa uno scioglimento anticipato delle Camere, quale unica alternativa alla soluzione centrista.

In realtà, la crisi di governo sembra, almeno nei programmi di Andreotti, molto lontana. Il presidente del consiglio, in una intervista a un periodico di alta tiratura, ha infatti annunciato

un denso e impegnativo programma sul piano politico, economico e sindacale. Andreotti ha parlato di un «eterno ciclo politico» che superi il centrismo e il centro-sinistra, e si ponga come coesione di tutte le forze democratiche in un'alleanza che vada dai liberali ai socialisti.

Fatta una critica dettagliata dell'esperienza e dei risultati del centro-sinistra, il presidente del consiglio si è pronunciato contro le ipotesi di svalutazione della lira e ha sottolineato l'esigenza di collaborazione con la ripresa da parte di tutte le forze sociali. In questo contesto ha annunciato che il governo ha posto allo studio la regolamentazione del diritto di sciopero, specie per alcuni fondamentali settori dei servizi, come quello dei trasporti aerei, ma senza che ciò leda i

diritti sindacali. La presa di posizione del presidente del consiglio appare destinata ad allentare il dibattito politico.

Nel Vietnam del Nord proseguono a ritmo serrato le incursioni aeree americane, che si concentrano con particolare riferimento sulla capitale Hanoi, dove un centinaio di superbombardieri «B-52» e 500 cacciabombardieri hanno compiuto dieci attacchi nel giro di circa dodici ore. Negli Stati Uniti la decisione di Nixon di riprendere su vasta scala la guerra nel Vietnam ha suscitato critiche da parte della stampa e del Congresso: a Parigi, il ministro nordvietnamita Xuan Thuy ha fornito la versione di Hanoi sul fallimento delle trattative con Kissinger, addossando agli americani la responsabilità di aver fatto arrestare il dialogo di pace

UNA FREDDA ANALISI DELLA CONGIUNTURA FATTA DALL'ESPONENTE BANCARIO VENTRIGLIA

## I pericoli della svalutazione nella continua ascesa dei prezzi

**«Occorre intervenire subito e risolutamente» per frenarla - Suggesti «provvedimenti selettivi» per sanare i bilanci delle aziende - La necessità di creare più case, più ospedali e più scuole**

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 19. «Per il 1973 sono previsti incrementi dei prezzi pari all'8 per cento, se non interverrà qualcosa, con l'entrata in vigore dell'IVA si arriverà a un aumento dei prezzi del 10 per cento, un incremento non tollerabile dal sistema, che potrebbe giustificare ipotesi radicali che per dieci anni non sono state prese in considerazione». Con questa precisazione l'amministratore delegato del Banco di Roma prof. Ferdinando Ventriglia, al di là degli ottimismo o degli eccessivi pessimismi alimentati dalle interpretazioni di comodo e di parte, ha dato la misura della delicatezza dell'attuale momento economico e dei pericoli cui si va incontro nel prossimo anno, pericoli condensati in poche parole: svalutazione della lira.

E' noto che una questa eventualità si è accennata più volte nei giorni scorsi in diversi ambienti economici, ed è altrettanto noto che in sede governativa sono state fatte numerose precisazioni e smentite al riguardo, proprio per bloccare fenomeni speculativi e allarmismi estremamente dannosi per i tenui sintomi di inversione della tendenza congiunturale che emergono da dati statistici ufficiali e ufficiali.

Ma nelle parole del prof. Ventriglia non è minimamente individuabile alcun elemento di diffuso allarmismo. C'è solo la diagnosi di un tecnico che, da un qualificato punto di osservazione, quale può essere la guida di uno dei maggiori istituti di credito italiani, fa suonare il suo campanello d'allarme. E ciò è tanto più significativo, se si considera che precisazioni

così rilevanti sono state fatte dal prof. Ventriglia nel corso di un incontro conviviale con giornalisti economici, incontro al quale ha partecipato anche l'altro amministratore del Banco di Roma, il prof. Danilo Cini, e che non aveva alcun carattere di ufficialità. Quindi il giudizio di un operatore economico esposto ad osservatori economici, un giudizio motivato ed espresso con preoccupazione.

Quasi a voler dare maggior peso alle sue osservazioni, il consigliere economico dell'ex presidente del consiglio Colombo ha esordito precisando di aver avuto in questi giorni un ampio scambio di idee con il governatore della Banca d'Italia, Guido Carli. «Calcoli sul 1973 — ha aggiunto — danno aumenti del reddito reale del 3 per cento, quindi ben al di sotto dei livelli previsti in sede di programmazione e idonei a determinare la ripresa economica. «Se si ricorda questi dati e la contrazione degli investimenti globali del 10 per cento, nonché la contrazione dei livelli dell'occupazione, si ha la prova — ha aggiunto — che non basta cambiare gli schieramenti di governo per dare un diverso contenuto all'economia».

A quegli economisti che sostengono l'opportunità di puntare decisamente sull'aumento della domanda interna come unica terapia idonea per la ripresa, Ventriglia ha ricordato che non obbligatoriamente l'aumento della domanda di beni di consumo, che avremo nel 1973 in rapporto alla crescita del reddito, si produrrà in un aumento della domanda di beni prodotti all'interno e quindi in un sostegno della produzione, poiché «si potrebbe avere r-

che un aumento delle importazioni.

L'amministratore delegato del Banco di Roma ha sottolineato, però, alla diagnosi, ha fatto un accenno alle terapie, anche se, per dovere d'ufficio, non si è potuto sbilanciare oltre la linea dell'equilibrio. «Occorre intervenire immediatamente sul tema degli equilibri dei conti economici delle aziende, ma occorre farlo subito e per subito intendendo 15 giorni». «Occorre intervenire in maniera risolutiva sui prezzi». Per questo ha suggerito una remissione delle aliquote dell'IVA, una misura cioè, in grado di agire da freno

sui prezzi e che è necessario determinare subito.

Altra iniziativa idonea a garantire un riequilibrio costituito da una serie di provvedimenti selettivi, cioè in misure idonee a facilitare i bilanci delle grandi imprese. «La grande impresa — ha osservato — ha subito più della piccola e media azienda gli oneri derivanti dalla rigidità del costo del lavoro e dalla sottoutilizzazione degli impianti. Ventriglia non ha specificato quali possano

Roberto Perugini

Continua in 2.a pagina



LEONE ALL'APPUNTAMENTO DI FINE ANNO A MONTECITORIO

# EVITARE IL DISTACCO FRA PARLAMENTO E PAESE

Che la sesta legislatura completi regolarmente il suo cammino è l'auspicio del Presidente - Poteri e doveri dei rappresentanti

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 19. «Siamo all'inizio della sesta legislatura e mi sembra, perciò, che non vi sia miglior modo di ricambiare gli auguri al Parlamento che quello di formulare l'auspicio che nel corretto gioco parlamentare questa legislatura possa esplicarsi nella maniera più costruttiva ed utile, risolvendo sia i problemi contingenti e, quindi, urgenti, sia quei problemi fondamentali delle strutture dello Stato verso il quale è appuntata l'attenzione generale del Paese».

In queste parole, pronunciate dal Capo dello Stato nel discorso fatto stasera a Montecitorio per il tradizionale scambio di auguri con deputati e senatori, molti ambienti politici hanno individuato un chiaro, seppure indiretto, «no» alle ipotesi, formulate da alcuni partiti, di scioglimento anticipato della Camera e della Senato, e di nuove elezioni.

«Non possiamo accontentarci di dire — ha rilevato — che il Parlamento è il pilastro della nostra democrazia e del nostro regime repubblicano, e constatare che nessun altro sistema è stato finora delineato o realizzato per una genuina rappresentanza politica popolare in un paese libero. Occorre anche metterlo sul banco di prova delle nuove svolte della società, così che, in sintonia con l'evoluzione dei tempi, tenda a soddisfare la più viva aspirazione del popolo alla partecipazione alla vita pubblica».

Il Capo dello Stato ha, tra l'altro, sottolineato l'esigenza di evitare un distacco tra il Parlamento e il Paese. Per questo ha parlato della necessità di «convogliare in Parlamento le voci di tutti i ceti e anche le ricche esperienze e intelligenze», e si è soffermato anche sull'opportunità di «trovare anche un'utilizzazione di quelle personalità che, ricche di esperienze e di prestigio, rischiano a un certo momento nel sempre più pesante gioco elettorale, di essere accantonate, con pregiudizio per lo sviluppo delle stesse istituzioni».

«Il pluralismo sociale riconosciuto nella Costituzione — ha aggiunto il Presidente Leone — non comporta che il Parlamento sia o si ritenga investito di tutti i poteri di regolazione della vita del paese (si pensi a questo proposito all'emigrazione di potere verso altre istituzioni od organismi talora fuori di ogni previsione costituzionale); ma non deve neppure significare che il Parlamento debba finire col sanzionare formalmente quanto si è definito in altra sede o che intervenga quando il substrato sociale del regolamento legislativo si è già modificato, determinando così una grave sfasatura tra il momento della domanda di regolamento legislativo e quello della risposta».

«Il Parlamento — ha proseguito il Capo dello Stato — deve cioè meglio definire il suo ruolo di organo di confluenza del dibattito politico e di organo di decisione delle grandi linee della politica nazionale, senza inutili dispersioni, affidando agli altri organi l'esplicitazione di tali indirizzi e linee direttive. Vi è peraltro — ha aggiunto — l'esigenza di un maggior perfezionamento tecnico della legge, che potrà esercitare tanto più incisivamente la sua funzione di regolare i rapporti sociali, quanto più è costituita in forma chiara e in termini non equivoci».

«Occorre infatti — ha proseguito il Presidente Leone — per il cittadino e per gli stessi organi chiamati ad applicarla, che la legge sia redatta in maniera da evitare dispersione di tempo e lo sconcerto dell'opinione pubblica che finisce con l'alterare la polemica sullo stesso argomento. Infine — ha concluso il Presidente — per accostare la legge al cittadino, compito fra i fondamentali dello Stato democratico, occorre altresì aiutarlo a districarsi nella selva, talora selvaggia, delle leggi, mettendo in cantiere un lavoro di generale coordinamento anche con lo strumento dei testi unici».

Gino Roberti

## GLI AUGURI al Presidente

Roma, 19. Il Presidente della Repubblica ha ricevuto, per i tradizionali auguri di Natale e Capodanno, le alte cariche dello Stato e i rappresentanti degli organi costituzionali, della magistratura, delle regioni, delle forze armate e dei vari settori della vita culturale, economica, sociale e sindacale.

Leone, dopo essersi incontrato nella sala degli arazzi con gli ex presidenti della Repubblica Gronchi e Saragat, si è recato nella sala degli specchi dove erano già convenute le rappresentanze del Parlamento guidate da Fanfani e Pertini. Quindi ha ricevuto l'omaggio degli esponenti della Corte costituzionale.

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 19. Sono poi sfilati dinanzi al Presidente della Repubblica i rappresentanti del Consiglio superiore della magistratura, del Consiglio nazionale dell'economia e del lavoro e successivamente altre personalità civili e militari. Nel pomeriggio il Capo dello Stato ha ricevuto i giornalisti italiani e stranieri.

IERI A ROMA

## Già una scarcerazione grazie alla nuova legge

Roma, 19

La nuova legge che consente al magistrato di concedere la libertà provvisoria agli imputati i quali abbiano compiuto un reato che comporta il mandato di cattura obbligatorio, legge che molto di sostanziale qualcuno ha preso a chiamare «legge Valpreda», ha avuto stasera, a Roma, un'immediata applicazione. A usufruirne del provvedimento è stato Oreste Andreotti, imputato per estorsione.

«Il rinvio degli atti al giudice istruttore — aveva fatto notare l'altro il difensore dell'Andreotti — comporta come immediata conseguenza un sensibile aumento della carcerazione preventiva del mio cliente. Perciò mi sembra sia il caso di applicare nei suoi confronti le disposizioni contenute nell'articolo 2 della legge oggi operante». La Corte ha perciò tenuto una riunione in camera di consiglio e ha accolto la richiesta, disponendo che l'Andreotti sia posto oggi stesso in libertà provvisoria. (R. R.)

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 19

Per tutta la giornata, al ministero del lavoro, si sono successe riunioni su riunioni per la «spinoso» vertenza dei bancari in agitazione per il rinnovo del contratto di lavoro. L'intersindacale di categoria, nonostante siano state avviate le trattative separate in sede ministeriale, ha confermato tutto il programma di scioperi articolati fino al 21, e ha proclamato altri 30 ore di scioperi articolati da effettuare tra il 27 dicembre e il 12 gennaio, con gestione affidata esclusivamente agli intersindacali provinciali o regionali. L'intersindacale comunque «si è autogestito» — dice un comunicato sindacale — che l'azione del ministro del lavoro possa rimuovere l'assurda intransigenza delle aziende, sulle quali unicamente ricade la responsabilità dell'attuale pesante situazione e dei disagi che si riflettono sui grandi e piccoli operatori economici e sull'andamento della situazione creditizia».

## BATTAGLIA PER IL BILANCIO ALLA CAMERA

# Le regioni pretendono più soldi dallo stato

I comunisti sostengono la richiesta di aumento degli stanziamenti per il '73 da 40 a 1500 miliardi

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 19

1.500 miliardi per i piani regionali di sviluppo, in luogo dei 40 stanziati dal bilancio, sono stati chiesti dai comunisti alla Camera della seduta di oggi della Camera decisa alla discussione dello stato di previsione per il 1973. I rappresentanti delle regioni avevano già chiesto ieri al comitato del nove (ossia al comitato ristretto che esamina le richieste di emendamento delle leggi e dei bilanci) un cospicuo aumento degli stanziamenti: più di mille miliardi, per dotare le regioni — hanno detto — di mezzi finanziari adeguati alle esigenze che derivano dal trasferimento di funzioni già appartenenti allo Stato.

La commissione bilancio si riunirà domattina per esaminare la questione, se non accetterà le richieste delle regioni, i deputati comunisti le trasferiranno in un emendamento che dovrà essere votato in aula, quando si esaminerà il bilancio. Si tratta di un enorme stanziamento aggiuntivo che difficilmente potrà essere concesso.

Della questione ha lungamente parlato, nel dibattito, l'on. Ingrao. Ha ricordato che, nell'ambito di ieri sera col «comitato del nove», tutti i rappresentanti regionali (compresi i democristiani, anche non appartenenti a correnti di sinistra) hanno mosso aspre critiche all'impostazione del bilancio e all'impostazione corrispondente alla linea di «centralità» seguita dalla DC.

«Dopo la radicale trasformazione dell'assetto amministrativo dello Stato conseguente alla istituzione dell'ordinamento regionale, nel momento in cui si imbastiva il bilancio dovevano essere consultati — ha detto Ingrao — i rappresentanti delle regioni e il governo aveva il dovere di ascoltare e recepire le loro richieste. Invece, non si è cambiata la vecchia procedura e il ministro del bilancio ha continuato a consultare i vecchi e tradizionali interlocutori, i titolari dei ministeri di spicco, invece di incontrarsi con i nuovi interlocutori, cioè con i rappresentanti delle regioni».

I fondi per le regioni sono stati definiti «del tutto insufficienti» anche dal socialista Macchiavelli (che poi ha confermato il giudizio sfavorevole del suo

vedimento è stato Oreste Andreotti, imputato per estorsione. «Il rinvio degli atti al giudice istruttore — aveva fatto notare l'altro il difensore dell'Andreotti — comporta come immediata conseguenza un sensibile aumento della carcerazione preventiva del mio cliente. Perciò mi sembra sia il caso di applicare nei suoi confronti le disposizioni contenute nell'articolo 2 della legge oggi operante».

La Corte ha perciò tenuto una riunione in camera di consiglio e ha accolto la richiesta, disponendo che l'Andreotti sia posto oggi stesso in libertà provvisoria. (R. R.)

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 19

Il sindacato dei metalmeccanici ha annunciato che chiederà la mediazione del governo per risolvere la vertenza con la Zanussi in relazione al piano di ristrutturazione annunciato dall'azienda. Domani i sindacati autonomi e confederali della scuola decideranno se dar corso o meno ad azioni di sciopero in comune a sostegno delle richieste sullo stato giuridico.

Un esame della situazione contrattuale in corso e delle indicazioni scaturite dal recente convegno di Napoli (sciopero generale del 12 compreso) è stato fatto oggi pomeriggio in un lungo incontro svoltosi al ministero del lavoro tra Copco e i rappresentanti della Cgil, Cisl e Uil.

«Questo ritardo di quattro anni — rileva un comunicato sindacale — oltre a costituire una gravissima inadempienza agli impegni confermati in una trasmissione televisiva del 1969 da un autorevole membro del governo, ha comportato per la categoria un progressivo impoverimento, dato l'aumento del costo della vita e l'impossibilità per i benzinai di compensare l'aumento stesso modificando i prezzi dei prodotti distribuiti».

«Mentre è stato annunciato che le trattative tra Intersind e Metalmeccanici riprenderanno il 22, oggi si è svolto il nono incontro tra Federmecanica e sindacati, sempre sul tema dell'ingrandimento unico con particolare riguardo all'assorbimento tra vecchi e nuovi livelli. In vista di questa riunione, che non ha fatto segnare alcun passo in avanti, si è svolta una riunione tra i dirigenti, i segretari dei gruppi metalmeccanici delle associazioni territoriali, i dirigenti della Federmecanica, compreso il presidente Mazzoleni, il vicepresidente della Confindustria, Graziano, ha sottolineato la piena solidarietà della confederazione alla linea seguita dalla Federmecanica e l'impor-

R. R.

## CAMBIATO A VENEZIA il procuratore generale

Venezia, 19

Il nuovo procuratore generale della Corte d'appello di Venezia, il dott. Bernabei succede al dott. Almerico Milesi che ha lasciato l'incarico di primo presidente della Corte d'appello.

Il fatto è accaduto oggi pomeriggio davanti all'abitazione del Pironne, al primo piano di un edificio di corso Garibaldi a Torre Annunziata. I tre dimostranti, uno dei quali ha sparato contro padre e figlio, sono fuggiti subito dopo il grave episodio è avvenuto nell'ambito di una manifestazione di protesta fatta oggi a Torre

Napoli, 19

Il ventenne Francesco Pironne, che era ricorso in difesa del padre Alfonso di 43 anni, aggredito da alcuni dimostranti con i quali ha avuto in precedenza una lite, è stato ucciso con un colpo di pistola al petto.

Il fatto è accaduto oggi pomeriggio davanti all'abitazione del Pironne, al primo piano di un edificio di corso Garibaldi a Torre Annunziata. I tre dimostranti, uno dei quali ha sparato contro padre e figlio, sono fuggiti subito dopo il grave episodio è avvenuto nell'ambito di una manifestazione di protesta fatta oggi a Torre

IN ALLARME CARABINIERI E POLIZIA DI TUTTA ITALIA PER UN NUOVO GRAVE EPISODIO CRIMINOSO

# BANDITI RAPISCONO NELLA NEBBIA UN GIOVANE INDUSTRIALE DI VIGEVANO

Trovata l'auto della vittima: un finestrino rotto, una rivoltella e un martello sui sedili macchiati di sangue. Qualcuno ha assistito da lontano all'aggressione e al sequestro - Finora non sono pervenute richieste di riscatto

Vigevano, 19

Un giovane industriale lombardo, Pietro Torrielli di 34 anni, è stato rapito ieri sera. La scomparsa del Torrielli è stata segnalata la scorsa notte dal padre. Pietro Torrielli, nato a Vigevano, dove dirige una industria calzaturiera, doveva fare ritorno ieri sera a bordo della propria auto alla sua abitazione; le ore sono passate però senza che il giovane si facesse vivo. Impensieriti e temendo un incidente, anche perché sulla zona gravava la nebbia, i familiari hanno cominciato le ricerche. Verso l'una di notte, è stata trovata, a una ventina di chilometri da Milano l'auto dell'industriale. A bordo gli investigatori hanno notato alcune macchie di sangue e su un sedile hanno trovato una rivoltella e un

martello. Un finestrino della vettura era infranto.

Le ricerche fatte dai carabinieri della compagnia di Vigevano hanno potuto stabilire che alcune persone hanno visto, nelle vicinanze del luogo in cui sarebbe stato compiuto il rapimento del giovane, alcuni uomini che, avvicinandosi alla «Citroën SM» di Torrielli, hanno trascinato con la forza un uomo facendolo salire a bordo di un'altra vettura, anch'essa di grossa cilindrata, che attendeva poco distante con il motore acceso. L'automobile si è poi allontanata a grande velocità in direzione di Magenta. Data la fittissima nebbia nessuno dei testimoni ha potuto rilevare la targa della vettura.

I carabinieri hanno fatto stamare un sopralluogo nella via in cui abita Pietro Torrielli

lì e hanno trovato un pezzo del retro della «Citroën SM» e scoperto altri indizi definiti utili. Secondo gli elementi raccolti dai militari, il rapimento del giovane industriale — che è sposato e padre di una bambina — sarebbe stato compiuto con l'uso di due autovetture che avrebbero affiancato la «Citroën SM» di Torrielli, allorché l'industriale provenendo da corso Novara ha imboccato via Omega. Una delle due autovetture a un certo punto avrebbe sbarrato la strada alla «Citroën SM» e Pietro Torrielli, reso conto di quanto stava succedendo, avrebbe bloccato dall'interno le porte della vettura.

I banditi, scesi nel frattempo dalle loro automobili, avrebbero rotto con un martello il vetro del finestrino

posteriore della «Citroën SM», avrebbero colpito il giovane con il calcio di una pistola e l'avrebbero costretto poi a salire su una delle loro autovetture. Uno dei rapitori, messo al volante della «Citroën SM» del giovane si sarebbe diretto quindi da solo verso Magenta, alla cui periferia, come è noto, alcune ore dopo i carabinieri hanno trovato la vettura abbandonata.

Le ricerche sono state estese subito in tutta l'Italia. I carabinieri ritengono che il rapimento di Torrielli, tenuto conto delle possibilità finanziarie della famiglia del giovane industriale, possa essere stato compiuto per ottenere un grosso riscatto. Fino a questo momento però non è giunta ai familiari del giovane alcuna richiesta di denaro.



Telefoto Ansa. Vigevano — Una recente immagine dell'industriale Torrielli

RIMANE SEMPRE DENSO DI COMPLICAZIONI IL PANORAMA SINDACALE

# Statati bancari e benzinai in sciopero sotto le feste

Oggi si astengono dal lavoro 300 mila dipendenti dello Stato - Si tratta al ministero per la vertenza delle banche - Chiuse le pompe il 24, il 25, il 26 e il 31 di questo mese

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 19

Per tutta la giornata, al ministero del lavoro, si sono successe riunioni su riunioni per la «spinoso» vertenza dei bancari in agitazione per il rinnovo del contratto di lavoro. L'intersindacale di categoria, nonostante siano state avviate le trattative separate in sede ministeriale, ha confermato tutto il programma di scioperi articolati fino al 21, e ha proclamato altri 30 ore di scioperi articolati da effettuare tra il 27 dicembre e il 12 gennaio, con gestione affidata esclusivamente agli intersindacali provinciali o regionali. L'intersindacale comunque «si è autogestito» — dice un comunicato sindacale — che l'azione del ministro del lavoro possa rimuovere l'assurda intransigenza delle aziende, sulle quali unicamente ricade la responsabilità dell'attuale pesante situazione e dei disagi che si riflettono sui grandi e piccoli operatori economici e sull'andamento della situazione creditizia».

## BATTAGLIA PER IL BILANCIO ALLA CAMERA

# Le regioni pretendono più soldi dallo stato

I comunisti sostengono la richiesta di aumento degli stanziamenti per il '73 da 40 a 1500 miliardi

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 19

1.500 miliardi per i piani regionali di sviluppo, in luogo dei 40 stanziati dal bilancio, sono stati chiesti dai comunisti alla Camera della seduta di oggi della Camera decisa alla discussione dello stato di previsione per il 1973. I rappresentanti delle regioni avevano già chiesto ieri al comitato del nove (ossia al comitato ristretto che esamina le richieste di emendamento delle leggi e dei bilanci) un cospicuo aumento degli stanziamenti: più di mille miliardi, per dotare le regioni — hanno detto — di mezzi finanziari adeguati alle esigenze che derivano dal trasferimento di funzioni già appartenenti allo Stato.

La commissione bilancio si riunirà domattina per esaminare la questione, se non accetterà le richieste delle regioni, i deputati comunisti le trasferiranno in un emendamento che dovrà essere votato in aula, quando si esaminerà il bilancio. Si tratta di un enorme stanziamento aggiuntivo che difficilmente potrà essere concesso.

Della questione ha lungamente parlato, nel dibattito, l'on. Ingrao. Ha ricordato che, nell'ambito di ieri sera col «comitato del nove», tutti i rappresentanti regionali (compresi i democristiani, anche non appartenenti a correnti di sinistra) hanno mosso aspre critiche all'impostazione del bilancio e all'impostazione corrispondente alla linea di «centralità» seguita dalla DC.

«Dopo la radicale trasformazione dell'assetto amministrativo dello Stato conseguente alla istituzione dell'ordinamento regionale, nel momento in cui si imbastiva il bilancio dovevano essere consultati — ha detto Ingrao — i rappresentanti delle regioni e il governo aveva il dovere di ascoltare e recepire le loro richieste. Invece, non si è cambiata la vecchia procedura e il ministro del bilancio ha continuato a consultare i vecchi e tradizionali interlocutori, i titolari dei ministeri di spicco, invece di incontrarsi con i nuovi interlocutori, cioè con i rappresentanti delle regioni».

I fondi per le regioni sono stati definiti «del tutto insufficienti» anche dal socialista Macchiavelli (che poi ha confermato il giudizio sfavorevole del suo

gruppo sul bilancio). Si tratta evidentemente — ha commentato Macchiavelli — di una riserva politica e di una ostilità burocratica verso la riforma regionale. Anche una democrazia, l'on. Cossiga ha sottolineato, non è immune dalle correnti di sinistra, ha chiesto che i bilanci siano discussi e decisi insieme con le regioni.

«Questo ritardo di quattro anni — rileva un comunicato sindacale — oltre a costituire una gravissima inadempienza agli impegni confermati in una trasmissione televisiva del 1969 da un autorevole membro del governo, ha comportato per la categoria un progressivo impoverimento, dato l'aumento del costo della vita e l'impossibilità per i benzinai di compensare l'aumento stesso modificando i prezzi dei prodotti distribuiti».

«Mentre è stato annunciato che le trattative tra Intersind e Metalmeccanici riprenderanno il 22, oggi si è svolto il nono incontro tra Federmecanica e sindacati, sempre sul tema dell'ingrandimento unico con particolare riguardo all'assorbimento tra vecchi e nuovi livelli. In vista di questa riunione, che non ha fatto segnare alcun passo in avanti, si è svolta una riunione tra i dirigenti, i segretari dei gruppi metalmeccanici delle associazioni territoriali, i dirigenti della Federmecanica, compreso il presidente Mazzoleni, il vicepresidente della Confindustria, Graziano, ha sottolineato la piena solidarietà della confederazione alla linea seguita dalla Federmecanica e l'impor-

R. R.

## CAMBIATO A VENEZIA il procuratore generale

Venezia, 19

Il nuovo procuratore generale della Corte d'appello di Venezia, il dott. Bernabei succede al dott. Almerico Milesi che ha lasciato l'incarico di primo presidente della Corte d'appello.

Il fatto è accaduto oggi pomeriggio davanti all'abitazione del Pironne, al primo piano di un edificio di corso Garibaldi a Torre Annunziata. I tre dimostranti, uno dei quali ha sparato contro padre e figlio, sono fuggiti subito dopo il grave episodio è avvenuto nell'ambito di una manifestazione di protesta fatta oggi a Torre

Napoli, 19

Il ventenne Francesco Pironne, che era ricorso in difesa del padre Alfonso di 43 anni, aggredito da alcuni dimostranti con i quali ha avuto in precedenza una lite, è stato ucciso con un colpo di pistola al petto.

Il fatto è accaduto oggi pomeriggio davanti all'abitazione del Pironne, al primo piano di un edificio di corso Garibaldi a Torre Annunziata. I tre dimostranti, uno dei quali ha sparato contro padre e figlio, sono fuggiti subito dopo il grave episodio è avvenuto nell'ambito di una manifestazione di protesta fatta oggi a Torre

TROPPIA «CULTURA» alla televisione

Roma, 19. Si è riunito il comitato per le direttive culturali e la vigilanza sui programmi di radiodiffusione, sotto la presidenza del prof. Vittore Branca, per l'esame degli schemi dei programmi relativi al primo trimestre del 1973 presentati dalla RAI.

E' stata segnalata specialmente l'opportunità che in certe trasmissioni di semplice intrattenimento non si faccia uso improprio e abuso del termine «cultura», determinando svilimenti dei valori insiti nel termine stesso. Con riferimento ad episodi di cronaca nera il comitato ha raccomandato di dare le notizie in maniera rigorosamente informativa e tale che non ne risulti un risaputo involontario insegnamento o quasi una presentazione mitizzata del delinquere.

Il comitato ha poi dedicato all'approfondimento delle inchieste radiofoniche attraverso apposite relazioni. E' stata particolarmente richiamata la necessità che interviste e inchieste rispettino la dignità della persona umana (tanto più quanto più è umile e sprovveduto l'intervistato), che si collocino come servizio alla verità ed all'autenticità, che abbiano un fine non distruttivo ma istruttivo.

Matteo Giambi

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 19

Il sindacato dei metalmeccanici ha annunciato che chiederà la mediazione del governo per risolvere la vertenza con la Zanussi in relazione al piano di ristrutturazione annunciato dall'azienda. Domani i sindacati autonomi e confederali della scuola decideranno se dar corso o meno ad azioni di sciopero in comune a sostegno delle richieste sullo stato giuridico.

Un esame della situazione contrattuale in corso e delle indicazioni scaturite dal recente convegno di Napoli (sciopero generale del 12 compreso) è stato fatto oggi pomeriggio in un lungo incontro svoltosi al ministero del lavoro tra Copco e i rappresentanti della Cgil, Cisl e Uil.

«Questo ritardo di quattro anni — rileva un comunicato sindacale — oltre a costituire una gravissima inadempienza agli impegni confermati in una trasmissione televisiva del 1969 da un autorevole membro del governo, ha comportato per la categoria un progressivo impoverimento, dato l'aumento del costo della vita e l'impossibilità per i benzinai di compensare l'aumento stesso modificando i prezzi dei prodotti distribuiti».

«Mentre è stato annunciato che le trattative tra Intersind e Metalmeccanici riprenderanno il 22, oggi si è svolto il nono incontro tra Federmecanica e sindacati, sempre sul tema dell'ingrandimento unico con particolare riguardo all'assorbimento tra vecchi e nuovi livelli. In vista di questa riunione, che non ha fatto segnare alcun passo in avanti, si è svolta una riunione tra i dirigenti, i segretari dei gruppi metalmeccanici delle associazioni territoriali, i dirigenti della Federmecanica, compreso il presidente Mazzoleni, il vicepresidente della Confindustria, Graziano, ha sottolineato la piena solidarietà della confederazione alla linea seguita dalla Federmecanica e l'impor-

TROPPIA «CULTURA» alla televisione

Roma, 19. Si è riunito il comitato per le direttive culturali e la vigilanza sui programmi di radiodiffusione, sotto la presidenza del prof. Vittore Branca, per l'esame degli schemi dei programmi relativi al primo trimestre del 1973 presentati dalla RAI.

E' stata segnalata specialmente l'opportunità che in certe trasmissioni di semplice intrattenimento non si faccia uso improprio e abuso del termine «cultura», determinando svilimenti dei valori insiti nel termine stesso. Con riferimento ad episodi di cronaca nera il comitato ha raccomandato di dare le notizie in maniera rigorosamente informativa e tale che non ne risulti un risaputo involontario insegnamento o quasi una presentazione mitizzata del delinquere.

Il comitato ha poi dedicato all'approfondimento delle inchieste radiofoniche attraverso apposite relazioni. E' stata particolarmente richiamata la necessità che interviste e inchieste rispettino la dignità della persona umana (tanto più quanto più è umile e sprovveduto l'intervistato), che si collocino come servizio alla verità ed all'autenticità, che abbiano un fine non distruttivo ma istruttivo.

Matteo Giambi

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 19

Il sindacato dei metalmeccanici ha annunciato che chiederà la mediazione del governo per risolvere la vertenza con la Zanussi in relazione al piano di ristrutturazione annunciato dall'azienda. Domani i sindacati autonomi e confederali della scuola decideranno se dar corso o meno ad azioni di sciopero in comune a sostegno delle richieste sullo stato giuridico.

Un esame della situazione contrattuale in corso e delle indicazioni scaturite dal recente convegno di Napoli (sciopero generale del 12 compreso) è stato fatto oggi pomeriggio in un lungo incontro svoltosi al ministero del lavoro tra Copco e i rappresentanti della Cgil, Cisl e Uil.

«Questo ritardo di quattro anni — rileva un comunicato sindacale — oltre a costituire una gravissima inadempienza agli impegni confermati in una trasmissione televisiva del 1969 da un autorevole membro del governo, ha comportato per la categoria un progressivo impoverimento, dato l'aumento del costo della vita e l'impossibilità per i benzinai di compensare l'aumento stesso modificando i prezzi dei prodotti distribuiti».

«Mentre è stato annunciato che le trattative tra Intersind e Metalmeccanici riprenderanno il 22, oggi si è svolto il nono incontro tra Federmecanica e sindacati, sempre sul tema dell'ingrandimento unico con particolare riguardo all'assorbimento tra vecchi e nuovi livelli. In vista di questa riunione, che non ha fatto segnare alcun passo in avanti, si è svolta una riunione tra i dirigenti, i segretari dei gruppi metalmeccanici delle associazioni territoriali, i dirigenti della Federmecanica, compreso il presidente Mazzoleni, il vicepresidente della Confindustria, Graziano, ha sottolineato la piena solidarietà della confederazione alla linea seguita dalla Federmecanica e l'impor-

DALLA PRIMA PAGINA

## NEGLI S.U.

negotiatori di pace: premuto dalle domande, Ziegler non ha però ammesso che una spinta offensiva comunista sia attualmente in corso.

Oggi, intanto, a Parigi, il ministro nordvietnamita Xuan Thuy (capo della delegazione di Hanoi al negoziato di pace e «braccio destro» di Le Duc Tho nel colloquio con Kissinger) ha fornito la versione nordista sull'andamento delle trattative segrete, contrappeso a quella abbozzata da Kissinger: tra l'altro, Xuan Thuy ha affermato che erano ben 126 le modifiche che Kissinger aveva chiesto di apportare, nel corso degli ultimi colloqui, all'accordo stipulato il 20 ottobre scorso, e ha aggiunto di aver respinto i progetti americani relativi alla commissione di controllo dell'armistizio.

In quanto introdurre nel Vietnam un numero cospicuo di militari (cinquemila uomini, secondo la proposta americana) equivaleva — ha detto — a por fine alla sovranità del paese, soggetto a un vero e proprio esercito di occupazione.

Secondo Xuan Thuy, le modifiche richieste dagli americani snaturavano la sostanza dell'intesa raggiunta il 20 ottobre, e alla quale il Presiden-

DALLA PRIMA PAGINA

## NEGLI S.U.

negotiatori di pace: premuto dalle domande, Ziegler non ha però ammesso che una spinta offensiva comunista sia attualmente in corso.

Oggi, intanto, a Parigi, il ministro nordvietnamita Xuan Thuy (capo della delegazione di Hanoi al negoziato di pace e «braccio destro» di Le Duc Tho nel colloquio con Kissinger) ha fornito la versione nordista sull'andamento delle trattative segrete, contrappeso a quella abbozzata da Kissinger: tra l'altro, Xuan Thuy ha affermato che erano ben 126 le modifiche che Kissinger aveva chiesto di apportare, nel corso degli ultimi colloqui, all'accordo stipulato il 20 ottobre scorso, e ha aggiunto di aver respinto i progetti americani relativi alla commissione di controllo dell'armistizio.

In quanto introdurre nel Vietnam un numero cospicuo di militari (cinquemila uomini, secondo la proposta americana) equivaleva — ha detto — a por fine alla sovranità del paese, soggetto a un vero e proprio esercito di occupazione.

Secondo Xuan Thuy, le modifiche richieste dagli americani snaturavano la sostanza dell'intesa raggiunta il 20 ottobre, e alla quale il Presiden-

DALLA PRIMA PAGINA

## NEGLI S.U.

negotiatori di pace: premuto dalle domande, Ziegler non ha però ammesso che una spinta offensiva comunista sia attualmente in corso.

Oggi, intanto, a Parigi, il ministro nordvietnamita Xuan Thuy (capo della delegazione di Hanoi al negoziato di pace e «braccio destro» di Le Duc Tho nel colloquio con Kissinger) ha fornito la versione nordista sull'andamento delle trattative segrete, contrappeso a quella abbozzata da Kissinger: tra l'altro, Xuan Thuy ha affermato che erano ben 126 le modifiche che Kissinger aveva chiesto di apportare, nel corso degli ultimi colloqui, all'accordo stipulato il 20 ottobre scorso, e ha aggiunto di aver respinto i progetti americani relativi alla commissione di controllo dell'armistizio.

In quanto introdurre nel Vietnam un numero cospicuo di militari (cinquemila uomini, secondo la proposta americana) equivaleva — ha detto — a por fine alla sovranità del paese, soggetto a un vero e proprio esercito di occupazione.

Secondo Xuan Thuy, le modifiche richieste dagli americani snaturavano la sostanza dell'intesa raggiunta il 20 ottobre, e alla quale il Presiden-

DALLA PRIMA PAGINA

## NEGLI S.U.

negotiatori di pace: premuto dalle domande, Ziegler non ha però ammesso che una spinta offensiva comunista sia attualmente in corso.

Oggi, intanto, a Parigi, il ministro nordvietnamita Xuan Thuy (capo della delegazione di Hanoi al negoziato di pace e «braccio destro» di Le Duc Tho nel colloquio con Kissinger) ha fornito la versione nordista sull'andamento delle trattative segrete, contrappeso a quella abbozzata da Kissinger: tra l'altro, Xuan Thuy ha affermato che erano ben 126 le modifiche che Kissinger aveva chiesto di apportare, nel corso degli ultimi colloqui, all'accordo stipulato il 20 ottobre scorso, e ha aggiunto di aver respinto i progetti americani relativi alla commissione di controllo dell'armistizio.







# ★ GIORNALE DI TRIESTE ★

SCIOLTI ALFINE DAL COMUNE I DUBBI SUGLI ORARI PER LE FESTIVITÀ

## Conferma: chiusura dei negozi nelle due domeniche di vigilia

Faranno eccezione solo gli alimentari, però con l'apertura al mattino  
Rimangono aperte le polemiche e si impone una revisione per il futuro

Sciolte infine tutte le riserve, il Comune ha reso noto il seguente calendario per gli orari di apertura dei negozi nelle prossime festività:

**SABATO 23 DICEMBRE**  
SETTORE DELL'ALIMENTAZIONE: dalle ore 8 alle 13 e dalle 16.30 alle 19.30, con facilità di posticipazione della chiusura alle ore 21.

**LATTERIE:** dalle ore 7.30 alle 13 e dalle 17 alle 19.30, con facilità di posticipazione della chiusura alle ore 21.

**PANETTERIE:** dalle ore 7.30 alle 13 e dalle 17 alle 19.30.

**MACELLERIE:** dalle ore 7.30 alle 13 e dalle 17 alle 19.30.

**PESCHIERE:** dalle ore 8 alle 14.

**PER I NEGOZI DI TUTTI GLI ALTRI SETTORI:** dalle ore 8.30 alle 13 e dalle 14.30 alle 20.

**DOMENICA 24 DICEMBRE**  
Le latterie saranno aperte dalle ore 7 alle 13 e le panetterie dalle ore 7.30 alle 13; tutti gli altri negozi del settore dell'alimentazione dalle ore 8 alle 13. Chiusura completa per i negozi di tutti gli altri settori, ad eccezione dei fiorai (apertura dalle 8.30 alle 13 e dalle 16 alle 19.30). Le rivendite di giornali saranno aperte fino alle ore 13.

Per la settimana fra Natale e Capodanno gli orari sono così determinati:

**LUNEDÌ 25 DICEMBRE:** chiusura completa di tutti i negozi ed edicole di giornali, salva la facilità di apertura antimeridiana (dalle ore 8 alle 13) dei fiorai.

**MARTEDÌ 26 DICEMBRE:** chiusura completa di tutti i negozi ad eccezione delle

latterie (che saranno aperte dalle ore 7 alle 12) e delle panetterie (aperte dalle ore 7.30 alle 12).

**MERCOLEDÌ 27 DICEMBRE:** orario normale e deroga all'obbligo della chiusura.

**GIOVEDÌ 28 E VENERDÌ 29 DICEMBRE:** orario normale.

**SABATO 30 DICEMBRE**

SETTORE DELL'ALIMENTAZIONE: dalle ore 8 alle 13 e dalle 16.30 alle 19.30, con facilità di posticipazione della chiusura alle ore 21.

**LATTERIE:** dalle ore 7.30 alle 13 e dalle 17 alle 19.30, con facilità di posticipazione della chiusura alle ore 21.

**PANETTERIE:** dalle ore 7.30 alle 13 e dalle 17 alle 19.30.

**MACELLERIE:** dalle ore 7.30 alle 13 e dalle 17 alle 19.30.

**PESCHIERE:** dalle ore 8 alle 14.

**PER I NEGOZI DI TUTTI GLI ALTRI SETTORI:** dalle ore 8.30 alle 13 e dalle 14.30 alle 20.

**DOMENICA 31 DICEMBRE:** tutti i negozi resteranno chiusi ad eccezione delle latterie (con orario dalle ore 7 alle 12); delle panetterie (con orario dalle ore 7.30 alle 13) e dei fiorai (con orario dalle ore 8.30 alle 13 e dalle 16 alle 19.30). Le rivendite di giornali saranno aperte fino alle ore 13.

**LUNEDÌ 1° GENNAIO 1973:** tutti i negozi ed edicole di giornali resteranno chiusi.

Si conferma che per le pasticcerie, biscotterie, confetterie e rosticcerie rimane sospeso l'obbligo di chiusura per turno nel periodo dal 15 al 31 dicembre.

### Quindici giorni di vacanze nelle scuole

Domenica 24 avranno inizio nelle scuole le vacanze natalizie che si concluderanno il 7 gennaio del prossimo anno per complessivi 15 giorni. Le lezioni, in base alla circolare emanata dal Ministero della Pubblica Istruzione all'inizio dell'anno scolastico, dovrebbero riprendere il 3 gennaio. In pratica, però, gli studenti torneranno a scuola appena l'8 gennaio, dopo l'Epifania, dato che il Provveditorato agli studi, prof. Fidenzi, utilizzando tre dei quattro giorni di vacanza di cui ha la facoltà di disporre — come tutti i provveditori d'Italia — ha concesso un lungo esposto del 3 al 5 gennaio. L'altro giorno di vacanza del quale gli studenti hanno potuto usufruire è stato concesso in occasione della festa scolastica, domenica 4, anniversario della città, San Giusto.

Si tratta del secondo "ponte" di quest'anno, dopo quello concesso il 3 novembre tra le festività dell'1 (Ognissanti) e del 2 (Giorno dei Defunti) e quello del 4, anniversario della Vittoria. La serie dei giorni di vacanza che costellano l'anno scolastico è completata dalla festa, già trascorsa, dei pastori d'Italia (4 ottobre), dalle vacanze pasquali (19-24 aprile), dall'anniversario della Liberazione (25 aprile), dalla Festa del Lavoro (1° maggio) e dalle ricorrenze della Ascesa al trono di Vittorio Emanuele III (29 giugno) e dell'anniversario della Repubblica (2 giugno). Il 5 e 6 dicembre, inoltre, c'è stata anche la vacanza "forzata" dovuta allo sciopero del personale insegnante.

Altre vacanze d'autorità già ussitate quelle per le elezioni amministrative del 26 novembre e quelle previste per la prossima primavera in occasione delle "vacanze" dei sindaci. Per molti studenti le vacanze natalizie coincidono con la fine del primo trimestre (23 dicembre), mentre per gli istituti nei quali l'anno scolastico è stato suddiviso in due periodi, il primo trimestre terminerà il 7 febbraio.

### La proroga per le tasse

L'intendenza di Finanza comunica che «nella considerazione che lo scioglimento del personale dipendente dalle Esattorie comunali e consorziati si protrarrà oltre la scadenza della rata di dicembre, viene disposto conformemente alle istruzioni impartite dal Ministero delle Finanze la proroga del pagamento della proroga della scadenza al 22 dicembre compreso.

Per i pagamenti effettuati entro tale data non è dovuta la indennità di mora.

Chiamata per imbarco per domani 21 dicembre, alle ore 10 — Turno generale (contratto nazionale); un giovanotto di coperta, turno 578.

AFFRONTATA DALL'ACEGAT UN'IMPORTANTE INNOVAZIONE

## La luce nelle case a 220 volt

L'Accegat sta predisponendo (e in parte sta già attuando) un piano per il cambio di tensione della rete che alimenta gli impianti di distribuzione dell'energia elettrica. L'innovazione trova la sua ragion d'essere nella unità di effettuare il servizio con le caratteristiche più adatte anche alle utenze più lontane, e facilitare gli aumenti di potenza, nel rispetto naturale di quanto stabilisce la legge sui valori delle tensioni normalizzate.

In altri termini, il cambiamento consiste nelle forniture che, ora eseguite alle tensioni nominali di 220 volt tra fase e

fase e di 127 volt tra fase e neutro, verranno eseguite rispettivamente alle tensioni nominali di 380 e 220 volt. Di conseguenza, gli utilizzatori che fanno capo ad impianti assoggettati a tariffe saranno interessati alle seguenti variazioni: uso illuminazione (abitazioni) attività industriali e commerciali, agricole, funzionate alla tensione nominale di 220 volt anziché a quella di 127; uso forza motrice (attività industriali e commerciali, agricole) monofasi continueranno a funzionare alla tensione di 220 volt; le trifasi invece alla tensione di 380 volt anziché a quella attuale di 220. Il prezzo rimarrà invariato.

L'Accegat, naturalmente, sta provvedendo a tutte le operazioni riguardanti la trasformazione degli impianti di distribuzione fino ai punti di consegna; gli utenti invece dovranno provvedere alle modifiche previste in casi del genere, e sotto questo aspetto va inteso anzitutto il cambio delle lampadine.

Perché dopo tanti anni, la azienda si è vista costretta a prendere tale provvedimento? La spiegazione viene dal dirigente settore luce, ing. Romano, il quale lo giustifica con la constatazione che da qualche tempo a questa parte si sta verificando un preoccupante fenomeno: le linee della bassa tensione, soprattutto in periferia, hanno visto aumentare progressivamente e ormai considerevolmente il loro carico per il sorgere di nuove case e a seguito dell'incremento delle applicazioni elettrodomestiche in ogni famiglia. Ne deriva che nelle abitazioni degli utenti terminali (quelli più lontani, cioè, dalla cabina di trasformazione media e alta tensione), si verificano degli sbalzi di corrente durante la giornata, identificabili in forti oscillazioni di tensione.

Appena reso conto del problema, i tecnici dell'Accegat hanno dovuto affrontare la soluzione. Le possibilità erano due: aumentare la sezione delle linee (ossia passarle da 50 a 100-150 millimetri quadrati); oppure aumentare la tensione di distribuzione, compatibilmente con le leggi vigenti; e infatti le norme attuali prevedono come tensione di distribuzione anche 380 volt al posto di 220.

Alcune prime azioni di tipo globale si sono già concluse: Santa Croce ed a Barne e in alcuni nuovi complessi residenziali (via Svevo, a Servola), mentre analoghi provvedimenti sono previsti nei futuri complessi di Rosol, Lelara, a Santa Maria Maddalena, a Grignone-Miramar e tutt'intorno all'ex dazio in strada dei Friuli.

AL COMUNE

Il PRI non condizionato da incarichi assessoriali

«Nella sua riunione di ieri sera il direttivo provinciale del PRI ha preso atto, secondo una nota repubblicana con soddisfazione del partito, delle trattative con gli altri partiti di centro-sinistra per la formazione della nuova Giunta comunale. La direzione repubblicana ritiene di poter condurre con i propri alleati una politica amministrativa pregevole di contenuti, cui esclusivamente ha condizionato, e condizionerà in futuro, il proprio appoggio, non facendo nessuna questione di incarichi, pur dovendo necessariamente assumere le proprie responsabilità concrete ad ogni livello».

«Con la consapevolezza di dover responsabilmente agire al fine di garantire alla città un'amministrazione che permetta al PRI di portare avanti gli irrinunciabili punti qualificanti del proprio programma, i repubblicani — conclude la nota — ribadiscono la propria volontà di operare in questo senso».

Oggi i funerali dell'assessore Romano

Dolorosa emozione ha suscitato in città l'imminente scomparsa dell'assessore Romano. La Giunta municipale ha deliberato che i funerali abbiano luogo a carico del Comune; nuoveranno oggi dalla cappella dell'Ospedale maggiore alle ore 15.30. Ivi sarà allestita la camera ardente, dove, sin dalle ore 16, i cittadini potranno recarsi a rendere omaggio alla salma.

STATO CIVILE

Morti: Lira Francesca, anni 52; Riccio ved. Tullio Giuseppina, a. 86; Latta Anna, a. 73; Vito ved. Tommaso, a. 67; Mastromaro Antonio, a. 72; Romano Renato, a. 61; Pizzini Giovanni, a. 81; Violini ved. Caprin Anna, a. 77; Barbieri ved. Venanzo Angela, a. 86; Ciani ved. Pizzini Giovanni, a. 89; Nigra Vittorio, a. 58; Livon Romeo, a. 71; Posar ved. Colomba Maria, a. 70.

FALLITA LA TRATTA A MONFALCONE

## Restituita da un'onda la libertà ai cefali

Nella rete ne erano finiti 400 quintali  
Complice la manovra di una motonave?

Sfumata la tradizionale tratta dei cefali, in programma prima di Natale a Monfalcone. Una coppia di rimorchiatori in manovra avrebbe determinato una ondata tale da spostare la tratta, sollevandone i piombi e consentendo quindi la fuga del pesce.

Una delegazione di pescatori consorziali, assistita dal segretario della Federazione cooperativa mutua di Trieste, Micoli, ha espresso stamane al comandante in seconda della Capitaneria di porto di Monfalcone, la protesta dell'autore per l'episodio che avrebbe provocato nel pomeriggio di ieri il fallimento della levata dei cefali a Panzano.

I pescatori, i quali affermano che almeno 400 quintali di pesce sono andati perduti, pro-

muoveranno azione in sede civile contro i responsabili.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

La Capitaneria di porto da parte sua esprimerà i dovuti accertamenti.

da **Beltrame**

con le confezioni sanRemo ad ogni uomo il suo stile

da **Beltrame**

sanRemo stile «Joung Club»

da **Beltrame**

sanRemo stile «Italian Day»

La mia mamma prima di decidere è andata alla

## CASA DEL MATERASSO

via MADONNINA N. 7

E' stata veramente una buona idea! Ecco il perché:

lettoni in legno con materasso e guancialetti **L. 18.000**

paraseggi complete di materasso e ombrello **L. 6.000**

seggioloni e box da **L. 6.800**

corona PEG da **L. 19.000**

## AQUARIUS

non è solo una eccezionale cabina-doccia è un bagno nel bagno

Una grande novità esclusiva di

## BERNARDINI

che si può ammirare (e prenotare) in

Via S. Lazzaro, 10 e via Gambini, 33

Dal 13 al 22 dicembre in piazza dell'Ospedale si vendono

## ALBERI DI NATALE

Alberi semplici alla portata di tutti e alberi argentati di tutte le altezze da Lire 2500 a 5000 ciascuno.

**Buda** in **Barriera** **Buda**

il vostro orefice di fiducia

per NATALE da **ORVISI**

GIOCATTOLI VI ASPETTANO I NUOVI AMICI

**trudi**

VIA PONCHIELLI, 3 - TEL. 68.472

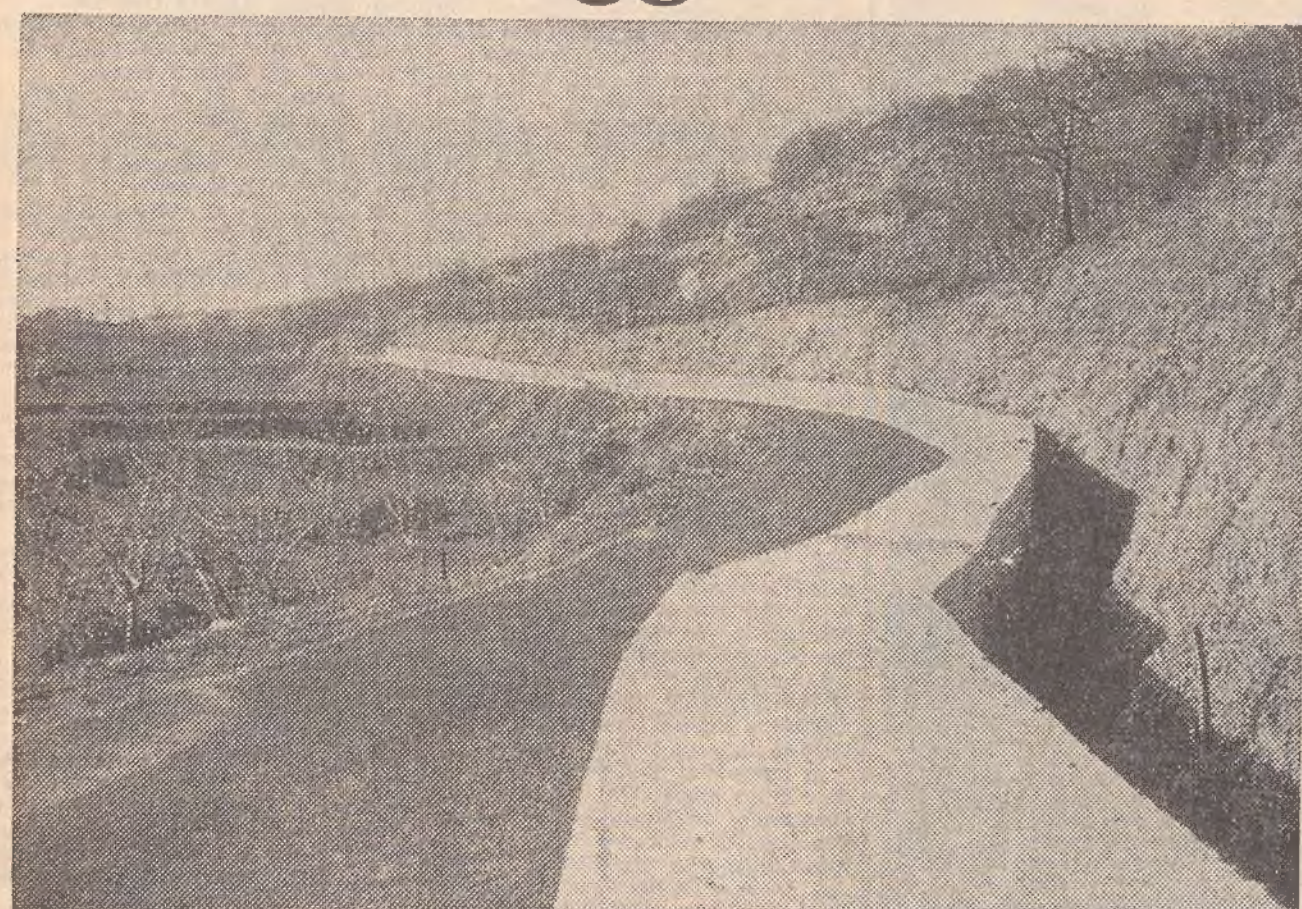
## Natale in piazza S. Antonio



Piazza Sant'Antonio è una delle zone di Trieste che, sotto Natale, si presentano sotto l'aspetto più instancabile, merito della piastrina, ma anche del festoso addobbo luminoso del negozio DRIOLI: un negozio che, con i suoi eleganti articoli di abbigliamento per signora e per uomo, propone tante bellissime idee per i regali natalizi. DRIOLI confezioni, piazza S. Antonio 4



# Verso Muggia Vecchia



E' stata asfaltata e messa a punto la nuova strada per Muggia vecchia che partendo dalla zona di via Mameli si arrampica sino al limite del colle dove sorge il suggestivo santuario della Madonna.

La strada, che è stata ricoperta del primo strato di asfalto in attesa di una messa a punto definitiva in primavera, costituisce un piacevole itinerario lungo le pendici del colle di Muggia vecchia che permette di

riscoprire suggestivi angoli di verde ancora intatti alla periferia di Muggia. La strada, nella sua parte finale, s'innesta nella provinciale che collega Chiampore a Muggia vecchia. (G. Giamberini)

## Momenti di panico all'asilo di Grotta per l'incendio di un cavo elettrico

Momenti di grande spavento hanno vissuto ieri pomeriggio i 250 bambini che affollavano la scuola materna di Grotta, in viale San Fortunato. Una fiamma ha lambito l'edificio e qualcuno si è subito affrettato a telefonare ai vigili del fuoco: «Sta bruciando l'asilo di viale San Fortunato!», ha detto una voce di donna.

I vigili del fuoco sono subito usciti in forze avvertendo nello stesso momento la Squadra Volante. Per fortuna aveva preso fuoco soltanto un cavo elettrico esterno. I familiari dei bambini, che abitano nelle vicinanze, udite le sirene, si sono spaventati e sono corsi all'asilo. Si è avuto così qualche attimo di panico, ma gli agenti hanno rassicurato tutti, mentre i vigili del fuoco e la squadra speciale di pronto intervento dell'Aspet hanno eliminato ogni fonte di pericolo. Nessun danno né alle persone né all'edificio.

## FERITO NON GRAVEMENTE IL GUIDATORE DI UNA «500»

# Tampona l'autosnodato e vi si incastra sotto

Un gravissimo incidente è avvenuto all'alba di ieri alla rotonda del quadrivio di Opicina. Forse a causa di un improvviso colpo di sonno del conducente, una «Fiat 500» ha tamponato un autosnodato turco, che aveva rallentato per immettersi sulla via Nazionale e proseguire verso Ferneti, rimanendo innestato sotto il grande veicolo, col muso completamente schiacciato.

Il guidatore, Gianni Bragato, di 33 anni, tornatore meccanico, residente a Fossalta di Piave, in provincia di Treviso, è rimasto seriamente ferito al volto. E' stato soccorso dai sanitari della Croce Rossa e trasportato all'Ospedale mag-

giore. Il medico di guardia all'Aspina gli ha riscontrato ferite alla tempia sinistra, escoriazioni alla fronte e ferite alla mano destra. L'operato è stato ricoverato nella guardia chirurgica con la prognosi di 15 giorni, salvo complicazioni. L'incidente è avvenuto poco prima delle quattro ed è stato rilevato dai carabinieri del Nucleo radiomobili di Aurisina. I militari dell'Arma, giunti sul posto, hanno trovato la vettura, targata TV 183738, con il muso incastrato sotto la sbarra dei fanalini di stop. Tutt'intorno un tappeto di frammenti di parabrezza. L'autista Koc Abduraziz, di

40 anni, residente a Istanbul, udito il colpo ha subito bloccato l'autosnodato ed è sceso per constatare cosa era accaduto. Al momento dell'urto, il pesante veicolo stava procedendo molto lentamente in quanto doveva girare intorno all'auto la spartitraffico per imboccare la strada che conduce a Ferneti. Fino al termine dei rilievi compiuti dai carabinieri, il traffico è rimasto parzialmente interrotto.

Al commissariato di Villa Opicina si è presentata la signora Mirella Diotallevi Frezza, abitante in via Volpi 36, per denunciare il furto della propria «Fiat 600», targata TS 70894, che aveva lasciato in sosta nel pressi di casa.

# LE ORE DELLA CITTÀ

## Il bilancio fiscale

«L'evoluzione del bilancio fiscale nelle prospettive della riforma tributaria», la presentazione del libro del dott. Licio Abbrami avrà luogo domani nella sala dell'Ordine dei commercialisti, in via Santa Caterina 2, alle ore 18, per iniziativa congiunta dell'Ordine stesso e della Cassa di Risparmio. Il volume, edito dalla C.R.T., col patrocinio dell'Istituto di ragioneria della nostra Università, sarà presentato dal dott. Maurizio Fanni, dell'Università di Trieste, e sarà successivamente illustrato dall'autore. L'ingresso è libero a chi si interessa dell'argomento.

## Incontro augurale 1972-73:

Il Collegio patenati Capitoli di lungo corso e direzione moschina, invita tutti gli associati presenti a Trieste, a voler partecipare ad un incontro augurale, che avrà luogo oggi, alle ore 18, presso la sede del Circolo marina mercantile, in via Roma 15.

## Studenti istriani premiati

Nella sala maggiore dell'Unione degli istriani ha avuto luogo la consegna delle borse di studio per l'anno 1972, intitolate a «Pietro Montanari». Alla presenza dei presidi di diversi istituti scolastici locali, dei dirigenti delle varie Famiglie istriane e dei familiari dei vincitori, il dott. Antonio Della Santa, presidente della «Famiglia Capodistriana», ha illustrato la figura di Pietro Montanari, prode volontario di Garibaldi, e gli scopi prefissi dalla fondazione di aiutare e «aprire» lo studio a giovani istriani esuli. La breve cerimonia ha avuto termine con la consegna delle borse di studio, ciascuna di 100 mila lire, e di alcune pubblicazioni capodistriane ai seguenti giovani, risultati vincitori del concorso Annunziata Cotti da Capodistria, Libero Crisman da Grissana, Cesare Giacomini da Villa D'Alto, Fausta Rusconi da Tribano di Buie, Gianluigi Vito da Isola e Gloria Wondrak da Pola.

## PRESTITI DI STUDIO A UNIVERSITARI

Agli studenti universitari che si trovano nelle condizioni previste dal regolamento del fondo speciale di 50 milioni di lire creato dalla Cassa di Risparmio di Trieste per la costituzione di «Prestiti di studio», si ricorda che il 31 dicembre scade il termine utile per la presentazione delle domande sugli appositi moduli corredati dai documenti richiesti. Il regolamento può essere richiesto all'Ufficio degli Studi di Trieste e alla Cassa di Risparmio.

## LA CASSA DI RISPARMIO DI TRIESTE

ricorda inoltre che i prestiti sono riservati — secondo le modalità previste dal regolamento di cui è stata data già notizia attraverso la stampa — a studenti che abbiano la residenza stabile nei Comuni compresi nella zona di azione della C.R.T. (Trieste, Duino-Aurisina, Monfalcone, Muggia, San Dorligo della Valle, Sgonico, Montebelluna, Dignano, S. Vito al Tagliamento, Ronchi del Legionaro, San Canzian d'Isonzo, San Pier d'Isonzo, Staranzano, Turicchio e Grado).

## «Trieste romantica»

E' da ieri in libreria «Trieste romantica», un libro ed un album di fotografie dell'associazione «Arte pro arte», un dibattito sulla letteratura di fantascienza con la partecipazione di Gianfranco Battisti, Mauro Galis e Fabio Pagan del «Centro cultura science fiction». Nel corso della serata verranno lette alcune poesie ispirate alla fantascienza da parte di Livio Cavalcante, Palma Siliani, Cosimo Cosenza, Luciano Devegilia e Vladimir Miličević.

## Incontri alla F.A.R.I.T.

Oggi, alle ore 19 incontro giovani sportive e turiste; giovedì 21 dicembre, ore 20.30 incontro saggioranti mese di agosto e settembre; venerdì ore 19 incontro prediletti scenti che prendono parte alle attività turistiche e sportive; sempre venerdì, alle ore 20 incontro collaboratori, collaboratori e tecnici.

## Famiglia e scuola

Oggi, alle ore 18.30, nella sala di via Cesare Battisti 13 la prof. Ada Gasparini parlerà sul tema «Autorità e autoritarismo».

## Pikenz - the first

una beauty hostess è a disposizione delle gentili clienti per consigli e consigli utili presso la Profumeria Borsa, piazza della Borsa 5, tel. 24522. Linea corpo e linea viso.

## Alla profumeria Borsa

troverete un vasto assortimento di regali natalizi Elisabeth Arden e Arden for man. Salottino espositivo. Piazza della Borsa 5.

## Pelletterie Argia

Per i vostri regali Argia vi offre un vasto assortimento di borse di classe in occodrillo; in esclusiva modello Cesare PICCOLI, BOTTEGA VENETA e LA COQUETTE. Via Gallina 1.

## Natale sportivo

Alla Calzoleria Viale. Regalate o fatevi regalare scarpini da sci o dopo sci, ma solo acquistati alla Calzoleria Viale, che vi offre l'assortimento più vasto e più aggiornato delle migliori marche.

## Anni Verdi

piazza Orpedale 2, aperta a tutti. Buone feste e comunica che per tutto il mese di dicembre praticherà sconti specialissimi.

## Calzature Alta Moda

Modelli originali, forme razionali e comode, sono le caratteristiche delle calzature esposte presso Calzature Alta Moda in via Giacinto Gallina 3. Il centrale accogliente negozio Calzature Alta Moda soddisfa le esigenze della signora elegante e dell'uomo esigente.

## VENDETE GIUDIZIARIE

fallimentari ereditarie volontarie

## Venerdì, sabato ore 16 aste

via Ananias 2.

## Autovettura, televisori

Mobili nuovi. Alimentari.

## Arredamento negozio

Alimentari lire 75.000.

## Via Vittorino da Feltre 2

Giornalmente senza aste mobili nuovi. Articoli arredamento, lampade.

## Piazza Goldoni 1

Giornalmente senza aste mobili nuovi. Articoli arredamento, orologeria, orficeria, regalo. Macchine ufficio. Lampade.

## Bollettino settimanale

Gratis.

## Fantascienza al Tommaso

Avrà luogo questa sera alle ore 21, presso il caffè «Tommaso», organizzato dall'associazione «Arte pro arte», un dibattito sulla letteratura di fantascienza con la partecipazione di Gianfranco Battisti, Mauro Galis e Fabio Pagan del «Centro cultura science fiction». Nel corso della serata verranno lette alcune poesie ispirate alla fantascienza da parte di Livio Cavalcante, Palma Siliani, Cosimo Cosenza, Luciano Devegilia e Vladimir Miličević.

## Incontri alla F.A.R.I.T.

Oggi, alle ore 19 incontro giovani sportive e turiste; giovedì 21 dicembre, ore 20.30 incontro saggioranti mese di agosto e settembre; venerdì ore 19 incontro prediletti scenti che prendono parte alle attività turistiche e sportive; sempre venerdì, alle ore 20 incontro collaboratori, collaboratori e tecnici.

## Famiglia e scuola

Oggi, alle ore 18.30, nella sala di via Cesare Battisti 13 la prof. Ada Gasparini parlerà sul tema «Autorità e autoritarismo».

## Pikenz - the first

una beauty hostess è a disposizione delle gentili clienti per consigli e consigli utili presso la Profumeria Borsa, piazza della Borsa 5, tel. 24522. Linea corpo e linea viso.

## Alla profumeria Borsa

troverete un vasto assortimento di regali natalizi Elisabeth Arden e Arden for man. Salottino espositivo. Piazza della Borsa 5.

## Pelletterie Argia

Per i vostri regali Argia vi offre un vasto assortimento di borse di classe in occodrillo; in esclusiva modello Cesare PICCOLI, BOTTEGA VENETA e LA COQUETTE. Via Gallina 1.

## Natale sportivo

Alla Calzoleria Viale. Regalate o fatevi regalare scarpini da sci o dopo sci, ma solo acquistati alla Calzoleria Viale, che vi offre l'assortimento più vasto e più aggiornato delle migliori marche.

## Anni Verdi

piazza Orpedale 2, aperta a tutti. Buone feste e comunica che per tutto il mese di dicembre praticherà sconti specialissimi.

## Calzature Alta Moda

Modelli originali, forme razionali e comode, sono le caratteristiche delle calzature esposte presso Calzature Alta Moda in via Giacinto Gallina 3. Il centrale accogliente negozio Calzature Alta Moda soddisfa le esigenze della signora elegante e dell'uomo esigente.

## VENDETE GIUDIZIARIE

fallimentari ereditarie volontarie

## Venerdì, sabato ore 16 aste

via Ananias 2.

## Autovettura, televisori

Mobili nuovi. Alimentari.

## Arredamento negozio

Alimentari lire 75.000.

## Via Vittorino da Feltre 2

Giornalmente senza aste mobili nuovi. Articoli arredamento, lampade.

## Piazza Goldoni 1

Giornalmente senza aste mobili nuovi. Articoli arredamento, orologeria, orficeria, regalo. Macchine ufficio. Lampade.

## Bollettino settimanale

Gratis.

# SEGNALAZIONI

## UNA INIZIATIVA DEL FONDO MONDIALE PER LA NATURA

# RACCOLTA DI FIRME PER SALVARE IL CARSO

## Si chiede alla Regione l'attuazione della legge sulle «riserve»

La sezione regionale del WWF si scrive: «La sezione del Friuli Venezia Giulia dell'Associazione italiana per il WWF (Fondo mondiale per la natura) ha organizzato una raccolta di firme in appoggio ad una petizione da rivolgere al Consiglio regionale affinché venga finalmente approvata la legge regionale che darà pratica attuazione alle riserve cariche. Come è noto, la Legge nazionale n. 442 del 19 maggio 1971 (nota come Legge Belci) ha istituito sette riserve cariche nel territorio delle province di Trieste e Gorizia. Le zone in questione sono state individuate per il particolare interesse naturalistico ed ambientale che presentano e che impone una loro conservazione al riparo di qualsiasi intervento manomissorio delle loro caratteristiche originali.

«Affinché la legge nazionale diventi operante nella realtà, occorre però che una legge regionale promulghi il cosiddetto "regolamento d'esecuzione" della legge nazionale istitutiva.

«Sono già passati quasi due anni, la Regione ha costituito un'apposita commissione i cui lavori si sono svolti con grande lentezza. Nel contempo la distruzione del Carso continua a tutto spiano, divorando quel poco che si potrebbe ancora salvare.

«Il testo della petizione è il seguente: "I sottoscritti, constatata la rapidità con la quale il Carso va incontro a distruzione, preoccupati d'istruttoria per la mancata attuazione della legge sulle "riserve cariche", chiedono al Consiglio regionale, la

solleciti approvazione del regolamento d'esecuzione delle riserve stesse, previsto dalla Legge nazionale n. 442 del 19 maggio 1971".

«Vista l'importanza e l'urgenza del problema, hanno sinora aderito all'iniziativa le seguenti associazioni: ALUT, Centro antichità alto Adriatico, Sezione studi carsi, Centro di cultura "Giovanni XXIII", Circolo culturale giovanile "Il Carso", Comitato regionale per la difesa dei fenomeni carici, ENPA, Federazione italiana pesca sportiva, Istituto di botanica dell'Università degli Studi di Trieste, Istituto di zoologia dell'Università degli Studi di Trieste, Italia Nostra, Lega nazionale contro la distruzione degli uccelli, Liburnia, Club alpino sloveno, Società alpina delle Giulie.

«Si invitano pertanto tutti i cittadini che hanno a cuore il problema a sottoscrivere la petizione, data che l'attuazione delle riserve cariche costituisce il primo indispensabile passo, anche se non il solo sufficiente, per un serio programma di conservazione di ciò che ancora resta del Carso triestino e goriziano.

«Le firme, per praticità dei cittadini, possono essere depositate presso i seguenti negozi: «Giornalino», piazza della Borsa 8; Libreria Parovel, Galleria Tergesto.

«Altre associazioni e tutti coloro che desiderano collaborare nella raccolta delle firme possono richiedere gli appositi moduli presso la Libreria Parovel».

## Il quesito dei lavoratori rimasti senza assistenza

Il capo dell'Ispettorato del Lavoro, dott. Mario Motta, cortesemente ci scrive: «Egregio Direttore, mi riferisco alla segnalazione "Lavoratori senza assistenza", apparsa sul "Piccolo" del 6 dicembre, per fornire la risposta a questo quesito posto all'ufficio da me diretto.

«Presupposto per il prolungamento del trattamento speciale di disoccupazione di cui all'art. 8 della legge 5 novembre 1958, n. 1115, modificato dall'art. 4 della legge 8 agosto 1972, n. 464, e del conseguente beneficio dell'assistenza sanitaria a partire dalla data di sospensione o cessazione del rapporto di lavoro, è la dichiarazione di crisi economica o locale che abbia determinato alla stregua delle disposizioni impartite dal Ministero del lavoro un apprezzabile disimpegno di maestranze».

«Per il settore delle vetrerie, ed in ambito locale, stando anche alle informazioni assunte dall'Istituto assicuratore e dall'ufficio regionale del Lavoro, non è stata finora rilasciata la prescritta dichiarazione. Pertanto, già il Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale è stato informato della situazione degli ex dipendenti della S.P.A. Vetrol, per i provvedimenti di competenza.

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

«Desidero infine precisare che, ai sensi dell'art. 8, della legge n. 464/72, è l'ufficio regionale del Lavoro di Trieste che "sentite" le organizzazioni sindacali maggiori, rappresentative sul piano nazionale, esprime pareri in ordine all'adozione dei provvedimenti di cui al precedente art. 1 e formula proposte in ordine ai provvedimenti di cui al primo comma dell'articolo 4».

## I problemi di Raute

«Questa petizione, che preghiamo cortesemente di voler pubblicare, viene fatta da parte degli abitanti di un rione periferico in fase di enorme sviluppo: cioè Santa Maria Maddalena Inferiore - Raute.

«La zona è collegata al centro della linea 27 (ex R) che normalmente arriva sino a Cattinara (trattoria Spetich), mentre sono limitate le corse sino al capolinea di Raute. Il nucleo principale degli abitanti non è a Cattinara (ove vi è già in servizio la linea 25) ma gravita su tutto il lato della collina fino all'erta S. Anna, in una zona molto popolata ed in continua espansione. Sarebbe pertanto necessario che la linea 25, che attualmente non è che un servizio di linea, venga portata sino al capolinea di Raute.

«Altro problema: l'illuminazione stradale è scarsa, con poca spesa, adoperando le lampade smesse in centro città, si potrebbe infittire la rete.

«L'immondizia: altre volte, tramite la "Segnalazioni" è stato chiesto alle autorità competenti di istituire un servizio di asporto. Sono passati anni e gli abitanti sono ancora costretti ad "arrangiarsi". Si gode però dell'altissima visione di borse di plastica colme di rifiuti nei cespugli lungo le strade, nei prati, ecc., mentre si parla tanto di ecologia e di difesa del nostro Carso.

«Le firme sono state raccolte occasionalmente nello spazio di due ore. Qualora fosse necessario poter essere molte di più.

«Ringraziando per l'ospitalità, inviamo a voi e a tutti i lettori del vostro



CONSIGLI DEL COMITATO PER L'ORIENTAMENTO DEI CONSUMATORI

## Non soltanto a Natale il tacchino in tavola

Al pari di quella del pollo la sua carne ha un alto valore nutritivo e risulta più conveniente dei preziosi tagli di manzo e di vitello

(G. P.) Si sono intensificati, in vista delle feste ormai imminenti, i lavori del Comitato per l'orientamento dei consumatori, costituito — in seno alla commissione provinciale di vigilanza dei prezzi — dal Prefetto dott. Nicola Abbrescia. L'attività di questo Comitato è polarizzata in questi giorni sul settore delle carni, con l'intento di indirizzare le scelte sui tipi di carne che — parità di valore nutritivo — sono disponibili a prezzi più bassi.

Particolarmente vantaggioso risulta, sotto tale profilo, le carni avicole: le quali, per quanto attiene alle caratteristiche organolettiche, possono essere equiparate — e talvolta sono superiori — a quelle di manzo e di vitello, mentre, per la loro perfetta digeribilità, sono particolarmente indicate anche per speciali usi dietetici.

E' noto, a questo riguardo, che il valore nutritivo delle carni dipende principalmente dal loro contenuto in proteine e, quindi, dalla loro composizione in aminoacidi e dall'apporto in ferro ed in vitamine del complesso B. In merito a tali elementi, il fisiologo prof. Foa dell'Università di Milano rileva che, per quanto concerne le proteine ed i grassi, le carni avicole presentano — sia pure nei limiti delle variazioni dipendenti dal genere di alimentazione cui gli animali sono sottoposti — una composizione analoga a quella delle carni di altri animali. Una analoga constatazione viene fatta dal prof. Siligrandi, ordinario di chimica biologica dell'Università di Padova, anche per quanto riguarda l'apporto in vitamine del complesso B (tiamina, riboflavina e Nicotina).

In particolare, da una tavola comparativa elaborata dallo Istituto nazionale della nutrizione di Roma e dal Dipartimento dell'Agricoltura degli Stati Uniti, si desume che cento grammi netti di carne di pollo contengono 17 grammi di proteine, 16 mcg di riboflavina e 100 mcg di tiamina; e forniscono 198 calorie, contro le 88 calorie ottenibili da cento grammi di carne magra di manzo e le 88 calorie di cento grammi di carne magra di vitello.

Qualora si consideri il notevole divario esistente fra i prezzi di questi tre tipi di carne, appare inspiegabile — rileva il prof. Sabato Visco, direttore dell'Istituto nazionale della nutrizione — il modesto consumo di carni avicole, da parte delle famiglie italiane, e polarizzato verso le carni di manzo e di vitello. E lo stesso autore commenta: «un tempo l'aspirazione più alta del popolo era quella di poter mangiare un pollo; oggi, che ciò è possibile a tutti, è proprio il popolo che preferisce a quella di pollo, altre carni...».

Un notevole interesse, dal punto di vista dell'apporto proteico, riveste anche la carne di tacchino, il cui consumo, tradizionalmente da noi per le feste natalizie, è ancora poco diffuso, nel resto dell'anno al contrario di quanto avviene

negli Stati Uniti, dove allo studio delle caratteristiche di questa carne, sotto il profilo alimentare, sono state dedicate approfondite ricerche.

Sulla scorta dei risultati di tali ricerche, lo studioso americano pubblicata sul «Journal of the American dietetic association» — rileva che un «sandwich» al tacchino, contenente circa 100 grammi di carne, è in grado di soddisfare oltre il cinquanta per cento del fabbisogno giornaliero, in proteine, di un uomo adulto. Inoltre, il tacchino fornisce un sostanziale contributo al soddisfacimento dei bisogni giornalieri di ferro, vitamina B-6 e niacina; mentre un altro studio, lo Yang, osserva che «la superiorità nutritiva delle carni contenenti carne di tacchino può essere dovuta al più elevato contenuto in lisina delle

sue proteine», le quali «presentano un valore nutritivo superiore a quello delle stesse proteine del latte».

Accanto al pollo ed al tacchino, va pure ricordata l'anatra, che, nonostante il prezzo abbastanza vantaggioso, compare ancora troppo raramente sulla mensa dei consumatori italiani.

Risultano insomma evidenti i benefici che potrebbero derivare al consumatore da un maggior consumo di questi tre tipi di carne. Oltre che alla preparazione di succulenti arrostiti, si prestano ottimamente all'alimentazione di pietanze gustose, nutrienti e di rapida preparazione, che, ad indubbi pregi dal punto di vista alimentare e dietetico, uniscono anche il vantaggio non meno rilevante — di un minor costo e di un conseguente risparmio di denaro.

## Scambi di esperienze al Centro pedagogico

L'interesse per i problemi pedagogici e didattici è andato crescendo in questi ultimi anni, alimentato e alimentando la pubblicazione sempre più nutrita di opere di carattere generale, e specifico di singole materie. Non sempre però la prospettiva teorica in cui sono affrontati i problemi didattici riesce a illuminare o a fornire suggerimenti concretamente utili alla loro risoluzione, e resta aperto il problema dei mezzi da usare e della strada da percorrere, cioè del concreto atteggiamento operativo valido per raggiungere gli obiettivi didattici di volta in volta individuati. Questo discorso è particolarmente sentito nell'ambito dell'insegnamento della lingua italiana. Perciò il Centro pedagogico, raccogliendo proposte e richieste già avanzate nello scorso anno, ha iniziato una serie di incontri nei quali, con frequenza bisettimanale, e delle classi di collegamento e tutti gli interessati all'argomento potranno scambiare le esperienze didattiche personali, discuterle, verificarle reciprocamente, proporre i loro problemi, ed eventualmente aggiornarsi.

Questa sera, nella sede di via Mazzini 26 alle ore 18, il tema affrontato sarà il componimento, la sua valutazione, i mezzi per arricchire la capacità di espressione scritta. Coordinatrice sarà la professoressa Eda Serra.

## DETENZIONE DI DROGA ALL'ESAME DELLA CORTE D'APPELLO

# Una Carmen con variazioni in chiave di stupefacenti

Sentenza più severa per la giovane spagnola reduce dall'Oriente che fu sorpresa al valico di Ferneti con l'hascisc in borsetta

Un remoto suono di nacchere alla Corte d'Appello, presieduta dal dott. Marsi e composta dai consiglieri dott. Locucco, dott. Cinelli, dott. Boschini e dott. Edil, P. G. dott. Franco, cancelliere dott. Magliacchia, nel processo contro la contumace Carmen Gay de Montella, di 27 anni, da Barcellona.

La giovane donna — rievoca il consigliere relatore dott. Boschini — giunse nella mattinata del 18 novembre 1971 al valico di Ferneti con una macchina di due studenti svizzeri. Alla rituale domanda se avesse qualcosa da dichiarare tutti risposero negativamente ma poiché Carmen era reduce dall'Afghanistan, che pare, sia una specie di terra promessa per le droghe in genere, i funzionari procedettero a una verifica, e nella sua borsetta rinvennero un pacchetto. La viaggiatrice spagnola disse sbrigativamente che si trattava di opavita, ma le guardie poco persuase, vollero aprire l'involto e vi rinvennero 151,12 grammi di hascisc. Per nulla disorientata dalla scoperta la giovane spiegò che era un «coccio» orientale lungo la via. Paese che va, usanza che trovi: niente da dire. Fermata, la de Montella venne interrogata e fu più esplicita: ammise d'aver già assaporato ha-

scisc a Ibiza, senza, peraltro, essersi assuefatta. Raccontò, tra l'altro, d'aver conosciuto gli svizzeri in un albergo e, poiché aveva ormai rinunciato a un progettato viaggio in India, s'era unita a loro per raggiungere l'Europa. Tutti e tre rimasero comunque imbrigliati nelle maglie della giustizia: gli studenti furono incriminati per porto d'armi per le quali non è ammessa licenza (due coltelli), la donna per detenzione e importazione di sostanze stupefacenti.

Il 27 marzo scorso i tre furono processati dal Tribunale penale, che infisse ai due giovani diecimila lire di ammenda ciascuno e, debarricata l'originale imputazione, riconobbe la de Montella colpevole di tentata importazione di droga e la condannò a otto mesi di reclusione e 80 mila lire di multa, accordò a tutti i beati. Anche il P. G. è di tale avviso. «In sostanza — dice il dott. de Franco — la detenzione della droga c'era e, custodendola nella borsetta, l'imputata aveva la piena disponibilità. Concludendo, il magistrato propone che, con la già concessa attenuante generica, la de Montella venga condannata a due anni di reclusione e 200 mila lire di multa. In difesa dell'assente parla poi l'avv. Sterco, che l'aveva assistita già in Tribunale, e perora la conferma dell'imputata sentenza. La Corte accoglie, invece, il ricorso del P. M. e, riconoscendo la piena disponibilità della droga, la de Montella è condannata a due anni di reclusione e 200 mila lire di multa.

Ma il fatto non terminò qui: il P. M. insorse, difatti, contro la tesi dei magistrati, sostenendo che il fermo della Montella aveva l'effetto di farci la nostra Guardia di Finanza e ciò prova senz'ombra di dubbio che l'ultima ormai si trovava sulla scena nazionale e, di conseguenza, l'ipotesi del tentativo, era senz'altro da disattendere. Anche il P. G. è di tale avviso. «In sostanza — dice il dott. de Franco — la detenzione della droga c'era e, custodendola nella borsetta, l'imputata aveva la piena disponibilità. Concludendo, il magistrato propone che, con la già concessa attenuante generica, la de Montella venga condannata a due anni di reclusione e 200 mila lire di multa. In difesa dell'assente parla poi l'avv. Sterco, che l'aveva assistita già in Tribunale, e perora la conferma dell'imputata sentenza. La Corte accoglie, invece, il ricorso del P. M. e, riconoscendo la piena disponibilità della droga, la de Montella è condannata a due anni di reclusione e 200 mila lire di multa.

Oggi per la trenovia l'udienza conclusiva

Quella trenovia, che diede origine alla nuova opera poetica di Emilio Emili «Misteri», una silloge di 45 poesie composte lungo un vasto arco di tempo, Bruno Maier e Roberto De Marini illustreranno i temi della evoluzione poetica dello scrittore concittadino, dopo un cenno introduttivo di Marcello Fraulini autore della prefazione del libro e curatore della collana. Seguirà una lettura di liriche scelte da parte dell'autore Aldo Pressel.

## Gite e soggiorni

ESCAI XXX OTTOBRE. Organizza un soggiorno invernale per ragazzi e genitori dal 2 al 7 gennaio 1973 ad Ugento - Valbruna. Informazioni in sede, via S. Pellico 1, tel. 88785.

SCI CAI XXX OTTOBRE. Oggi mercoledì, 1° SCI CAI XXX OTTOBRE invita tutti gli atleti ad intervenire per la consueta riunione settimanale e gli auguri natalizi.

LA NEBBIA NELLA BASSA PADANA

Illeso un triestino

nel groviglio di macchine

La nebbia che avvolge la Bassa Padana ha provocato una catena di drammatici incidenti su una strada in provincia di

## IL RICHIAMO DELLA FORESTA



«Giornalisti» Come ogni anno nel panorama non troppo ricco di verde della nostra città s'inscrive provvisoriamente la fitta foresta di alberi messi in vendita in piazza Sant'Antonio. Una foresta che, assieme ad altre del genere spuntate in diversi rioni non manca di esercitare il suo richiamo sui triestini più o meno giovani, ma tutti ugualmente legati alla tradizione dell'albero di Natale

## PREVISIONI DEL TEMPO



Sulle regioni Nord-occidentali poco nuvoloso. Sulle restanti regioni settentrionali, sulle regioni centrali e sulle regioni meridionali molto nuvoloso con possibilità di temporali sulla Sardegna e brevi piogge sulle regioni centrali. Nevicate sui rilievi centrali oltre i 500 metri e occasionalmente anche in pianura, sulle regioni meridionali e sulla Sicilia nuvoloso tendente a molto nuvoloso con possibilità di piogge.

Temperatura in diminuzione specie sulle regioni settentrionali e centrali. Venti: moderati a forti da Nord-ovest sulle regioni settentrionali, deboli da Nord sulle isole maggiori e sulle regioni meridionali, ma con tendenza a disporci da Sud-Ovest.

Mari: molto mosso i mari settentrionali e il medio Adriatico, poco mosso con tendenza ad aumento del moto ondoso gli altri mari.

Le temperature minime e massime di ieri: Bolzano - 6, 8; Verona - 4, 8; Trieste 6, 8; Venezia zero, 10; Milano - 4, 8; Torino - 4, 8; Genova 5, 9; Bologna - 4, 8; Firenze - 5, 11; Pisa - 3, 11; Ancona 3, 11; Perugia 2, 7; Pescara - 1, 11; L'Aquila zero, 6; Roma Nord - 3, 9; Roma Fluminio - 1, 11; Campobasso 1, 6; Bari 3, 12; Napoli 1, 13; Potenza 1, 5; S. Maria di Leuca 6, 12; Catanzaro 5, 13; Reggio Calabria 8, 12; Messina 11, 15; Palermo 11, 15; Catania 5, 16; Alghero 4, 14; Cagliari 4, 14.

## Conferenza sull'IVA per i tabaccai

L'Unione commercianti comunitari che l'Associazione provinciale tabaccai, a essa aderente, ha indetto una riunione per chiarire i problemi relativi all'IVA e i vari adempimenti da essa connessi, riservata alla categoria dei tabaccai e tabaccai-giornali. La riunione si terrà oggi alle ore 20.30, nella sala maggiore dell'Unione commercianti, in via S. Nicolò 7.

## SIMPATICA RIMPATRIATA CON IL PROF. GUIDO TRANI

# Presenti come in classe all'appello dei ricordi

Si è ritrovato l'altra sera in una riunione conviviale tenuta in una trattoria della città, un gruppo di ex allievi della I D Ginnasio «Petraeus» dell'anno scolastico 1932-33, insieme con il prof. Guido Trani (invitato dal comitato promotore), che fu quell'anno (e per la maggior parte di loro anche nei tre anni successivi) amato insegnante di materie letterarie e direttore di classe.

Foto si vedono, in prima fila: l'avv. Bruno Severi, il medico dott. Virgilio Visintini, la signa Amma Panizon-Franceschini, il prof. Trani, l'arch. Maria Sindellari ved. Navesvera, Renzo Tusset; in seconda fila, sempre da sinistra: l'avv. Ubaldo Ulgicari, Romano Visintini, il farmacista dott. Fulvio Zuccheri, il prof. Lucio Strassi, il medico primario dott. Vincenzo Zucconi, Franco Uga, il medico primario dott. Fulvio Weiss. Non appare nella foto l'avv. Enzo Volli, docen-

te universitario di diritto marittimo, presente alla prima partita della cena ma partito poi per Roma per impegni urgenti.

Impossibilità di partecipare, avevano mandato la loro adesione: il prof. Vittorio Spadazzi, docente di chimica bromatologica presso l'Università di Bruxelles; i professori Aldo Turco e Claudio Villi, titolari, l'uno della cattedra di chimica, l'altro di quella di fisica, nel corso della facoltà di scienze dell'Università di Padova; il dott. Euno Tauer, medico a Caracas, il maestro Nino Verchi. Dei residenti a Trieste, nell'impossibilità di partecipare per vari motivi, avevano espresso in varia forma una loro adesione: i funzionari comunali Sergio Lenghi e il dott. Dimo Tamamani, il prof. Vitruvio Schmidichen e il dott. Luigi Slasi.

Il comitato promotore non era invece riuscito a mettersi in contatto con altri undici allievi, fra cui lo scrittore Francesco Saba, la dott. Liliana Tassin e il maestro Mario Zafred.

Nel corso della riunione il prof. Trani è stato sottoposto a un processo (da lui definito «simpatico e utile, perché mi ha aiutato nel mio esame di coscienza»), conclusosi senza bisogno di votazioni, perché le testimonianze e gli interventi a suo favore hanno superato in misura schiacciante quelli a suo carico.

Visibilmente commosso, il prof. Trani ha ringraziato tutti gli intervenuti perché — ha detto — giunto all'età, volere o no, del declino della propria esistenza, uno si domanda naturalmente se la sua vita sia stata inutile o no; ora, la vostra presenza qui, e le simpatie e adesioni di alcuni assenti, mi aiutano a credere di non essere vissuto invano.

La riunione in cui si è avuto più di qualche momento di commozione, si è protratta poi festosamente fino a ora tarda.

## BILANCIO DI UN'ANNATA DIFFICILE MA INTENSAMENTE VISSUTA

# CONQUISTE NELLO ZAINO DELLA «TRENTA OTTOBRE»

Proficua benché ostacolata dal maltempo l'attività dei rocciatori Satisfazioni nei campi della speleologia, degli scavi e dello sci

L'Associazione cittadina «Trenta Ottobre», forte di oltre 2000 soci che fanno di essa la sezione del Club Alpino Italiano più consistente del Friuli-Venezia Giulia, è contraria, non certo per difetto d'entusiasmo, a registrare nel proprio bilancio di fine d'anno dati rispecchianti un'attività quantitativamente e qualitativamente ineccepibile.

Soprattutto l'impegno dei rocciatori, gruppo di punta del sodalizio, è stato fruttuoso lungo l'arco del 1972 dall'eccellente incidenza del tempo. Inoltre, la «Trenta Ottobre» ha perduto uno dei migliori alpinisti della nuova generazione: Enzo Cozzolino, la cui giovane vita è stata stroncata durante una salita d'allenamento all'inizio della stagione.

E' stato arduo per i rocciatori triestini reagire a quanto gravissimo lutto, ma la vitalità del nostro alpinismo è stata riaffermata con tutta una serie di ascensioni. Dopo la Cima Scotoni e lo spigolo del Pilastro di Rozes, affrontati nello scorso inverno, sono state raggiunte nelle Alpi con scalate di sesto grado la Torre Veneza per la via Ratti, la Torre di Babele per lo spigolo Solda, il Piz Ciavaz per lo spigolo Abram, la Cima Camai per la via Zuh, il Campanile Basso per la via Grafer, la Brenta Alta per il diedro Oggerio, la Cima Piccola di Lavaredo per lo spigolo Giulio.

Ma l'attività della «Trenta Ottobre» non si esaurisce qui: meno appariscente, ma altrettanto intensa e meritoria la serie delle gite sociali che da maggio ad ottobre hanno portato gli alpinisti triestini, nonostante il tempo avversa, sulle montagne di tutto l'arco alpino, dalle Giulie al Gran Paradiso.

Nel corso delle 23 escursioni sono stati visitati gruppi non o quasi sconosciuti, lungo itinerari che sovente richiedevano una preparazione tecnica notevole per una ascensione collettiva, come le gite al l'Agner, del Tauer, del Catinaccio, delle cime del Brenta, del Cadin Nord-Est. Il lato positivo di queste gite è stato l'elevato numero di giovani tra i partecipanti, soprattutto aderenti all'ESCAI. L'escursionismo scolastico che ha trovato largo seguito tra gli studenti delle scuole medie e superiori.

Attiva è stata la partecipazione giovanile alle iniziative, come quelle in favore della protezione della natura (operazione Carlo pulito) o alle 20 manifestazioni culturali ad esso riservate. A queste si sono aggiunte numerose conferenze di noti scalatori.

Meritoria anche l'attività del Gruppo Grotte che non si è limitata alla tradizionale zona del Carso, dove fra l'altro, è stata portata quasi a compimento la stazione automatica di misura dei livelli d'acqua sul fondo della cavità Lindner. Più appariscente l'operazione del «Bus della Ginecologia» di Pian Consiglio conclusasi ai primi di novembre, quando è stata raggiunta, a 560 metri, la quota di massima profondità.

Altrettanto ampia la sfera in cui si sono svolte le ricerche del Gruppo di Paleontologia umana, con la partecipazione a campagne di scavo nelle caverne preistoriche di Serra San Quirico presso Jesi, nelle stazioni epipaleolitiche di Romano presso Trento, nelle palafitte neolitiche del lago di Fimon presso Vicenza, negli insediamenti all'aperto del Piancavallo presso Pordenone.

I risultati di maggiore rilievo sono stati però conseguiti nel Corso triestino, presso Aurisina, dove com'è noto, è stata rinvenuta una sepoltura appartenente con molta probabilità al periodo neolitico. Il 1972 ha visto anche impegnatissimo lo SCI CAI Trenta Ottobre, nei corsi di ginnastica pre-scientifica e nella tradizionale iniziativa «Cinque domeniche sulla neve» giunta alla sua quattordicesima edizione. Da mettere inoltre in risalto la riconquista del trofeo Tommasini, l'organizzazione del Trofeo «Codina sport» e la lunga adesione con lunghissimi risultati tecnici, ai campionati europei juniores di prove nordiche, svoltisi a Tarvisio con la collaborazione dello SCI CAI Monte Lussari, e che hanno registrato la partecipazione dei

la Cima Ovest di Lavaredo per la via Cassin, la Madre dei Camosci per lo spigolo Deje. Sono stati altresì aperti otto nuovi itinerari alpinistici di qualità di rilevante difficoltà, nei gruppi del Peralba, del Tauer, del Popera e dei Cadini di Misurina.

L'ormai tradizionale presenza dello «Trenta Ottobre» sulle montagne fuori della cerchia alpina è stata confermata anche quest'anno, con una campagna alpinistica nell'Hoggar nel Sahara settentrionale, con la partecipazione ad una campagna scientifica nel gruppo del Savalan nell'Iran, e con delle ascensioni nella Norvegia settentrionale.

Una decina di salite sono state effettuate in Bulgaria, nelle montagne del Rila e di Vratza, in occasione di uno scambio di alpinisti italo-bulgari, che la «Trenta Ottobre» ha curato per incarico del Club Alpino Italiano.

Infine un alpinista dello spedizionalismo ha partecipato ad una spedizione collettiva nell'Hindu Kush alghano, salendo la cima del Noshag a 7492 metri, la più alta montagna raggiunta da uno scalatore triestino.

Ma l'attività della «Trenta Ottobre» non si esaurisce qui: meno appariscente, ma altrettanto intensa e meritoria la serie delle gite sociali che da maggio ad ottobre hanno portato gli alpinisti triestini, nonostante il tempo avversa, sulle montagne di tutto l'arco alpino, dalle Giulie al Gran Paradiso.

Nel corso delle 23 escursioni sono stati visitati gruppi non o quasi sconosciuti, lungo itinerari che sovente richiedevano una preparazione tecnica notevole per una ascensione collettiva, come le gite al l'Agner, del Tauer, del Catinaccio, delle cime del Brenta, del Cadin Nord-Est. Il lato positivo di queste gite è stato l'elevato numero di giovani tra i partecipanti, soprattutto aderenti all'ESCAI. L'escursionismo scolastico che ha trovato largo seguito tra gli studenti delle scuole medie e superiori.

Attiva è stata la partecipazione giovanile alle iniziative, come quelle in favore della protezione della natura (operazione Carlo pulito) o alle 20 manifestazioni culturali ad esso riservate. A queste si sono aggiunte numerose conferenze di noti scalatori.

Meritoria anche l'attività del Gruppo Grotte che non si è limitata alla tradizionale zona del Carso, dove fra l'altro, è stata portata quasi a compimento la stazione automatica di misura dei livelli d'acqua sul fondo della cavità Lindner. Più appariscente l'operazione del «Bus della Ginecologia» di Pian Consiglio conclusasi ai primi di novembre, quando è stata raggiunta, a 560 metri, la quota di massima profondità.

Altrettanto ampia la sfera in cui si sono svolte le ricerche del Gruppo di Paleontologia umana, con la partecipazione a campagne di scavo nelle caverne preistoriche di Serra San Quirico presso Jesi, nelle stazioni epipaleolitiche di Romano presso Trento, nelle palafitte neolitiche del lago di Fimon presso Vicenza, negli insediamenti all'aperto del Piancavallo presso Pordenone.

I risultati di maggiore rilievo sono stati però conseguiti nel Corso triestino, presso Aurisina, dove com'è noto, è stata rinvenuta una sepoltura appartenente con molta probabilità al periodo neolitico. Il 1972 ha visto anche impegnatissimo lo SCI CAI Trenta Ottobre, nei corsi di ginnastica pre-scientifica e nella tradizionale iniziativa «Cinque domeniche sulla neve» giunta alla sua quattordicesima edizione. Da mettere inoltre in risalto la riconquista del trofeo Tommasini, l'organizzazione del Trofeo «Codina sport» e la lunga adesione con lunghissimi risultati tecnici, ai campionati europei juniores di prove nordiche, svoltisi a Tarvisio con la collaborazione dello SCI CAI Monte Lussari, e che hanno registrato la partecipazione dei

## ELARGIZIONI VARIE

In memoria di Maria Baxa Delana nel IX anniv. dal figlio D. 1000 pro Conferenza femminile San Vincenzo de' Paoli (Padri Spagnoli).

In memoria di Menotti Cadi nel VII anniv. (28-12) da S. T. 500 pro Centro malattie cardiovascolari.

In memoria di Ercolone Denipoli nel VI anniv. dalla moglie 5000 pro Centro tumori.

In memoria di Maria Rasvini nel VI anniv. dalla figlia Bianca e Ada 5000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Ignazio Comici nel II anniv. (20-12) dalla moglie Giustina 5000 pro Lega Nazionale, Sezione Dalmati.

In memoria di Maria Chiana nel XX anniv. da Luigi Chiana 5000 pro Centro tumori.

In memoria di Francesco Stoppani nel III anniv. (27-12) dalla figlia Loretta e nipote Loredana 5000 pro Istituto infanzia «Burlo Garofolo».

In memoria di Bruno Austerlitz da Emilio Stock 5000 pro Pia Cassa Gentilomo; da Mario Stock 5000 pro Pia Cassa Gentilomo e 5000 pro Istituto Rittmeyer; da Luisa, Mariuccia, Lida e Stelio 6000, da Giorgio Moro 5000 pro Centro tumori.

In memoria di Vera Vida Salomichio da N. P. T. 2000 pro Istituto Rittmeyer; da Gigetta e Fulvio Benevalde 2000 pro Centro tumori.

In memoria di Valeria Vatta-Rossi dal prof. Mario Picotti 3000 pro Centro tumori.

In memoria di Luisa Mari dalle zie Maria e Cristina Albanese e dalla cugina Lauretta 15.000 pro Istituto infanzia «Burlo Garofolo».

In memoria di Sebastiano e Lina Albanese dalle figlie Cristina e Maria 10.000 pro Domus Lucis.

In memoria di Anna Prezag ved. Bin da Lida e Cesare Vatta 5000, da un gruppo di clienti del ristorante «Al Commercianti» 10.000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

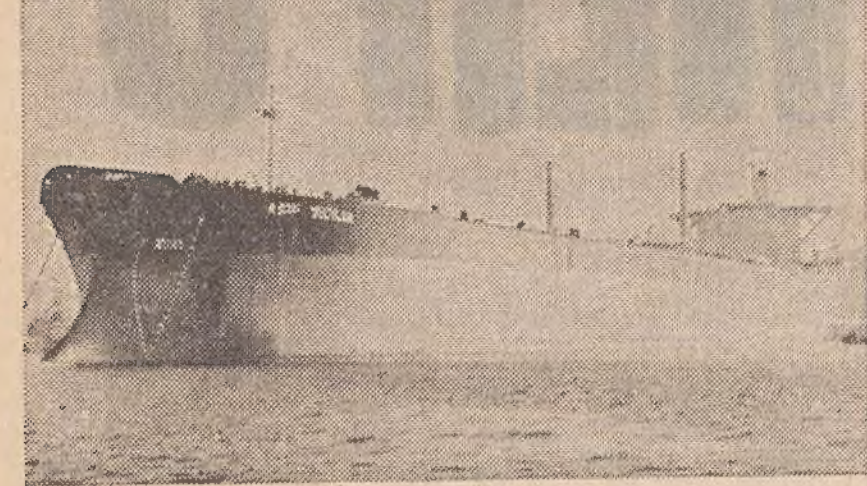
In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

In memoria di Maria Bresciani ved. Tombazzi dal nipoti Adriano e Bruno Bresciani 5000, dal nipoti Marisa e Odino Iaconico, Sergio e Laura Guerchini 5000, dalla nipote Silvana Cella 5000, dai nipoti Laura e Silvano Guerchini 5000, dalla signora E. Bartoli 10.000 pro Rittmeyer.

## È IL PRIMO REALIZZATO A TRIESTE

# Battesimo del mare d'un «Grande motore»



Il primo motore realizzato dalla Grandi Motori Trieste, un «Eas» 4060 Ss a 10 cilindri, della potenza contrattuale di 38.600 CV, è in «navigazione» da sabato scorso. Infatti il 16 dicembre ha iniziato la propria attività operativa l'«Agip



PREVISTO INTERVENTO DI QUATTORDICI ORATORI

## Al Consiglio regionale dibattito sulla Friulia

È stata proposta dai comunisti una commissione che indichi sulle attività della «Finanziaria»

Riprendono stamane alle 9.30 i lavori del Consiglio regionale con un titolo ordine del giorno che dovrebbe venir esaurito prima delle vacanze di Natale e Capodanno. Risparmiato al primo punto la «Friulia» come testuale, si assume dall'atto di convocazione e cioè l'istituzione di una commissione d'inchiesta per indagare sulle attività della «Finanziaria regionale Friuli-Venezia Giulia - Società per Azioni - Friulia Spa» e della «Finanziaria regionale Friuli-Venezia Giulia Locuzioni Industriali di Sviluppo - Società per Azioni - Friulia Lis Spa».

La proposta di legge è d'istituzione di una commissione d'inchiesta per indagare sulle attività della «Finanziaria regionale Friuli-Venezia Giulia - Società per Azioni - Friulia Spa» e della «Finanziaria regionale Friuli-Venezia Giulia Locuzioni Industriali di Sviluppo - Società per Azioni - Friulia Lis Spa».

Nella discussione generale sono già iscritti 14 consiglieri dei vari gruppi politici e, a tale proposito, è prevista una riunione del Consiglio anche per il pomeriggio. All'esame dei due provvedimenti, già all'ordine del giorno dell'assemblea, verrà abbinata anche la proposta di legge di iniziativa del cons. Zorzenon (PCI) e altri, relativa alla definizione di piccola impresa industriale; tale provvedimento è stato portato al Consiglio dopo l'esame avvenuto nei giorni scorsi da parte della quarta commissione.

La richiesta di una discussione unica è stata formulata in commissione dal consigliere Zorzenon che, illustrando la proposta di legge in qualità di primo firmatario, ha osservato come la stessa debba essere esaminata nel contesto di un discorso generale sull'industria. Per quanto concerne la proposta d'inchiesta per indagare sulle attività della Finanziaria regionale si presume che la proposta stessa verrà respinta dalla Giunta, come già si è verificato nella discussione in sede di commissione.

L'incontro tra il neo pensionato ed i colleghi in servizio è avvenuto nella Casa del fanciullo «Enrico Ricerca» di borgo San Sergio, alla presenza dell'assessore Nevio Stopper, del segretario generale della OAPGDR, Clemente, e del direttore della delegazione di Trieste, Polenghi. Parole di affettuoso commiato sono state pronunciate dal segretario generale Clemente che ha ricordato la lunga attività e la preziosa collaborazione del festeggiato anche in compiti di particolare impegno. A sua volta Stopper dopo aver posto in evidenza l'importanza del lavoro del servizio di manutenzione e custodia e l'unanime riconoscimento che viene attribuito al personale dell'Opera ha consegnato al capoufficio Lanza, visibilmente commosso, il dono del consiglio d'amministrazione. Al festeggiato è pure pervenuta una lettera di elogio e di augurio da parte del presidente dell'Opera prof. Ernesto Manuelli.

SI ALLARGA L'IMPEGNO DELL'ASSOCIAZIONE DEI PROFUGHI

## Anche una sezione femminile nel comitato triestino dell'ANVGD

Il presidente provinciale Del Conte sottolinea l'alto numero di soci raggiunti: novemila - Riaffrontato il tema della Zona B



(Foto di Rota)

Il presidente provinciale dell'ANVGD svolge l'annuale relazione

Il comitato provinciale di Trieste della Associazione Nazionale Venezia Giulia e Dalmazia, ha completato con la costituzione della sezione femminile gli impegni programmatici fissati dall'assemblea dei soci per l'anno 1972. Le donne iscritte al comitato dell'ANVGD, hanno gemito il teatro (c.d.) di S. Maria Maggiore, dove con il presidente, Mario Del Conte e il vice-presidente, avv. Piero Ponis, erano presenti i membri dell'esecutivo provinciale, dott. Biancorosso, rag. Balassero e Lescovelli, dott. De Toni e dott. Superina e rag. Fragiacciano.

Il presidente nazionale della ANVGD, ing. Gianni Bartoli e il sottosegretario on. Paolo Barbi, trattenuti a Roma per il consiglio nazionale dell'Associazione hanno fatto pervenire due nobili messaggi di saluto e di augurio. I lavori del comitato sono stati aperti dal presidente provinciale Mario Del Conte il quale ha svolto una dettagliata relazione sulla seconda attività svolta nel corso dell'anno dal comitato di Trieste, che per il costante lavoro e l'abnegazione dei suoi dirigenti, oggi ha raggiunto i suoi 9000 soci, a buon diritto, il primo posto fra tutte le organizzazioni dei profughi in Italia.

Il fatto che i soci siano in costante aumento, lo hanno dimostrato le operazioni di chiusura del tesseramento per il 1972, sono la migliore dimostrazione - ha detto Del Conte - dell'affetto e della stima con cui è vista dal giuliano-dalmati l'attività del comitato di Trieste.

IN VAL RACCOLANA I DONI DELLA XXX OTTOBRE

## NATALE ALPINO '72



I soci della XXX Ottobre durante la marcia di avvicinamento. Sotto: raggiunta l'impervia località montana si estraggono i pacchi dono che faranno la gioia dei bambini dei villaggi

Chi va a sciare a Sella Nevea deve attraversare la Val Raccolana. Ma raramente ci si ferma in quel canale buio e selvaggio, specialmente in questa stagione, quando il terreno è gelato e l'erba secca sembra aspettare spasmoidicamente la neve. Nessuno conosce Chioati Cal, Patoc, Chioati Michel, Chioati degli uomini, Salletto, Pian di Qua, Pian di Lù, quei piccoli gruppi di case che sembrano aggrappate al monte e sembrano stringersi insieme in un istinto di difesa. Nessuno sa dove si trovi Chioati, quota 794, frazione isolata con un solo abitante. Il Natale arriva anche da quelle parti, qualche volta.

Natale Alpino 1972, siamo alla quinta edizione. Tra elargizioni e offerte della valle, la XXX Ottobre ha raccolto scartoloni di giocattoli e di libri scolastici, 12 casse di viveri del peso di circa mezzo quintale l'una, una cinquantina di pacchi vestimenta individuali, più tabacco, vino e il rituale panettone; il tutto da portare a spalla. Circa ottanta alpini triestini hanno invaso pacificamente la valle, giungendo quasi di sorpresa. E' difficile rompere il ghiaccio, con la gente di montagna; ma, passato il primo momento di imbarazzo, basta un bicchiere di vino e già si chiacchiera da buoni amici.

I bambini scavano subito con impazienza i doni, ed è una gioia per gli occhi vedere la loro felicità. Guardano in silenzio per un attimo, poi scappano via per nascondere il loro tesoro da qualche parte, come piccoli animali.

Un'altra rapina ai danni dell'addetto a un distributore di carburante è stata portata a termine alle 3 del mattino di ieri da due individui mascherati che hanno seguito in linea di massima la tecnica con cui pochi giorni fa era stato rapinato l'addetto al distributore «Aplis di Feletto Umberto». Questa volta i rapinatori hanno agito a Udine, in viale delle Ferriere, dove a quella ora era di turno il distributore «Shell». Il giovane di servizio, Ido Primus, di 24 anni, nato e residente a Paluzza, il quale ha personalmente chiamato la Questura per denunciare l'accaduto, ha raccontato al commissario dottor Alfino, portatosi immediatamente in viale delle Ferriere insieme al brigadiere La Mura e ad altri agenti della Squadra Mobile, che gli autori della rapina erano stati due giovani, con il volto

coperto da un passamontagna, alti rispettivamente all'incirca un metro e 65 centimetri e un metro e 75.

L'altezza e le altre caratteristiche fisiche notate dalla vittima corrispondono approssimativamente a quelle dei due rapinatori di Feletto ed è quindi possibile che ci si trovi di fronte a una coppia ben affacciata di delinquenti che vanno specializzando in rapine ai danni dei gestori di stazioni di rifornimento.

I due individui, sempre nel racconto del Primus, gli si sono avvicinati senza dare nell'occhio e soltanto quando lui ha avuto di fronte agli occhi i due rapinatori, ha capito che avevano il volto coperto dal passamontagna, e anche che, purtroppo, uno gli puntava contro una pistola, mentre l'altro impugnava un coltello. Quando i due gli hanno intimato di

consegnare l'incasso della giornata, il giovane ha tentato di opporsi e, dopo qualche protesta formale, ha consegnato loro i soldi in un sacchetto, che ammontavano a circa 200 mila lire. Da quel momento in poi le analogie fra le due rapine finiscono.

Mentre infatti a Feletto i rapinatori avevano immobilizzato la vittima prima di allontanarsi, l'altra notte in viale delle Ferriere i due banditi hanno semplicemente ordinato al Primus di voltarsi e di non muoversi e non grida, finché non si fossero allontanati, altrimenti peggio per lui. Poi si sono allontanati a piedi, girando l'angolo via Tullio, dove probabilmente avevano parcheggiato una vettura con la quale si sono allontanati rapidamente dalla zona.

MANIFESTAZIONE LANCISTICA A GORIZIA

Brillanti in precisione tre paracadutisti triestini

Favaretto, Molignoni e Taberni campioni sociali

Un entusiastico lancio di precisione hanno effettuato a Gorizia tre paracadutisti triestini Favaretto, Molignoni e Taberni, campioni sociali del gruppo giuliano dell'ANPDI, sono imbarcati sull'aereo Partenavia P 64 dell'Aero Club Trieste pilotato da Fabio Teiner con l'intento di salire fino alla quota massima raggiungibile dal piccolo velivolo. Dopo circa 40 minuti di volo, il quadriposto è arrivato a 3500 metri di quota.

Favaretto, Molignoni e Taberni si sono lanciati in rapida sequenza e dopo circa 45 secondi di caduta libera alla velocità di 100 chilometri all'ora, hanno iniziato il congegno di apertura. Tutto si è svolto regolarmente e due minuti dopo i tre atleti hanno toccato terra nel punto convenuto, infreddoliti

ma soddisfatti. Taberni e Molignoni erano equipaggiati con paracadute da competizione francesi che consentono eccezionali prestazioni soprattutto per quanto concerne la precisione d'atterraggio. Favaretto ha invece usato un paracadute americano a pianta triangolare.

Con questo lancio il gruppo triestino dell'ANPDI ha voluto premiare i suoi campioni sociali (tutti e tre hanno superato abbondantemente i cento lanci) e ha visto premiare in numerose gare in Italia e all'estero.

Nella sede dell'ANPDI presso la Casa del combattente di via XXIV Maggio (aperta ai lunedì, mercoledì e venerdì) continuano fruttando le iscrizioni al diciottesimo corso per allievi paracadutisti.

zinelli & perizzi  
TESSITURA STOFFE PER L'ARREDAMENTO FORME NUOVE DI MOBILI  
TRIESTE VIA MAZZINI 31 VIA S. NICOLÒ 32  
poltrone

Stasera riprende la lirica al Verdi

Dopo la pausa forzata imposta dallo sciopero nazionale dei dipendenti degli Enti lirici che ha impedito la recita domenicale delle «Nozze di Figaro», spettacolo che sarà comunque recuperato sabato alle ore 16 in turno diurno per ogni ordine di posti, riprendono da oggi le recite dell'opera mozartiana.

La seconda rappresentazione in scena stasera alle 20.30 in turno di abbonamento C per ogni ordine di posti. Direttore il maestro Luigi Toffolo.

Gli interpreti saranno gli stessi della prima rappresentazione: Dario Zerial, Gianni Jenco, Scene di Camillo Parravicini, coreografia di Anna Brillairelli. Regia di Giancarlo del Monaco. Maestro del Coro Gaetano Riccitelli. Orchestra, Coro e Corpo di Ballo del Teatro Verdi. Vendita biglietti alla Biglietteria del Teatro (tel. 31954).

«Le Feu Sacré» alla Cappella

Viene presentata questa sera e domani alle ore 19 e alle 21 alla Cappella Underground di via Francia 19 il lungometraggio a colori «Le Feu Sacré» (il fuoco sacro), 1971 di Wim Wenders, che ha inaugurato la scorsa edizione del Festival di Cannes. Il film, in prima proiezione per l'Italia, corrisponde, attraverso la storia della protagonista interpretata dalla danzatrice dell'Opera di Parigi Sonia Perle, alla fatidica strada della danza classica moderna e al cuore del balletto moderno e popolare.

Saggio strumento-corale al Riceratorio di Servola

Oggi, 20 dicembre alle 18.30, nel Riceratorio «E. Gentili» di Servola l'annuale Saggio strumentale e corale eseguito dagli allievi. Seguirà un concerto delle bande Gentili e Tori.

Il Circolo culturale CIPAR (via S. Francesco 2) indice l'assemblea annuale dei soci per il rinnovo del direttivo, che si farà il sabato 26 dicembre, alle ore 15.

Date aiuto all'opera civile della LEGA NAZIONALE

Ma l'esclusività del ruolo mozartiano appartiene anch'esso al passato. «Ogni cantante deve evolversi e completarsi artisticamente - spiega - Fu Bruno Walter che per primo mi propose di cantare nel ruolo di Papageno nello stesso «Flauto magico». Da allora mi sono avventurato, ed è un'avventura che mi affascina, sempre più decisamente nel repertorio lirico».

Wilma Lipp, cantante pluridecorata dello Staatsoper di Vienna, ha una voce di timbro unico, quello di una «neofita» il suo scopo, quello di dare il meglio di sé nella meravigliosa finzione del palcoscenico.

G. G.

GIROVADI AL C.C.A.

Incontro con gli interpreti delle «Nozze di Figaro»

Promosso dalla Associazione triestina amici della lirica, domani 21 dicembre, con inizio alle ore 18.45, nella sala magna del C.C.A. di via S. Carlo 2, si terrà il terzo «incontro» stagionale con gli artisti presenti a Trieste per la stagione lirica. Protagonisti di questo incontro, il maestro Luigi Toffolo, il regista Giancarlo del Monaco, i solisti dello Staatsoper di Vienna Heide Böcher, Wilma Lipp, Agnes Baltsa, Heinz Holecsek, Olivera Miljakovic, Mario Jenco, e i cantanti triestini Nucci Condò, Dario Zerial e Gianni Jenco.

«IL BANCO DEL MUTUO SOCCORSO» SUONA E SCRIVE CON PERSONALITA'

«New music» ma all'italiana

Appuntamento d'obbligo con «Il Banco del Mutuo Soccorso» uno dei «top sound groups» esibitosi con successo recentemente al Dancin' Paradiso. Si tratta di un sestetto «tutoromanico» costituito da un anno addietro e composto da questi appassionati genuini della «new music»: Renato D'Angelo al basso, Pierluigi Calderoni alla batteria, Marcello Todaro alla chitarra, Vittorio Nocenzi all'organo e al pianoforte, Gianni al piano, ed infine il simpaticissimo barbutto e panciuto «lead vocalist» della formazione, Francesco Di Giacomo, voce canora e interessante dotata di particolare «swing» e sensibilità interpretativa.

Esordisce subito l'organista Vittorio Nocenzi, il fondatore con il fratello Gianni, di questo fortunato amalgama musicale. «In realtà il primo «Banco del Mutuo Soccorso» lo fondammo tre anni e mezzo fa ma, nonostante le nostre ricerche ed aperture nel traseggio d'avan-guardia, non ottenemmo i risultati sperati; ci scioglimmo, d'accordo, qualche tempo dopo per costituire poi l'attuale organico con i quattro nuovi colleghi nel settembre 1971; fu un mese di rilevanti applicazioni, proiezioni musicali e passaggi ritmati impressi e profusi in totalità d'intensità e questa nostra laboriosa «operazione», cessata tramite accurate «jammessioni», venne consacrata dal successo riportato alla nostra prima «uscita ufficiale» il Festival Pop di Novate Milanese ove guadagnammo e ci misurammo con «groups» ben più accreditati e popolari.

«Un tale felice occasione - continua Nocenzi - conosciamo il nostro attuale «producer» Sandro Colombini che, resosi conto delle nostre doti musicali, ci portò alla «Ricordi», presso questa casa discografica ci fu messa a disposizione una «suite» di esperti e tecnici per poter preparare e incidere questo primo LP, un album a 33 giri che è rimasto per moltissime settimane tra i «best sellers» della borsa dei valori musicali».

«Vari sono i motivi del successo di questa nostra prima fatica - mi rivela il «popsinger» Francesco Di Giacomo - e anzitutto si sentiva l'esigenza di qualcosa di nuovo, di «ritmico», che non ci si rifacesse, «ver quella che era la musica d'avanguardia, solo ed esclusivamente a modelli stranieri; abbiamo lavorato con umiltà senza rifarci ad alcun modello preesistente filtrando opportunamente i gusti musicali di casa».

«Perché le trasmissioni televisive come sono impostate oggi non ci interessano. Un discorso musicale ristretto a pochi minuti deprezzerebbe qualunque intervento del nostro «gruppo». A noi interessano per questo i cosiddetti «living concert» gli spettacoli dal vivo ove non siamo condizionati a problemi di tempo e di coreografia ed ove possiamo venir gustati dal nostro pubblico e non dalla vasta platea eterogenea dei telespettatori. Comunque alla Radio siamo apparsi in «Supersonico», «Per voi giovani» e in alcune importanti emissioni di Radio Montecarlo».

«Cosa avete voluto significare con i testi del vostro primo fortunato album a 33 giri? «Siamo partiti dal problema dell'esistenza, da quando s'innalza l'ottimismo ingenuo dell'adolescente e ti rendi conto dell'irrealizzabilità di certe cose che vorresti: una certa collocazione nel contesto sociale; abbiamo espresso la constatazione dolorosa dell'«stress» quotidiano e quel disadattamento sociale che può condurre al maie dell'alienazione».

«E cosa avete voluto esprimere con il vostro secondo album a 33 giri che verrà immesso presto in circolazione?»

«Prendiamo lo spunto dalla teoria dell'evoluzione della specie da Charles Darwin, il grande naturalista inglese. Diamo maggior spazio al filone jazzistico e abbiamo cercato di fare un costrutto perfetto tra il testo e la melodia. Descriviamo appunto le origini del nostro pianeta, la formazione dei primi esseri viventi, i monocellulari ecc.; da questa raffigurazione scaturisce un'acuta riflessione sul significato di queste rappresentazioni».

Fulvio Marlon

INCONTRO CON UNA SOLISTA DELLE «NOZZE DI FIGARO»

## Wilma Lipp sinonimo di teatro mozartiano

E' la cantante viennese pluridecorata dello Staatsoper Costellate del suo nome le cronache musicali della capitale

Quando «Le nozze di Figaro» arrivano al momento delle prove sul palcoscenico, erano in molti al Teatro Verdi ad attendere con curiosità i cantanti viennesi. Fra questi, un nome noto anche chi poco si occupa di teatro lirico: Wilma Lipp. Le cronache teatrali della capitale danubiana sono costellate da questo nome, divenuto, con gli anni, quasi sinonimo di teatro mozartiano.

Mozart è di casa a Vienna, il cartellone di quel teatro contempla una sua opera in media due volte alla settimana e pertanto è comprensibile che un cantante non faccia accompagnare da particolare enfasi la cifra record da lei raggiunta in un solo ruolo: «Sono stata la regina della notte 491 volte consecutivamente». Dallo Staatsoper, quando gli spettacoli si tenevano al Theater an der Wien poiché l'edificio sul Ring era distrutto dal bombardamento, a Salisburgo, Roma, New York, Parigi, questo personaggio enigmatico e costruito su una tessitura vocale quasi impossibile, ha avuto sempre la stessa interpretazione. Due diverse edizioni discografiche del «Flauto magico», l'una diretta da Böhm, l'altra da Karajan hanno un solo punto di contatto: Wilma Lipp quale regina della notte.

A non conoscerla personalmente, molti si aspetterebbero di trovarsi di fronte ad un mostro sacro, un simulacro con tutta una carriera alle spalle. Wilma Lipp è stata sì premiata con tutte le possibili onorificenze austriache, ma non possiede una delle caratteristiche che accomunano i nostri «comendatori» od «accademici»: elegante, slanciata, veste sportivamente, il tratto cordiale, gli occhi sempre sorridenti.

Anche all'interlocutore il soprano si mostra altrettanto orgogliosa delle sue imprese sportive: pratica lo sci, il pattinaggio, il nuoto, guida una Porsche di cui è sempre orgogliosa. Confida alla classicità di un recitativo mozartiano.

Ma l'esclusività del ruolo mozartiano appartiene anch'esso al passato. «Ogni cantante deve evolversi e completarsi artisticamente - spiega - Fu Bruno Walter che per primo mi propose di cantare nel ruolo di Papageno nello stesso «Flauto magico». Da allora mi sono avventurato, ed è un'avventura che mi affascina, sempre più decisamente nel repertorio lirico».

Wilma Lipp, cantante pluridecorata dello Staatsoper di Vienna, ha una voce di timbro unico, quello di una «neofita» il suo scopo, quello di dare il meglio di sé nella meravigliosa finzione del palcoscenico.

G. G.

GIROVADI AL C.C.A.

Incontro con gli interpreti delle «Nozze di Figaro»

Promosso dalla Associazione triestina amici della lirica, domani 21 dicembre, con inizio alle ore 18.45, nella sala magna del C.C.A. di via S. Carlo 2, si terrà il terzo «incontro» stagionale con gli artisti presenti a Trieste per la stagione lirica. Protagonisti di questo incontro, il maestro Luigi Toffolo, il regista Giancarlo del Monaco, i solisti dello Staatsoper di Vienna Heide Böcher, Wilma Lipp, Agnes Baltsa, Heinz Holecsek, Olivera Miljakovic, Mario Jenco, e i cantanti triestini Nucci Condò, Dario Zerial e Gianni Jenco.

«IL BANCO DEL MUTUO SOCCORSO» SUONA E SCRIVE CON PERSONALITA'

«New music» ma all'italiana

Appuntamento d'obbligo con «Il Banco del Mutuo Soccorso» uno dei «top sound groups» esibitosi con successo recentemente al Dancin' Paradiso. Si tratta di un sestetto «tutoromanico» costituito da un anno addietro e composto da questi appassionati genuini della «new music»: Renato D'Angelo al basso, Pierluigi Calderoni alla batteria, Marcello Todaro alla chitarra, Vittorio Nocenzi all'organo e al pianoforte, Gianni al piano, ed infine il simpaticissimo barbutto e panciuto «lead vocalist» della formazione, Francesco Di Giacomo, voce canora e interessante dotata di particolare «swing» e sensibilità interpretativa.

Esordisce subito l'organista Vittorio Nocenzi, il fondatore con il fratello Gianni, di questo fortunato amalgama musicale. «In realtà il primo «Banco del Mutuo Soccorso» lo fondammo tre anni e mezzo fa ma, nonostante le nostre ricerche ed aperture nel traseggio d'avan-guardia, non ottenemmo i risultati sperati; ci scioglimmo, d'accordo, qualche tempo dopo per costituire poi l'attuale organico con i quattro nuovi colleghi nel settembre 1971; fu un mese di rilevanti applicazioni, proiezioni musicali e passaggi ritmati impressi e profusi in totalità d'intensità e questa nostra laboriosa «operazione», cessata tramite accurate «jammessioni», venne consacrata dal successo riportato alla nostra prima «uscita ufficiale» il Festival Pop di Novate Milanese ove guadagnammo e ci misurammo con «groups» ben più accreditati e popolari.

«Un tale felice occasione - continua Nocenzi - conosciamo il nostro attuale «producer» Sandro Colombini che, resosi conto delle nostre doti musicali, ci portò alla «Ricordi», presso questa casa discografica ci fu messa a disposizione una «suite» di esperti e tecnici per poter preparare e incidere questo primo LP, un album a 33 giri che è rimasto per moltissime settimane tra i «best sellers» della borsa dei valori musicali».

«Vari sono i motivi del successo di questa nostra prima fatica - mi rivela il «popsinger» Francesco Di Giacomo - e anzitutto si sentiva l'esigenza di qualcosa di nuovo, di «ritmico», che non ci si rifacesse, «ver quella che era la musica d'avanguardia, solo ed esclusivamente a modelli stranieri; abbiamo lavorato con umiltà senza rifarci ad alcun modello preesistente filtrando opportunamente i gusti musicali di casa».

«Perché le trasmissioni televisive come sono impostate oggi non ci interessano. Un discorso musicale ristretto a pochi minuti deprezzerebbe qualunque intervento del nostro «gruppo». A noi interessano per questo i cosiddetti «living concert» gli spettacoli dal vivo ove non siamo condizionati a problemi di tempo e di coreografia ed ove possiamo venir gustati dal nostro pubblico e non dalla vasta platea eterogenea dei telespettatori. Comunque alla Radio siamo apparsi in «Supersonico», «Per voi giovani» e in alcune importanti emissioni di Radio Montecarlo».

«Cosa avete voluto significare con i testi del vostro primo fortunato album a 33 giri? «Siamo partiti dal problema dell'esistenza, da quando s'innalza l'ottimismo ingenuo dell'adolescente e ti rendi conto dell'irrealizzabilità di certe cose che vorresti: una certa collocazione nel contesto sociale; abbiamo espresso la constatazione dolorosa dell'«stress» quotidiano e quel disadattamento sociale che può condurre al maie dell'alienazione».

«E cosa avete voluto esprimere con il vostro secondo album a 33 giri che verrà immesso presto in circolazione?»

«Prendiamo lo spunto dalla teoria dell'evoluzione della specie da Charles Darwin, il grande naturalista inglese. Diamo maggior spazio al filone jazzistico e abbiamo cercato di fare un costrutto perfetto tra il testo e la melodia. Descriviamo appunto le origini del nostro pianeta, la formazione dei primi esseri viventi, i monocellulari ecc.; da questa raffigurazione scaturisce un'acuta riflessione sul significato di queste rappresentazioni».

Fulvio Marlon



PICCOLA STORIA DEL VALZER ALLA S.d.C.

## Calorose accoglienze all'antologia straussiana

Scintillante serata con l'Ensemble «Johann Strauss»

Per una curiosa coincidenza la vita musicale di Trieste è stata in questi giorni caratterizzata da una raffinata impronta viennese: prima, lo splendido palcoscenico delle «Nozze di Figaro» al «Verdi», e lunedì sera al Politeama l'Ensemble «Johann Strauss» del «Wiener Symphoniker» che al folto pubblico ha raccontato (in musica, s'intende) una piccola storia del valzer viennese, dalla matrice del divertimento settecentesco all'apoteosi celebrata dalla famiglia Strauss.

Serata godibilissima, con un pizzico di nostalgia nella retrospettiva di un gusto e di una epoca che trovava il proprio appagamento negli slanci delicati del valzer o nella elegante impertinenza della polca. Gustosamente il complesso porta il nome di Johann Strauss, non solo perché intende continuare la tradizione strumentale dell'era del valzer, ma anche perché è questo il nome sul quale converge il programma antologico dell'orchestra. Il concerto di lunedì sera, aperto con Mozart, è stato in questo senso una gustosa progressione verso la grande fioritura del valzer, vivida ma fragile ideale alle soglie del nuovo secolo. E quando nella musica circola lo spirito della danza, nessun interprete può competere con i viennesi, che questo spirito assaporano con gioia istintiva e con stile squisito.

Ecco quindi, nella prima parte del concerto, la morbida levità dei tre piccoli valzer di Beethoven o le danze tedesche di Schubert, più ricche di umori. Ma era la seconda parte del programma, la più attesa dal pubblico, e le note di «Wiener Blau» hanno subito schiuso piacevoli orizzonti. Come un autentico personaggio della vecchia Vienna gaudente, Walter Puschacher, primo violino della formazione, guida la danza delle melodie straussiane con soavi abbandoni e con spirito frizzante.

Il repertorio così decantato nel turgore sinfonico, rivela la finezza della scrittura strumentale e soprattutto quella limpida cantabilità, di cui partecipano tutti i componenti, ma segnatamente l'arguta continuità del flauto di Herbert Weissberg e del clarinetto di Alfred Rös. Fra le esecuzioni più deliziose della serata, il «Kettenbrücken» di Johann Strauss-padre, dove si riverberano gli echi della tradizione settecentesca, e la gustosa «Lock-Polka» di Josef Strauss, in cui sembra orecchiare il donizettiano duettino «Io son ricco, tu sei povero». Conclusione scintillante con la dinamica melodia di «Accelerations» di Walter, che ha strappato all'uditorio un lungo applauso.

Alle calorose accoglienze del pubblico della S.d.C. Walter Puschacher ha risposto altrettanto cortesemente una brillante esecuzione fuori programma. Serata, quindi, in pieno clima di fine d'anno, che ci ha regalato un piccolo anticipazione del concerto con cui l'orchestra di Boskovich di Vienna diretta da Ljovskij saluterà il 1973.

G. Go.

«Prendiamo lo spunto dalla teoria dell'evoluzione della specie da Charles Darwin, il grande naturalista inglese. Diamo maggior spazio al filone jazzistico e abbiamo cercato di fare un costrutto perfetto tra il testo e la melodia. Descriviamo appunto le origini del nostro pianeta, la formazione dei primi esseri viventi, i monocellulari ecc.; da questa raffigurazione scaturisce un'acuta riflessione sul significato di queste rappresentazioni».

Fulvio Marlon

DINCONTI

Via Coroneo 33 Telefono 762381

PRONTA CONSEGNA

DYANE 6



# CRONACHE DEGLI SPETTACOLI E DELLA TELEVISIONE

L'ULTIMO SCONCERTANTE FILM DELL'ESTROSO REGISTA POLACCO

## Gli uomini iceberg di Roman Polanski

Dopo aver girato nel più assoluto segreto «Che?», Polanski continua a tacere. Lo ha tradito lo sceneggiatore che rivelò il senso di «una discesa nell'inferno»

Roma, 19. Per lo spettatore italiano, il regista polacco Roman Polanski è il prestigioso autore di «Rosemary's baby», il film in cui personaggi si muovono in una atmosfera allucinata e sconvolgente. Un film, come ha detto un critico — addebbellato da esemplari scottolati narrativi, come Polanski scatenava il suo umorismo amaro contro la società contemporanea, che esaltava, ed esalta, la corsa al benessere e al successo.

Sono trascorsi quattro anni dalla apparizione di «Rosemary's baby», sui nostri schermi. Nel frattempo, Polanski viveva una delle esperienze più dolorose della sua vita. La bellissima moglie Sharon Tate veniva assassinata in America mentre lui si trovava a Londra. Segui un lutto solitario per realizzare un «Macbeth» che a noi non è sembrato molto felice, ma che si svolgeva in una villa, come in una villa era stata assassinata la moglie.

Quest'anno, in silenzio, senza clamori, rifiutando di fare una qualsiasi dichiarazione, ha girato ad Amalfi il film «Che?» (traduzione letterale dell'inglese «What?», che è anche il titolo originale del film), in una splendida villa, con Marcello Mastroianni, Syde Rome, Romolo Valli, Hug Griffith, Guido Alberti, per citare i più conosciuti.

Per la seconda volta è tornato a girare in una villa, forse freudianamente divorato dal ricordo della tragedia che lo ha coinvolto con la morte della giovane moglie.

Polanski, si sa, deriva il suo umorismo disperato da scrittori come Beckett e Jönsson, cultori del teatro di avanguardia all'insegna dell'assurdo. Vogliamo dire, con questo, che Polanski non realizza mai un film a caso. Al contrario è sempre frutto, ogni sua opera, di una meditazione lunga e cosciente. Che cosa ha voluto tacere, mentre realizzava «Che?»?

Abbiamo tentato di intervistarlo, ma è stato tutto inutile. Riteniamo che voglia verificare, prima di aprir bocca, se il pubblico riuscirà a cogliere le intenzioni che ha messo nel film. Anticipare significherebbe proporre, a priori, una interpretazione.

Noi, per sapere qualcosa, ci siamo rivolti al co-sceneggiatore, Gerard Brach, il quale, pur rifiutando di definire le intenzioni del regista, ci ha offerto alcune chiavi per tentare di intuire qualcosa.

Già il titolo «Che?», che si impegna un pronome interrogativo (Che fai? Che successo? Che pensi?) ci introduce in un clima problematico, e, ogni volta, a seconda della sua sensibilità, può dare una risposta diversa.

«Ma che cosa c'è di problematico in questo «Che?»».

«L'azione si svolge in una villa — ci dice Brach — dove capita casualmente una candida e ingenua ragazza americana, la quale, in un ambiente che è una specie di porto di mare, dove la gente va e viene senza che nessuno chieda spiegazioni, incontra una galleria di personaggi veri e misteriosi allo stesso tempo. Personaggi che noi vediamo attraverso gli occhi della ragazza. Che cosa accade? Molte cose, molti fatti, senza che si chiarisca niente. Perché non si chiarisce niente?».

«Perché, secondo Polanski — ci dice Brach — gli uomini sono come iceberg, dei quali solo una piccola parte si rivela».

**Domani al RITZ**

Un grande film per le festività natalizie



mentre l'altra rimane nascosta. Ma quale sia la parte nascosta Polanski non lo ha voluto chiarire nel film. Ogni spettatore potrà scoprire o non scoprire qualcosa.

«Che?» — diciamo a Brach — ci ricorda «La dolce vita» di Fellini, almeno nel suo essere nebuloso... con i suoi personaggi frustrati, nevrotici, alienati, impregnati di sesso...».

«E' decisamente un film pieno di imprevedibili ma è anche, sul piano narrativo, lineare, lucido, con stile di Polanski: amore, disamore, perdono, disamore, graffiante e credo anche originale».

Certo da Roman Polanski ci si può aspettare di tutto, compresa l'ipotesi di scoprirlo nei panni di un personaggio chiamato «Zamara»...

G. A.

## QUESTA SERA SUL VIDEO LITIGI FURIBONDI E INCREDIBILI RISSE

«La taverna dei sette peccati» (TV2, ore 21.15) — Per il ciclo «Un mito per due dopoguerra» Marlene Dietrich, in onda stasera, presentato come gli altri da Gian Luigi Rondi, questo film diretto da Tay Garnett nel 1940. Compagni di lavoro di una Dietrich ormai liberata dalle cure di Sternberg ed istruita dal maestro della «sophisticated lady», Lubitsch, sono John Wayne e Misha Auer. Marlene, ormai consumata commediante, si prende anche il lusso, in questo film di rifare il verso a se stessa, o meglio a Lola Lola, mettendo il suo personaggio al centro di avventure a base di litigi furibondi e incredibili risse. Marlene continua a cantare e a frotte gli uomini, questa volta tra i marinai che circolano nelle isole del Pacifico. Bijou è una canzonettista equivoca e fatale nota in tutta la zona per gli scandali e le risse da lei fondate. Sta volta è contestata da un ufficiale di marina invaghito di lei, che vorrebbe sposarla, e da un lo sco tipo di avventuriero che tiene la donna legata a sé per completezza in azioni poco pulite. L'ufficiale, con il suo fare ardito e al tempo stesso romantico, ha conquistato il cuore di Bijou che intravede una possibilità di riscatto. Ma, però, non si dà per vinto e provoca l'ufficiale che raccoglie la sfida: ne nasce una rissa colossale che mette a soqquadro la taverna dove canta Bijou, e che si conclude con l'arresto dell'avventuriero, la espulsione dall'isola della canzonettista e il ritorno sulla nave dell'ufficiale rassegnato a cercarsi una moglie più adatta al suo rango.

«1948: la Costituzione della nuova Italia» (TV1, ore 21) — Va in onda stasera la seconda parte di questo programma curato da Carlo Napoli e Domenico Bernabei, che rievoca il periodo della Costituzione ed illustra i punti principali della Costituzione approvata il 22 dicembre 1947 e promulgata il 1° gennaio 1948. Non si tratta quindi di un'inchiesta, ma di un itinerario storico attraverso le tappe che hanno portato alla Costituzione: un tentativo per far comprendere ad un pubblico di più vasto possibile come è nata e che cosa è in realtà la Costituzione italiana. Il programma, oltre che su materiale di repertorio, si basa su interventi di ex membri dell'Assemblea costituente e su due parti sceneggiate. Carlo Napoli e Domenico Bernabei sono stati anche gli autori della trasmissione «Roma capitale».

(Ansa)

**Scotese «gira» nella foresta amazzonica**

Roma, 19. Procede a pieno ritmo nella foresta amazzonica del Nord-Est peruviano la lavorazione del film di Giuseppe Scotese «La storia di Giuliana Koepke», interpretato da Susan Penhaligon, una giovane attrice inglese.

Scotese e la sua troupe saranno di ritorno a Roma (per girare gli interni) alla vigilia di

domani.

Il panettone «buono e basso», fatto proprio come una volta, adesso sta tornando di moda.

Noi lo facciamo così da allora. Per tradizione.

a buon intenditor Le Tre Marie.

LE TRE MARIE

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

**Assegnato il premio «Edith Piaf»**

Parigi, 19. Il «Gran premio Edith Piaf» per il 1972 è stato assegnato a due giovani cantanti nel nono anniversario della morte della grande cantante francese. L'attore Michel Simon ha consegnato la medaglia d'argento della società degli autori compositori ed editori di musica a «Lucas» un cantante bretonne, per la sua canzone «C'est une longue dimanche». Una medaglia di bronzo è stata assegnata a Martine Cerdan, originaria di Sidi Bel Abes, e parente del grande pugile scomparso, per la sua canzone «Un premier amour ne s'oublie pas». La consegna dei premi è stata preceduta dalla posa di una targa sul fabbricato di una elegante quartiere della capitale, dove abitò Edith Piaf.

(Ansa)

## TEATRI E CINEMATOGRAFI

### TEATRO AUDITORIUM

Ore 20.30

Ancora per cinque giorni eccezionale ripresa a prezzi popolari

**Noi delle vecchie province**

di Carpi e Faraguna

Regia di Francesco Macedonio

Compagnia del Teatro Stabile

Biglietteria Centrale di Galleria

Protti (tel. 38372-38347)

### POLITEAMA ROSSETTI

Ore 20.30

**RE LEAR**

di W. Shakespeare

regia di GIORGIO STREHLER

Ultimi quattro giorni

repliche fino a sabato 23

Biglietteria Centrale di Galleria

Protti (tel. 38372-38347)

### TEATRO COMUNALE «G. VERDI»

Stagione lirica. Questa sera alle ore 20.30 seconda rappresentazione di «Le nozze di Figaro» di W.A. Mozart. Compagnia di canto dello Staatstheater di Vienna. Direttore Luigi Tullio. Regia di Giancarlo Del Monaco. Turno di abbonamento C per ogni ordine di posti. Veduta biglietti alla biglietteria del teatro (telefono 31943).

**TEATRO COMUNALE «G. VERDI»**

Stagione lirica. Venerdì alle ore 20.30 terza rappresentazione di «Le nozze di Figaro» di W.A. Mozart. Compagnia di canto dello Staatstheater di Vienna. Direttore Luigi Tullio. Regia di Giancarlo Del Monaco. Turno di abbonamento B per ogni ordine di posti.

**POLITEAMA ROSSETTI.** Ore 20.30: «Le Lear» di W. Shakespeare; secondo spettacolo in abbonamento.

**TEATRO AUDITORIUM.** Ore 20.30: «Noi delle vecchie province» di Carpi e Faraguna. Spettacolo fuori abbonamento.

**TEATRO MODERNO** (via dell'Isola, Nuovo Hotel S. Giusto). Vedi cinema

**LUNA PARK** di via Flavia - Trieste, con attrazioni modernissime, grandiose montagne russe, nuovissimo autodromo - giostre - aeree e per bambini, rotonde a premio e luci a segno e molto della morte. Aperto tutti i giorni.

**LA CAPPELLA UNDERGROUND** (via Frasca 17, tel. 61888). Oggi e domani, ore 19 e 21: «Le fu sacre» (il fuoco sacro), 1971 di V. Forzy, con Sonia Petrova. Technicolor. In anteprima del Festival di Cannes.

**EDEN.** 16 ult. 22.15: «Guardami nuda» con Ugo Laigle, Dagmar Lassander. In technicolor. Rigorosamente vietato ai minori di 18 anni.

**EXCELSIOR.** Apre ora 16, inizio 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIELO** (sala risaleada). 15.30: «Che?». L'ultimo grande interrogativo di Roman Polanski. Audace... Spino- lo all'estremo limite... Spreveduto, ma divertente. Spettacolo tecnico. Vietato ai minori di 16 anni.

**GRATTACIE**



# CON IL 1° GENNAIO SCATTA IL NUOVO REGIME FISCALE CHE SOSTITUISCE L'IGT

# Teste e decreti

**Le singole voci dell'imposta relative alle cessioni di beni e alle prestazioni di servizi, nonché ai settori delle arti e delle professioni - La determinazione dell'imponibile e le esclusioni - Una fattura o una nota per ogni operazione: la loro emissione non è obbligatoria nel commercio al minuto se non richiesta dal cliente - Le procedure per ottenere detrazioni o rimborsi**

## TITOLO I DISPOSIZIONI GENERALI

### Art. 1

#### Operazioni imponibili

L'imposta sul valore aggiunto si applica sulle cessioni di beni e le prestazioni di servizi effettuate nell'esercizio di imprese e sulle prestazioni di servizi ad imprese effettuate nell'esercizio di arti e professioni.

L'imposta si applica inoltre, secondo le disposizioni del titolo quinto, sulle importazioni da chiunque effettuate.

### Art. 2

#### Cessioni di beni

Costituiscono cessioni di beni gli atti a titolo oneroso che importano trasferimento della proprietà ovvero costituzione o trasferimento di diritti reali di godimento su beni di ogni genere.

Costituiscono inoltre cessioni di beni: 1) le vendite con riserva di proprietà; 2) le locazioni con clausola di trasferimento della proprietà vincolante per ambedue le parti;

3) i passaggi dal committente al commissionario o dal commissionario al committente di beni venduti o acquistati in esecuzione di contratti di commissione;

4) le cessioni gratuite di beni la cui produzione o il cui commercio rientra nell'attività propria dell'imprenditore;

5) la destinazione di beni al consumo personale o familiare dell'imprenditore e ad altre finalità estranee all'esercizio dell'impresa;

6) le assegnazioni ai soci fatte a qualsiasi titolo da società di ogni tipo e oggetto, ad esclusione delle assegnazioni di case di abitazione fatte dalle cooperative edilizie, nonché le assegnazioni ad associati o partecipanti fatte a qualsiasi titolo da altri enti privati o pubblici diversi dalle società, compresi i consorzi e le associazioni o altre organizzazioni di persone o di beni senza personalità giuridica, che abbiano per oggetto esclusivo o principale l'esercizio di attività commerciali o agricole.

In deroga alle disposizioni dei commi precedenti non sono considerate cessioni di beni:

a) le cessioni che hanno per oggetto denaro o crediti in denaro compresi le valute estere e i crediti in valute estere; valori bollati e postali e marche assicurative; azioni, obbligazioni ed altri titoli non rappresentativi di merci, quote sociali o associative; aziende, compresi i complessi aziendali relativi a singoli rami dell'impresa gestiti distintamente e con contabilità separata; terreni, comprese le aree edificabili, e le relative pertinenze e scorte incluse nella cessione; giornali quotidiani;

b) le cessioni fatte a titolo di sconto, abbuono o premio;

c) le cessioni di campioni gratuiti appostati e contrassegni;

d) le cessioni di cui al numero 4 fatte ad enti pubblici e quelle fatte ad associazioni riconosciute o a fondazioni aventi esclusivamente finalità di assistenza, beneficenza, educazione, istruzione, studio e ricerca scientifica;

e) le cessioni di cui al numero 4 fatte a favore delle popolazioni colpite da calamità naturali o catastrofi dichiarate tali ai sensi della legge 3 dicembre 1970, n. 996;

f) i conferimenti nelle società ad enti di cui al numero 6 ed i passaggi di beni in dipendenza di fusioni o trasformazioni.

### Art. 3

#### Prestazioni di servizi

Costituiscono prestazioni di servizi le prestazioni verso corrispettivo dipendenti da contratti d'opera, appalto, trasporto, mandato, spedizione, agenzia, mediazione, deposito e in genere da obbligazioni di fare, di non fare e di permettere, quale ne sia la fonte.

Costituiscono inoltre prestazioni di servizi, se effettuate verso corrispettivo:

1) le concessioni di beni in locazione, affitto, noleggio o simili;

2) le cessioni, concessioni, licenze e simili relative ad invenzioni industriali, modelli, disegni, processi, formule e simili, a marchi ed insegne e a diritti d'autore;

3) i prestiti di denaro e di titoli non rappresentativi di merci, compreso lo sconto di crediti, cambiali o assegni bancari ed esclusi i prestiti obbligazionari;

4) le somministrazioni di alimenti e bevande nei pubblici esercizi e nelle mense aziendali;

5) le cessioni di contratti di ogni tipo e oggetto.

Le assegnazioni indicate al numero 6 dell'articolo 2 costituiscono prestazioni di servizi quando hanno per oggetto prestazioni di cui al primo comma o ai numeri 1, 2 e 5 del secondo comma del presente articolo. Non costituiscono prestazioni di servizi le prestazioni dei commissionari relative ai passaggi di cui al numero 3 dell'articolo 2 né le cessioni di contratto e le prestazioni di mandato e di mediazione relativi agli atti di cui alla lettera a) del terzo comma dello stesso articolo.

### Art. 4

#### Esercizio di imprese

Si considerano effettuate nell'esercizio di imprese le cessioni di beni relative all'impresa e le prestazioni di servizi rientranti nell'attività propria dell'impresa fatta da imprenditori, compresi i piccoli imprenditori di cui all'articolo 2083 e gli imprenditori agricoli di cui all'articolo 2195 del codice civile.

Si considerano in ogni caso effettuate nell'esercizio di imprese, quale ne sia l'oggetto:

1) le cessioni di beni e le prestazioni di servizi fatte dalle società indicate negli articoli 2220, 2507 e 2546 del codice civile e nell'articolo 273 del codice della navigazione;

2) le cessioni di beni e le prestazioni di servizi fatte da enti pubblici o privati, compresi i consorzi, le associazioni o altre organizzazioni di persone o di beni senza personalità giuridica che abbiano per oggetto esclusivo o principale l'esercizio di attività commerciali o agricole;

Per gli enti di cui al numero 2, che non abbiano per oggetto esclusivo o principale l'esercizio delle attività ivi indicate, si considerano effettuate nell'esercizio di imprese soltanto le cessioni di beni e le prestazioni di servizi fatte nell'esercizio di attività commerciali o agricole mediante una distinta organizzazione.

Non si considerano effettuate nell'esercizio di imprese, in deroga alle disposizioni dei precedenti commi, le prestazioni di servizi rese da società o associazioni costituite fra artisti o professionisti esclusivamente per l'esercizio in forma associata di arti o professioni intellettuali e di società fiduciarie e di revisione per oggetto esclusivo o principale le attività indicate nell'articolo 1 della legge 23 novembre 1939, n. 1966.

### Art. 5

#### Esercizio di arti e professioni

Si considerano effettuate nell'esercizio di arti e professioni le prestazioni di servizi

rese da persone fisiche che svolgono per professione abituale, ancorché non esclusiva, qualsiasi attività di lavoro autonomo, sempre che la prestazione rientri nell'attività esercitata, nonché quelle rese dalle società e associazioni indicate nel quarto comma dell'articolo 4.

Si considerano effettuate ad imprese le prestazioni di servizi rese ai soggetti indicati nel primo e nel terzo comma dell'articolo 4 in relazione all'attività dell'impresa o della distinta organizzazione e, in ogni caso, quelle rese alle società e agli enti di cui al secondo comma dello stesso articolo.

### Art. 6

#### Effettuazione delle operazioni

Le cessioni di beni si considerano effettuate nel momento della stipulazione o riguardano beni immobili e nel momento della consegna o spedizione se riguardano beni mobili. Tuttavia le cessioni i cui effetti traslativi o costitutivi si producono posteriormente, tranne quelle indicate al numero 1 e 2 dell'articolo 2, si considerano effettuate nel momento in cui si producono tali effetti e comunque, se riguardano beni mobili, dopo il decorso di un anno dalla consegna o spedizione.

In deroga al precedente comma l'operazione si considera effettuata:

a) per le cessioni di beni per atto della pubblica autorità, per quelle fatte allo Stato, agli enti pubblici territoriali e agli enti ospedalieri di assistenza e di beneficenza, per le cessioni periodiche o continuative di beni in esecuzione di contratti di somministrazione, e per le cessioni dei prodotti indicati nel numero 78 della seconda parte dell'allegata tabella A effettuate dal farmacista;

b) per i passaggi dal committente al commissionario, di cui al numero 3 dell'articolo 2, all'atto della vendita dei beni da parte del commissionario;

c) per la destinazione al consumo personale o familiare dell'imprenditore e ad altre finalità estranee all'esercizio dell'impresa, di cui al numero 5 dell'articolo 2, all'atto del prelievo dei beni;

d) per le cessioni di beni inerenti a contratti estimatori, all'atto della rivendita a terzi ovvero, per i beni non restituiti, alla scadenza del termine convenuto tra le parti e comunque dopo il decorso di un anno dalla consegna e spedizione. Tuttavia per le cessioni di beni e le prestazioni di servizi fatte allo Stato, agli enti pubblici territoriali e agli enti ospedalieri, di assistenza e di beneficenza nonché per le cessioni dei prodotti farmaceutici di cui alla lettera a) del secondo comma, l'operazione si considera in ogni caso effettuata all'atto del pagamento del corrispettivo.

### Art. 7

#### Territorialità dell'imposta

Le cessioni di beni e le prestazioni di servizi sono soggette all'imposta se ed in quanto effettuate nello Stato.

Si considerano effettuate nello Stato le cessioni che hanno per oggetto beni immobili esistenti in quello Stato o per oggetto beni mobili nazionali, nazionalizzati o vincolati al regime della temporanea importazione esistenti nel territorio doganale. Le cessioni fatte da soggetti residenti nello Stato si presumono ivi effettuate, salvo prova contraria.

Le prestazioni di servizi si considerano effettuate nello Stato quando sono utilizzate nel territorio doganale e si presumono ivi utilizzate, salvo prova contraria, quando sono rese da soggetti residenti nello Stato.

Le prestazioni di servizi indicate al numero 2 dell'articolo 3 si presumono effettuate nello Stato, salvo prova contraria, anche quando sono rese da soggetti residenti all'estero a soggetti residenti nello Stato.

Si considerano residenti nello Stato i soggetti che vi hanno la residenza, il domicilio o una stabile organizzazione.

Sono considerati residenti nello Stato le cessioni di beni e le prestazioni di servizi di cui ai successivi articoli 8 e 9.

### Art. 8

#### Cessioni dell'esportazione

Costituiscono cessioni all'esportazione le cessioni eseguite mediante trasporto o spedizione di beni, a cura o a nome del cedente, all'estero o comunque fuori del territorio doganale.

Le cessioni di beni destinati ad essere esportati dal cessionario nello stato originario non sono soggette all'imposta a condizione che l'esportazione avvenga nel termine di sei mesi e i risultati da un duplicato della fattura vidimato dall'ufficio doganale. Le cessioni di beni e le prestazioni di servizi ad esportatori abituali possono essere effettuate senza pagamento dell'imposta, su dichiarazione scritta e sotto la responsabilità del cessionario, nei limiti dell'ammontare complessivo dei corrispettivi dei servizi esportati, per il cessionario stesso nell'anno solare precedente. E' considerato esportatore abituale chi nell'anno o nella media del triennio solare precedente ha effettuato esportazioni per un ricavo complessivo superiore rispettivamente al quaranta o al trenta per cento del volume d'affari, determinato a norma dell'articolo 20. I contribuenti che intendono avvalersi della qualità di esportatore abituale devono darne comunicazione scritta al ministero delle Finanze entro il 31 gennaio, indicando il volume d'affari dell'anno o del triennio precedente e l'ammontare dei ricavi derivanti dalle esportazioni effettuate nel periodo stesso.

Sono assunte le cessioni all'esportazione le cessioni di navi, le cessioni di aeromobili ad imprese di navigazione aerea o ad amministrazioni statali e le cessioni ad imprese di navigazione marittima o aerea o ad amministrazioni statali di beni destinati a dotare o a provvista di bordo delle navi o degli aeromobili. Per gli acquisti fatti dal cedente si applicano le disposizioni del secondo e del terzo comma.

### Art. 9

#### Servizi internazionali

Costituiscono servizi internazionali o connessi agli scambi internazionali:

1) i trasporti internazionali di persone o di cose, considerando tali quest'ultimi in parte nel territorio dello Stato e in parte in territorio estero in dipendenza di unico contratto;

2) i trasporti relativi a beni in esportazione eseguiti nel territorio dello Stato; 3) i noleggi e le locazioni di navi, aeromobili, autocarri, vagoni ferroviari, container e cabine-letto, adibiti ai trasporti di cui al numero precedente;

4) i servizi di spedizione relativi ai trasporti di cui al numero precedente e i servizi relativi alle operazioni doganali;

5) i servizi di carico, scarico, trasbordo, manutenzione, stivaggio, dissistivaggio, pesatura, misurazione, controllo, refrigerazione, immagazzinamento, deposito, custodia e simili relativi a beni in importazione o in esportazione;

6) i servizi portuali, aeroportuali ed autoportuali;

7) i servizi di intermediazione relativi a beni in importazione o in esportazione, a trasporti internazionali di persone, ad attività turistiche internazionali ed ai noleggi e locazioni di cui al numero 3;

8) i servizi ai beni in transito doganale; 9) i trattamenti di cui all'articolo 1 del decreto del Presidente della Repubblica 30 dicembre 1969, n. 1133 eseguiti per conto di soggetti residenti all'estero su beni di provenienza estera non importati definitivamente;

10) i servizi relativi alle telecomunicazioni internazionali, con esclusione delle comunicazioni telefoniche in partenza dallo Stato.

### Art. 10

#### Operazioni esenti dall'imposta

Sono esenti dall'imposta:

1) le locazioni e gli affitti di beni immobili, comprese le pertinenze, le scorte e in genere i beni mobili destinati durvolmente al servizio e arredamento degli immobili locali o affittati. L'esenzione non si applica alle locazioni finanziarie;

2) il servizio postale e il servizio telegrafico nazionale;

3) i servizi di riscossione dei tributi, compresi i diritti sulle pubbliche affissioni;

4) le operazioni di credito degli istituti e delle aziende di cui al regio decreto-legge 12 marzo 1936, n. 375, convertito nella legge 7 marzo 1938, n. 141 e successive modificazioni, comprese le fidejussioni e altre mallevanze;

5) le operazioni di credito agrario effettuate da enti diversi dagli istituti e aziende di cui al numero precedente;

6) le operazioni degli istituti di credito su pegno relative alle vendite all'asta di oggetti pignorati;

7) le operazioni di finanziamento determinate da esigenze di pubblica utilità riconosciute tali con decreto del ministero per il Tesoro, previa deliberazione del Comitato interministeriale per la programmazione economica;

8) le prestazioni dipendenti da contratti di assicurazione e riassicurazione e di vitulizio e le prestazioni di intermediazione relative;

9) le prestazioni di trasporto pubblico urbano di persone, considerando urbani anche i trasporti classificati tali ai sensi del terzo comma dell'articolo 30 del decreto del Ministro per i trasporti e l'aviazione civile 30 ottobre 1955, e comunque quelli effettuati fra comuni non distanti più di cinquanta chilometri. Si considera pubblico anche il trasporto mediante veicoli da piazza; 10) le prestazioni di raccolta, trasporto e smaltimento dei rifiuti solidi urbani;

11) i servizi delle pubbliche affissioni;

12) le prestazioni di cura e ricovero rese da ospedali, cliniche e case di cura autorizzate, compresa la somministrazione di medicinali, presidi sanitari e vitto, nonché le prestazioni di cura rese da stabilimenti termali.

### Art. 11

#### Operazioni permutative

Le cessioni di beni e le prestazioni di servizi effettuate in corrispettivo di altre cessioni di beni o prestazioni di servizi, o per estinguere precedenti obbligazioni, sono soggette all'imposta separatamente da quelle in corrispondenza delle quali sono effettuate.

La disposizione del comma precedente non si applica per la cessione al prestatore del servizio di residui o sottoprodotti della lavorazione di materie fornite dal committente quando il valore dei residui o sottoprodotti ceduti, determinato a norma dell'articolo 14, non supera il cinque per cento del corrispettivo in danaro.

### Art. 12

#### Cessioni e prestazioni accessorie

Il trasporto, la posa in opera, l'imballaggio, il confezionamento, la fornitura di recipienti o contenitori e le altre cessioni o prestazioni accessorie ad una cessione di beni o ad una prestazione di servizi, effettuati direttamente dal cedente o prestatore ovvero per suo conto e a sua spesa, non sono soggetti autonomamente all'imposta nei rapporti fra le parti dell'operazione principale.

### Art. 13

#### Base imponibile

La base imponibile delle cessioni di beni e delle prestazioni di servizi è costituita dall'ammontare complessivo dei corrispettivi dovuti al cedente o prestatore secondo le condizioni contrattuali, compresi gli oneri e le spese inerenti all'esecuzione ed i debiti o ad altri oneri verso terzi accollati al cessionario o committente.

Agli effetti del comma precedente i corrispettivi sono costituiti:

a) per le cessioni di beni e le prestazioni di servizi dipendenti da atto della pubblica autorità, dall'indennizzo comunque denominato;

b) per i passaggi di beni dal committente al commissionario o dal commissionario al committente di cui al numero 3 dell'articolo 2, rispettivamente dal prezzo di vendita pattuito dal commissionario, diminuito dalla provvigione, e dal prezzo d'acquisto pattuito dal commissionario, aumentato della provvigione;

c) per le cessioni indicate ai numeri 4 e 5 dell'articolo 2, per quelle di cui al numero 6 dello stesso articolo fatte senza corrispettivo e per le cessioni di beni e le prestazioni di servizi effettuate per estinguere precedenti obbligazioni, dal valore normale dei beni e delle prestazioni;

d) per le operazioni permutative di cui all'articolo 11, dal valore normale dei beni e dei servizi che formano oggetto di ciascuna di esse;

e) per le cessioni di beni vincolati al regime della temporanea importazione, dal corrispettivo della cessione diminuito del valore accertato dall'ufficio doganale all'atto della temporanea importazione.

### Art. 14

#### Determinazione della base imponibile

Al fine della determinazione della base imponibile i corrispettivi dovuti e le spese e gli oneri sostenuti in valuta estera sono computati secondo il cambio del giorno in cui è stata effettuata l'operazione e in mancanza secondo il cambio del giorno antecedente più prossimo.

I residui o sottoprodotti della lavorazione di materie fornite dal committente sono computati secondo il loro valore normale.

Per valore normale dei beni e dei servizi si intende il prezzo o corrispettivo normalmente praticato per beni o servizi della stessa specie o similari in condizioni di libera concorrenza e al medesimo stadio di commercializzazione, nel tempo e nel luogo in cui è stata effettuata l'operazione o nel tempo e nel luogo più prossimi.

Per la determinazione del valore norma-

le si fa riferimento, in quanto possibile, ai listini o alle tariffe dell'impresa che ha fornito i beni o i servizi e, in mancanza, alle mercuriali e ai listini della camera di commercio più vicina, alle tariffe professionali e ai listini di borsa.

### Art. 15

#### Esclusioni dal computo della base imponibile

Non concorrono a formare la base imponibile:

1) le somme dovute a titoli di interessi moratori o di penalità per ritardi o altre irregolarità nell'adempimento degli obblighi del cessionario o del committente;

2) gli interessi dovuti per dilazione di pagamento, nei limiti della parte corrispondente al saggio legale aumentato di tre punti;

3) le somme dovute a titolo di rimborso delle anticipazioni fatte in nome e per conto della controparte, purché regolarmente documentate;

4) l'importo degli imballaggi e dei recipienti, quando ne sia stato espressamente pattuito il rimborso alla resa;

5) le somme dovute a titolo di rivalsa dell'imposta sul valore aggiunto.

Non si tiene conto, in diminuzione dell'ammontare imponibile, delle somme addebitate al cedente o prestatore a titolo di penalità per ritardi o altre irregolarità nella esecuzione del contratto.

### Art. 16

#### Aliquota dell'imposta

L'aliquota dell'imposta è stabilita nella misura del dodici per cento della base imponibile dell'operazione.

L'aliquota è ridotta al sei per cento per le operazioni che hanno per oggetto i beni e i servizi elencati nell'allegata tabella A ed è elevata al diciotto per cento per quelle che hanno per oggetto i beni elencati nell'allegata tabella B.

Per le prestazioni di servizi dipendenti da contratti d'opera, di appalto e simili che hanno per oggetto la produzione di beni con materie fornite in tutto o in parte prevalente dal prestatore del servizio l'imposta si applica con la stessa aliquota che sarebbe applicabile in caso di cessione dei beni prodotti.

### Art. 17

#### Soggetti passivi

L'imposta è dovuta dai soggetti che effettuano le cessioni di beni e le prestazioni di servizi imponibili, i quali devono versarla all'erario, cumulativamente per tutte le operazioni effettuate e al netto della detrazione prevista nell'articolo 19, nel modo e nei termini stabiliti nel titolo secondo.

### Art. 18

#### Rivalsa

Il soggetto che effettua la cessione di beni o prestazione di servizi imponibile deve addebitare la relativa imposta, a titolo di rivalsa, al cessionario o al committente.

La rivalsa non deve essere esercitata per le operazioni effettuate senza emissione di fattura e per le cessioni di cui ai numeri 4 e 5 dell'articolo 2.

Il credito di rivalsa ha privilegio speciale sui beni che hanno formato oggetto della cessione o ai quali si riferisce il servizio ai sensi degli articoli 2758 e 2772 del codice civile.

### Art. 19

#### Detrazione

Per la determinazione dell'imposta dovuta a norma del primo comma dell'articolo 17 è ammesso in detrazione, dall'ammontare dell'imposta relativa alle operazioni effettuate, quello dell'imposta assolta dal cedente o a lui addebitata a titolo di rivalsa, o da lui dovuta a norma del secondo comma dell'articolo 17, in relazione ai beni e ai servizi importati o acquistati nell'esercizio dell'impresa, dell'arte o della professione.

Tuttavia la detrazione dell'imposta relativa all'acquisto e alla importazione dei beni indicati nell'allegata tabella B e ammessa soltanto se la lavorazione, il commercio o il noleggio di tali beni rientra nell'attività propria dell'impresa ed è in ogni caso esclusa per gli esercenti arti o professioni.

Se il contribuente ha effettuato prestazioni di servizi esenti da imposta ai sensi del primo comma dell'articolo 10 per un ammontare di più superiore al cinque per cento del volume d'affari, non sono ammesse in detrazione l'imposta relativa ai beni ed ai servizi utilizzati per effettuare tali prestazioni né quella relativa alla parte dei beni e dei servizi utilizzati promiscuamente alle operazioni imponibili e non imponibili.

Per le aziende di credito e per altre categorie di soggetti la cui attività presenta caratteristiche omogenee, il Ministro per le Finanze, con proprio decreto, può determinare per tutti i contribuenti compresi nella categoria la quota non detraibile ai sensi del comma precedente.

In caso di cessione dell'azienda, o di un complesso aziendale relativo a un singolo ramo dell'impresa gestita separatamente, con contabilità separata, il diritto alla detrazione dell'imposta relativa agli acquisti e alle importazioni riguardanti l'azienda o il complesso aziendale ceduto spetta al cessionario.

Per i soggetti che non hanno effettuato operazioni imponibili, salvo il disposto del secondo comma, compete, in luogo della detrazione, il diritto al rimborso.

### Art. 20

#### Volume d'affari

Per volume d'affari del contribuente s'intende l'ammontare complessivo delle cessioni di beni e delle prestazioni di servizi effettuate, tenendo conto delle variazioni di cui all'articolo 16, registrate o soggette a registrazione nel corso di un anno solare a norma degli articoli 23 e 24.

L'ammontare delle singole operazioni registrate o soggette a registrazione, ancorché non imponibili o esenti, è determinato secondo le disposizioni degli articoli 13, 14 e 15. I corrispettivi delle operazioni imponibili registrati a norma dell'articolo 24 sono computati al netto della diminuzione prevista nel terzo comma dell'articolo 27.

### TITOLO II

### Art. 21

#### Fatturazione delle operazioni

Per ciascuna operazione imponibile deve essere emessa una fattura, anche sotto forma di nota, conto, parcella e simili. Può essere emessa una sola fattura per tutte le operazioni effettuate fra le stesse parti nello stesso giorno o nel corso della stessa settimana.

La fattura deve essere datata e numerata in ordine progressivo e deve contenere le seguenti indicazioni:

1) ditta, denominazione o ragione sociale, residenza, domicilio o sede della stabile organizzazione dei soggetti fra cui è effettuata l'operazione;

Se non si tratta di imprese, società o

enti devono essere indicati, in luogo della ditta, denominazione o ragione sociale, il nome e il cognome;

2) natura, qualità e quantità dei beni e dei servizi forniti oggetto dell'operazione;

3) corrispettivi e altri dati necessari per la determinazione della base imponibile ai sensi degli articoli 13, 14 e 15;

4) aliquota e ammontare dell'imposta, con arrotondamento alla lira delle frazioni inferiori.

Nelle ipotesi di cui al secondo comma dell'articolo 17 la fattura deve essere emessa dal soggetto che effettua la cessione o la prestazione, in duplice esemplare, entro trenta giorni dalla data di effettuazione dell'operazione, determinata a norma dell'articolo 14, o dell'ultimo giorno della settimana per le operazioni fatturate settimanalmente; nello stesso termine uno degli esemplari deve essere consegnato o spedito all'altra parte.

Nelle ipotesi di cui al secondo comma dell'art. 17 la fattura deve essere emessa, in unico esemplare, dal soggetto che riceve la cessione o la prestazione.

La fattura deve essere emessa anche per le cessioni relative a beni in transito o depositati in luoghi soggetti a vigilanza doganale, non imponibili a norma del secondo comma dell'art. 7, nonché per le operazioni non imponibili di cui agli articoli 8 e 9 e quelle esenti di cui al primo comma dell'articolo 10. In questi casi la fattura, in luogo dell'indicazione dell'ammontare dell'imposta, deve recare l'annotazione che si tratta di operazione non imponibile o esente, con l'indicazione della relativa norma.

### Art. 22

#### Commercio al minuto

L'emissione della fattura non è obbligatoria, se non è richiesta dal cliente.

Per le cessioni di beni effettuate da commercianti al minuto autorizzati in locali aperti al pubblico o in spazi interni o mediante apparecchi di distribuzione automatica o per corrispondenza o a domicilio o in forma ambulante:

2) per le somministrazioni di alimenti e bevande nei pubblici esercizi e nelle mense aziendali;

3) per le prestazioni di trasporto di persone;

4) per le prestazioni alberghiere;

5) per le prestazioni di servizi in



**ANCHE ALTRE IMPOSTE, VECCHIE E NUOVE, SCATTERANNO IL PROSSIMO PRIMO GENNAIO**

# Capodanno con l'IVA e le sue «sorelle»

**Semplificate le norme relative alle tasse di registro e di bollo - Per le successioni e le donazioni previste una moderazione delle aliquote e l'elevazione delle quote di esenzione - Trasferimento alle Regioni di alcune competenze riguardanti gli atti amministrativi di pertinenza - Anche nel settore degli spettacoli un sensibile alleggerimento della pressione fiscale sui biglietti**

Entreranno in vigore dal 1.º gennaio 1973, l'IVA (che sostituirà l'IGE e le imposte comunali di consumo) e l'imposta sul plus valore degli immobili e dei terreni.

Ma oltre a questa due nuove tasse entrerà in vigore un'altra serie di imposte che modificheranno quelle già in vigore.

Ecco in sintesi di che si tratta:

**REGISTRO:** revisione della vigente normativa dell'imposta di registro, ispirata al criterio della massima semplificazione delle norme riguardanti la determinazione

della materia imponibile e le modalità di applicazione del tributo. L'attuazione di tale obiettivo ha portato a una sensibile riduzione degli articoli della tariffa e delle annesse tabelle. E' stato attuato in pieno il principio della legge delega concernente la riforma dell'imposta di registro e dell'IVA, nel senso che le operazioni soggette al nuovo tributo scontano la sola imposta fissa di registro. E' stata anche decisa una mitigazione e una riduzione del numero delle aliquote.

Il relativo decreto reca infine una nuova e speciale di-

sciplina riguardante le società aventi scopi di lucro, in armonia con la direttiva della CEE del 17 luglio '69, in materia di movimenti di capitale.

**BOLLO:** riordinamento dell'imposta di bollo fino a oggi regolata da numerose disposizioni di non facile consultazione e interpretazione, per consentire al cittadino di conoscere con facilità e chiarezza gli obblighi che è tenuto ad osservare. Sono state inquadrate, coordinate nel nuovo provvedimento, le disposizioni emanate in precedenza; è stata tenuta presen-

te l'esigenza di semplificare al massimo le modalità relative al pagamento del tributo; è stata, infine, snellita la vigente normativa realizzando, in definitiva, un complesso di norme più semplici e di più facile applicazione.

**SUCCESSIONI:** il decreto delegato prevede per la imposta sulle successioni e donazioni una notevole moderazione sulle aliquote e l'elevazione delle quote di esenzione, oltre, beninteso, il ricorso ad appropriati strumenti per contrastare il fenomeno dell'evasione fiscale, che attualmente tocca punte

molto elevate. Le esenzioni per le devoluzioni in linea retta e a favore del coniuge vengono portate dalle attuali lire 750 mila a venti milioni, mentre le aliquote sono ridotte in misura tale da rendere sopportabile il carico tributario. Sono previste altre notevoli facilitazioni per i contribuenti, sia per quanto riguarda gli adempimenti relativi alla dichiarazione, sia per quanto concerne il diritto alla dilazione di pagamento, il cui termine massimo viene portato a dieci anni dagli attuali sei, sia, infine, all'eliminazione dell'imposta e

le conseguenti formalità per la consolidazione dell'usufrutto. Restano ferme le esenzioni e le agevolazioni previste per i titoli di Stato, garantiti dallo Stato ed equiparati, o vigenti alla data del 31 dicembre '72.

**CONCESSIONI:** il decreto in materia introduce semplificazioni e riduce sensibilmente le ipotesi tassabili. Si attua, inoltre, anche in materia fiscale, il dettato della legge-delega per quanto concerne il trasferimento alle regioni delle tasse riguardanti gli atti amministrativi emanati dalle medesime.

**CATASTO:** nuove disposizioni per chiarire taluni aspetti dell'impostazione, uniformando, per analogia di materia, alla disciplina delle imposte di registro e di successione; si provvede a semplificare le enunciazioni di talune disposizioni normative; si adegua la misura delle esenzioni e si realizza, nel contempo, un'equa perequazione delle aliquote di imposta.

**SPETTACOLI:** si realizza un nuovo e più completo assetto normativo del tributo con nuove aliquote che alleggeri-

riscano al massimo possibile il prelievo per i prezzi più modesti e attuano la scala di tassazione voluta dal legislatore delegante per i prezzi più elevati. Alleggerimenti sensibili sono inoltre stabiliti per attività in fase di recessione, come il cinema e il teatro e per altre ritenute meritevoli di essere incentivate (manifestazioni sportive).

**CONTENZIOSO:** nell'attuazione di una precisa direttiva della legge di delega si provvede a una completa e organica revisione della discipli-

na del contenzioso tributario, per rafforzare l'autonomia e l'indipendenza delle attuali commissioni tributarie e garantire ai contribuenti la piena tutela giurisdizionale dei propri diritti. Tale scopo viene realizzato sia attraverso la introduzione di nuovi e diversi criteri per la scelta dei componenti le commissioni sia attraverso la previsione di norme procedurali atte ad assicurare il rispetto delle regole del contraddittorio tra l'amministrazione finanziaria e il contribuente, posti su un piano di assoluta parità.

**PREGI E DIFETTI DELL'IMPOSIZIONE INDIRETTA**

## Uno stato moderno lavora a «pronta cassa»

**Il sistematico e pesante disavanzo del bilancio statale induce alla ricerca affannosa di coperture finanziarie immediate**

Sono troppo note — per ripeterle nei particolari — le difficoltà che il fisco incontra oggi, anche nei paesi più moderni, per consentire allo Stato di procurarsi i mezzi di copertura degli oneri relativi all'adempimento dei propri compiti istituzionali.

Essi l'accanto al grande fenomeno storico della trasformazione della ricchezza da immobiliare a mobiliare (con la relativa maggiore facilità di evasione dei redditi mobiliari rispetto a quelli immobiliari, della ricchezza mobile e occultabile rispetto a quella immobile e visibile), alla facilità di traslazione delle imposte sui profitti e delle imposte dirette in genere (con la conseguente incidenza sui costi, e quindi sui prezzi), ai trattamenti fiscali di favore accordati ai grandi complessi a partecipazione statale e privati (per agevolare l'autofinanziamento dei rinnovamenti dei capitali di produttività, garantiti dall'impiego di migliaia di unità lavorative), alla preoccupazione, infine, di influire negativamente sul risparmio e sulla convenienza a investimenti produttivi: motivi, questi, che, con altri elementi in gioco, costituiscono le cause del pesante disavanzo del bilancio statale, gli oneri imprevisti determinati da eventi imprevedibili hanno indotto, nella ricerca affannosa di coperture finanziarie immediate.

Questa politica fiscale condotta a colpi di spillo, sulla

sumi e d'imposte sui trasferimenti di proprietà) sia sempre stata oggetto di vivaci critiche contestative.

In Francia, ove la vicenda contestativa, ha avuto, nell'arco di mezzo secolo, sviluppi particolarmente significativi, i fermenti critici e revisionistici hanno portato il sistema in posizione di avanguardia rinnovatrice attraverso l'adozione e l'adozione della «taxe à la valeur ajoutée (TVA)», che costituisce per ammissione pressoché unanime, una delle conquiste più interessanti della fiscalità moderna.

Gli anni 1911-12, cioè all'epilogo della «belle époque» tra la prima e la seconda guerra mondiale, la cosiddetta «fiscalità socialista» trovò espressione nella riforma Caillaux, la quale, partendo da una critica demolitrice delle imposte indirette, specie di quelle sui consumi come «saugues et régressives» in disprezzo dei basilari canoni impositivi concernenti la personalizzazione e la progressività, operò una decisa e un'insperata più delle imposte dirette: la guerra mondiale, con le sue impetuose esigenze di finanza straordinaria, vanificò il tentativo di Caillaux.

Nel secondo dopoguerra, la lunga rimediatazione in sede accademica e operativa della «vestita questione» della imposizione indiretta, avvenuta vent'anni fa, fu interrotta da due conflitti mondiali, approda in Francia a due opposti orientamenti: alla riabilitazione delle imposte indirette (ad opera soprattutto del Laufenburger e del Duverger) e, per contro, alla fugace ripresa del tentativo Caillaux, debitamente aggiornato, nei sedici mesi del governo Mollet, formato nel febbraio 1956.

I sostenitori della riabilitazione delle imposte indirette partono dalla demolizione del mito della insuperabilità dell'imposta diretta e della trasferibilità delle indirette, largamente contraddetto nella realtà economica. Ora — argomentano essi ineccepibilmente — se un tributo diretto si trasferisce in avanti, ha gli stessi effetti di un tributo indiretto, perché va ad incidere, in definitiva, sul risparmio privato, sul privato consumatore. Pertanto, se è vero che l'imposizione personale sul reddito potrebbe essere particolarmente idonea ad attuare il principio della progressività (cioè una più equa tassazione dei redditi dei ceti più facoltosi), mentre l'imposizione sui consumi, essendo regressiva in termini di reddito, finisce per gravare prevalentemente sulle classi meno abbienti, è altrettanto vero che la traslazione e la diffusione dei carichi della imposizione diretta e la non sempre possibile traslazione della imposizione sui consumi dall'operatore economico al consumatore finale finiscono per vanificare, in effetti, un indirizzo che potrebbe sembrare, in teoria, perfetto. Il che equivale a dire che il fenomeno della traslazione ha resa contestabile la distinzione in termini assoluti tra le due grandi categorie impositive. In sostanza una preconcetta avversione, per difetto di realismo, alle imposte indirette in generale e sui consumi in particolare, viste come «imposte sui poveri» per non «far pagare i capitalisti», equivale a preconcetto e a una evocazione medievale dei fantasmi della famosa «tassa sul macinato».

Del resto il precetto costituzionale relativo al criterio di «progressività a cui dev'es-

sero informato il sistema tributario non comporta che tutti i tributi del ventaglio fiscale siano, di necessità, progressivi: basta che il prelievo totale sia rispondente al criterio fondamentale.

Per un sistema tributario affine a quello italiano per le sue tare e per le sue lacune, la Francia ha il merito di essere stata l'antesignana in Europa di quella imposta sul valore aggiunto che costituisce senza dubbio una originale innovazione nel sistema della imposizione indiretta.

Alla base dell'imposta di nuovo tipo, due sono le preoccupazioni essenziali: contenere gli effetti inflazionistici del vecchio sistema di imposizione cumulativa «a cascata»; attenuare la regressività dell'imposizione mediante la discriminazione delle aliquote.

Risponde al primo obiettivo la caratteristica di maggiore rilievo del nuovo tributo, rappresentata dall'istituto delle detrazioni (o deduzioni), che evita l'effetto cumulativo tipico di un'imposta «a cascata», facendo sì che l'imposta non s'incorpori nei costi ad ogni passaggio del bene prodotto, e quindi non concorra a costituire la base imponibile. (Vengono, cioè, il fenomeno dei «ricavi derivanti dalle esportazioni effettuate nello stesso periodo».

Risponde al secondo obiettivo l'adozione di aliquote discriminate, intesa ad applicare «sui generis» il criterio della progressività anche alla imposizione indiretta, alleggerendo il peso impositivo sui generi di largo consumo popolare e sui servizi d'interesse sociale e culturale e accentuando sui generi di lusso.

Giuseppe Bellotti

## Norme per l'esportazione dopo l'abolizione dell'IGE

Le esportazioni sono previste negli articoli 7, 8 e 9 della legge IVA. Il principio generale è che le esportazioni dirette non sono soggette a IVA e pertanto la relativa fattura, sempre obbligatoria, va emessa senza addebito di IVA, con l'indicazione «operazione non imponibile art. 8 legge IVA». Tali fatture e le loro copie sono anche esenti dall'imposta di bollo in modo assoluto. L'esportazione deve essere comprovata da un duplo della fattura vidimata dalla dogana. Lo esportatore ha diritto alla detrazione dell'IVA pagata al fornitore anche per le merci esportate.

E' chiaro però che un'impresa prevalentemente esportatrice vorrebbe a trovarsi perennemente in credito verso l'erario e quindi per evitare tale onerosa anticipazione d'imposta, la legge offre agli esportatori due possibilità: 1) acquistare senza IVA (per essere esenti in sospensione IVA) le merci, a condizione peraltro che le merci stesse vengano esportate nello stato originario e cioè tali e quali, entro sei mesi (entro tale termine, qualora le merci stesse non siano state esportate si deve regolarizzare la fattura versando la relativa IVA con la sopratassa non rovinosa del 10%); 2) acquistare senza IVA beni e servizi nei limiti dell'ammontare complessivo dei corrispettivi delle esportazioni fatte nel 1972. Tale agevolazione è riservata agli «esportatori abituali» e cioè a coloro che si trovano in una delle due seguenti condizioni: a) abbiano esportato negli anni 1970, 71 e 72 per un ricavo superiore al 30% del volume d'affari; b) abbiano esportato nel 1972 per un ricavo superiore al 40% del volume d'affari.

Gli esportatori abituali devono darne comunicazione scritta al Ministero delle finanze entro il 31 gennaio 1973 indicando il volume d'affari del triennio suddetto o del 1972 e l'ammontare dei ricavi derivanti dalle esportazioni effettuate nello stesso periodo.

In pratica l'esportatore, assicuratosi di essere nelle condizioni di cui sopra, farà bene a comunicare subito ai suoi fornitori «sotto la sua personale responsabilità» di essere «esportatore abituale» e di conseguenza le fatture che verranno emesse a fronte di consegne o spedizioni di merci dal 1.º gennaio 1973 in poi, in luogo dell'addebito di IVA recino la seguente annotazione: «operazione non imponibile IVA ai sensi dell'art. 8 comma 3.º legge IVA - esportazione abituale».

La differenza tra esportatori non abituali di cui al punto 1) e gli esportatori abituali di cui al punto 2), consiste anzitutto nel termine di sei mesi che non deve essere rispettato da questi ultimi. Inoltre il solo esportatore abituale può acquistare in sospensione IVA non solamente prodotti finiti da esportare tali e quali, ma anche materie prime e ausiliarie, beni strumentali e servizi (ad esempio lavorazione di terzi) ciò sempre nei limiti corrispondenti all'esportato del 1972.

Servizi internazionali non soggetti a IVA. Il trasporto all'estero di merci esportate non è imponibile IVA sia se fatto con contratto unico fino a destinazione, sia se limitato fino al confine italiano. Del pari non sono imponibili i servizi accessori elencati nell'art. 9 (spedizioni, intermediazioni, ecc.).

Rimborso IGE all'esportazione (art. 9) cessa col 31-12-1972. Tuttavia compete ancora per le merci che vengono esportate entro il 30-6-1973, senza aver subito trasformazioni, limitatamente alle quantità corrispondenti a quelle che risultano possedute alla data del 31 dicembre 1972, giusta inventario trascritto sul libro inventari dell'impresa e vidimato da un notaio o dal tribunale entro il 31-3-1973. Se l'impresa non ha il libro inventari vidimato come sopra, bisogna fare tale libro con la vidimazione iniziale di un notaio o del tribunale. Sono previsti controlli.

Concludendo gli esportatori devono, se possibile, esportare entro il 31-12-72 e qualora vogliano usufruire dei rimborsi IGE ancora per 6 mesi, devono avere in magazzino al 31-12-72 le merci da esportare (inventario come sopra).

Importazioni. L'attuale IGE e l'imposta di congruo sono un costo per l'importatore, mentre la futura IVA corrisposta all'atto dell'importazione, sarà interamente detraibile. E' evidente pertanto il vantaggio che si avrà sulle importazioni effettuate in regime IVA. Ciò non vale naturalmente per le importazioni effettuate da privati e da enti non imprese, che non potranno ovviamente portare in detrazione l'IVA.

Mario Bradelj

**COMPLICATI I CALCOLI PER DETERMINARE L'IMPONIBILE**

## L'incremento di valore di ogni tipo di immobile verrà colpito dall'IMVIM

**Aliquote regolate dai Comuni e imposta riscossa dal «Registro» E' a carico degli eredi, dei cedenti e donatori - Le esenzioni**

La imposta comunale sull'incremento di valore degli immobili (IMVIM) che entrerà in vigore dal 1.º gennaio 1973, in attuazione della legge per la riforma tributaria, è un tributo di nuova istituzione le cui origini tecniche risalgono all'imposta sugli incrementi di valore delle aree fabbricabili; questa ultima imposta verrà soppressa unitamente ai contributi di miglioria, applicati al plusvalore degli immobili derivanti direttamente o indirettamente dalla realizzazione di un'opera pubblica, dall'introduzione di un pubblico servizio o dalle modifiche dei piani regolatori particolareggiati.

L'IMVIM colpisce gli incrementi di valore di tutti gli immobili, nel momento in cui vengono trasferiti a titolo oneroso o gratuito. Essa è dovuta dai cedenti, dai donatori o dagli eredi.

Il tributo non si applica agli incrementi di valore degli immobili trasferiti per donazione o successione allo Stato, alle regioni, province e comuni, né a quelli degli immobili trasferiti per successione nell'ambito di una famiglia diretto-collaterale.

L'incremento soggettabile al tributo è quello risultante dal confronto tra il valore dell'immobile al momento dell'acquisto, donazione o eredità (aumentato dalle spese di acquisto, di costruzione e di incremento che sono state effettuate nel periodo di tempo preso a base per il calcolo dell'incremento stesso), ed il valore dell'immobile all'atto della vendita, do-

nazione o successione: il valore iniziale e il valore finale dell'immobile sono quelli definitivamente accertati ai fini dell'imposta di registro o di successione, ovvero i corrispettivi soggetti all'imposta sul valore aggiunto. L'ufficio finanziario non potrà quindi stabilire valori diversi da quelli già determinati agli effetti dei tributi citati.

In deroga a questo criterio di valutazione e limitatamente al valore iniziale, si fa riferimento: a) per le aree fabbricabili, al valore eventualmente accertato dal comune agli effetti dell'applicazione dell'imposta sugli incrementi di valore delle aree fabbricabili; b) per gli immobili acquistati oltre il decennio dall'istituzione della imposta, cioè antecedente al 1.º gennaio 1963, al valore venale a tale data; c) per i fondi rustici, al valore venale all'epoca dell'acquisto, quando siano stati valutati — ai fini dell'imposta di successione o di registro — mediante l'applicazione dei coefficienti catastali, ai sensi delle leggi 20 ottobre 1954, n. 1044, e 27 maggio 1959, n. 355.

Le società che svolgono in modo esclusivo o prevalente gestione di immobili pagheranno l'imposta, oltre che nel caso di trasferimento, anche al compimento di ogni decennio dall'acquisto dell'immobile, e ciò al fine di evitare intestazioni di comodo e facilitazioni di evasione dal tributo.

Nella prima applicazione dell'imposta decennale l'incremento è stabilito confrontando il valore iniziale dell'immobile, determinato come innanzi, con quello venale dell'immobile, al compimento del decennio; per i successivi decenni il valore iniziale sarà quello finale della precedente tassazione.

Sono esclusi dall'imposta decennale gli incrementi degli immobili delle cooperative edilizie a proprietà indivisa che osservino i principi della mutualità, purché siano costituite tra soci aventi i requisiti necessari per diventare assegnatari di alloggi popolari, e il plusvalore degli immobili di proprietà delle società di gestione che siano in affitto e destinati totalmente allo svolgimento: a) delle attività politiche dei partiti rappresentati nelle assemblee nazionali o regionali; b) delle attività culturali, ricreative, sportive, educative di circoli aderenti alle or-

ganizzazioni legalmente riconosciute; c) dei fini istituzionali delle società di mutuo soccorso; d) delle attività svolte dai sindacati dei lavoratori, dipendenti ed autonomi, rappresentati nel consiglio nazionale dell'economia e del lavoro.

La esclusione è subordinata alla condizione che alla data di compimento del decennio, le destinazioni indicate d'anno da non meno di otto anni. Le aliquote variano secondo una progressione proporzionalmente rapportata agli scaglioni di incremento, tra: 1) un minimo dal 3 al 5 per cento per lo scaglione di incremento corrispondente al 10 per cento del valore iniziale; 2) un massimo dal 25 al 30 per cento per lo scaglione di incremento eccedente il doppio del valore iniziale.

Esso sono percentualmente inferiori a quelle applicate per l'imposta sugli incrementi di valore delle aree fabbricabili, che vanno da un minimo del 15 ad un massimo del 50 per cento, e per i contributi di miglioria, la cui aliquota è del 33 per cento.

Le aliquote applicabili in concreto sono stabilite con propria deliberazione dai comuni entro i limiti, minimi e massimi, fissati dalla legge per ogni scaglione di incremento; nel primo anno, comunque, le aliquote verranno applicate nella misura minima prevista per ogni scaglione di incremento.

L'imposta sarà accertata e riscossa dagli uffici del registro competenti a registrare l'atto e la denuncia recanti il trasferimento dell'imponibile ed il relativo gettito sarà versato direttamente ai comuni nel cui territorio si trova l'immobile oggetto dell'imposizione.

Sono esenti dall'imposta gli immobili donati o trasferiti a causa di morte in favore di enti pubblici, fondazioni ed enti morali legalmente riconosciuti per uno scopo specifico di assistenza, educazione, istruzione, studio, ricerca scientifica o per altra utilità.

L'imposta è ridotta ad un quarto per i trasferimenti di immobili di interesse artistico, storico ed archeologico, soggetti come tali alla legge 1.º giugno 1939, n. 1089.

Quando l'IMVIM è dovuta in occasione di successione o di donazione va detratta dall'imposta sulle successioni.

**VERSO LA INTEGRAZIONE ECONOMICA E POLITICA DEL VECCHIO CONTINENTE**

## Imposta unica e moneta unica al traguardo della futura Europa

Il Consiglio dei Ministri della Comunità, nell'aprile del 1970, ha stabilito che, a partire dal 1.º gennaio 1975, l'imposta sul valore aggiunto dovrà essere applicata su una base imponibile determinata in modo uniforme secondo norme comunitarie in corso di elaborazione.

In base al cosiddetto «Piano Werner» per l'unione economica e monetaria nella C.E.E., tutte le fasi ulteriori del processo comunitario di armonizzazione fiscale rientrano in quella «prima fase» triennale verso l'obiettivo finale della unione economica e monetaria.

Dopo aver posto in evidenza, nelle premesse, le insufficienze e gli squilibri nel processo di attuazione del Mercato Comune (quasi tutti riconducibili alle carenze di cooperazione politica, alle resistenze alla integrazione politica), il «Rapporto Werner» indica le leve principali su cui agire senza indugi per arrivare ad una effettiva unione economica nell'area comunitaria, premessa indispensabile all'attuazione dell'unione monetaria, cioè a dire: la politica economica, la politica fiscale, la politica del credito, la politica monetaria interna ed esterna, la politica congiunturale, la politica economica a medio termine.

Per quanto riguarda lo sforzo di coordinamento e di armonizzazione delle politiche di

bilancio su una linea unitaria democraticamente determinata, il Rapporto evidenzia la necessità di «valutare nel suo insieme la pressione fiscale e l'onere delle spese pubbliche nei paesi della Comunità, e gli effetti che le entrate e le spese pubbliche esercitano sulla domanda globale interna e sulla stabilità monetaria». Fra gli strumenti idonei allo scopo dell'allineamento delle singole politiche di bilancio, il Rapporto indica: per le entrate i «regolatori fiscali» (o rapide modifiche, di durata limitata, dei tassi impositivi) e per le uscite i «bilanci congiunturali» (o rettifiche percentuali, in aumento o in deduzione, delle uscite registrate nei bilanci definitivi).

La politica fiscale assume, nel Rapporto, un rilievo di prim'ordine.

«Al fine di permettere l'abolizione graduale ma progressiva e completa delle frontiere fiscali — è detto testualmente nell'importante documento comunitario — il processo di armonizzazione fiscale nel settore delle imposte indirette dovrà procedere nel senso della generalizzazione della imposta sul valore aggiunto con tassi impositivi il più possibile allineati e con discipline legislative non discordanti dalle direttive comunitarie. Parallelamente, sarà elaborato un programma tendente ad un allineamento dei tassi.

«Nel settore delle imposte dirette, bisognerà armonizzare

certi tipi di imposte che sono suscettibili di avere una influenza diretta sui movimenti di capitali all'interno della Comunità».

In sintesi, il «Rapporto Werner» illustratore del Piano omogeneo elaborato dal Gruppo di lavoro presieduto da Pierre Werner, presidente del Consiglio dei ministri e ministro delle Finanze del Governo lussemburghese, richiamando in modo apodittico la inseparabilità dell'obiettivo della unione monetaria da quello di una effettiva unione economica, e mettendo in evidenza i riflessi della pressione fiscale e della spesa pubblica sul risparmio privato e sulla politica monetaria, attribuisce una funzione stabilizzatrice ed armonizzatrice di primaria importanza, nella politica economica comunitaria, all'imposta sul valore aggiunto, generalizzata e allineata, in tutti i Paesi della Comunità, sul modulo comune europeo.

Ecco quindi il caso di una imposta, nata — come è noto — dalla vivida intuizione francese e uscita fuori dal guscio delle originarie imperfette esperienze, assurgere per le sue doti peculiari di neutralità, di trasparenza, di incentivazione agli effetti distorsivi, discriminatori, di cumulo e di maresca negli scambi internazionali, i propri di un'imposta «a cascata» a strumento non secondario di avanzata dell'Europa libera verso la sua unità.

«Give us the tool, and we

shall finish the job» («Dateci lo strumento e noi compiremo l'opera») — diceva Churchill agli americani quando l'Inghilterra resisteva da sola alla follia hitleriana scatenata —. La moneta unica, l'imposta unica sono certo due strumenti potenti di unificazione dell'Europa, anche se essi rappresentano due traguardi difficili e an-

cora lontani. L'abolizione delle frontiere doganali, delle frontiere fiscali, appare comunque un'impresa meno difficile di quella del superamento dei vecchi miti dei vecchi demoni del nazionalismo, ostacoli sempre rinascanti lungo l'erto cammino verso la integrazione politica dell'Europa.

G. B.

economia del paese, caratteristica dei sistemi meno evoluti, ha raggiunto in Italia proporzioni assurde attraverso un frammentarismo legislativo che, soprattutto nel settore dell'imposizione indiretta, ha peggiorato lo squilibrio fra le due grandi categorie di tributi, con effetti negativi sulla razionalità del sistema e sulle scelte degli operatori economici, contribuendo, infine, a vanificare ogni tentativo, da Vanoni in poi, di programmazione a medio termine dello sviluppo economico del paese.

E' comprensibile che, in ogni paese, l'imposizione indiretta (nei suoi due rami tradizionali d'imposte sui con-



**Per tutte le necessità connesse alla legge IVA:**

**C il centro contabile**

TRIESTE - via del Toro, 18 - Tel. 795551

registri obbligatori in 11 modelli, opuscoli illustrativi e quant' altro aiuti per le nuove formalità

**Registri Buffetti**

sono modelli







# ★ la pagina dei motori ★

LA NUOVA QUATTRO CILINDRI DELLA CASA DI MONACO DI BAVIERA

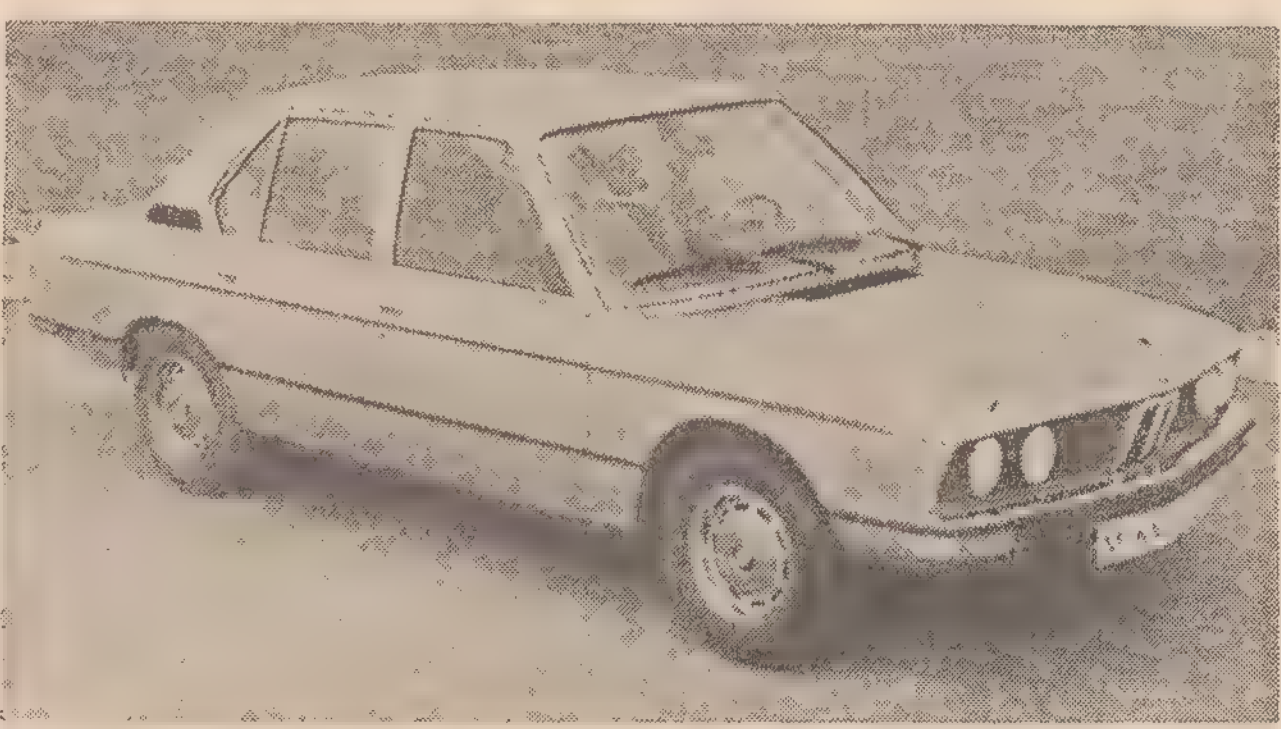
## Una prestigiosa BMW di 2 litri: è la «520» a carburatori e a iniezione

La prima versione monta due doppi Stromberg e sviluppa 115 cavalli Din. Non è eccelsa la velocità massima, ma è vettura lussuosa e di lunga durata

La BMW sta commercializzando anche in Italia la nuova berlina «due litri» con carrozzeria a quattro porte, che è stata battezzata «520» e che si riallaccia quindi nel nome alle prestigiose BMW a otto cilindri degli anni '50.

La «520» è caratterizzata dal frontale molto compatto e rastrenato, con griglia nera opaca incorporata alle estremità le due coppie di fari gemellati e con al centro il tradizionale scudo della BMW, elegantemente stilizzato. Le fiancate sono percorse — all'altezza dei paraurti — da un profilo metallico bordato in gomma, studiato per proteggere adeguatamente la carrozzeria nei parcheggi. Il taglio delle portiere posteriori e il montante posteriore del lunotto, contribuiscono in misura determinante a personalizzare la linea della BMW «520», che ha la parte posteriore di dimensioni accuratamente bilanciate nei confronti del frontale. I gruppi ottici posteriori sono incassati nel fascione posteriore e comprendono anche le luci di retromarcia. Sul dorso del cofano per il bagagliaio, è applicata la «trousse» per gli attrezzi, che ha una dotazione molto completa.

L'interno della BMW «520» è accuratamente rifinito ed è realizzato con l'impiego di materiali di pregiata qualità. Ottimo il rivestimento dei sedili e perfettamente eseguita l'imbottitura dei sedili; quelli anteriori sono regolabili anche in altezza e gli schienali inclinabili a volontà, sono muniti di poggiatesta. Il volante antirullo, ha il



piantone regolabile ed è provvisto di un cuscinetto in materiale espanso che ricopre il mozzo. Ottima l'impostazione della pianeta sterzanti, anch'essa realizzata in funzione della sicurezza.

Passando a un esame degli organi meccanici, facciamo rilevare che lo schema adottato per la BMW «520» è classico: motore anteriore e trazione sulle ruote posteriori. Il motore a 4 cilindri in linea con albero a camme in testa ha le camere di scoppio simili a quelle dei motori BMW a 6 cilindri; queste camere assicurano una elevata turbolenza dei gas, ciò che va a vantaggio del rendimento.

La cilindrata è di 1990 centimetri cubici e la potenza è di 115 cavalli DIN a 5800 giri al minuto nella versione con due carburatori Stromberg; la versione con alimentazione a iniezione (che equipaggia la BMW «520 i») sviluppa invece 120 cavalli DIN a 5800 giri/minuto. La trasmissione utilizza una frizione monodisco a secco e un cambio a 4 marce sincronizzate e retromarcia; a richiesta è però possibile avere un cambio a 5 marce sincronizzate oppure una trasmissione automatica (ottenibile soltanto con il motore a carburatori). Le sospensioni sono completamente indipendenti con molle elicoidali e ammortizzatori telescopici idraulici coassiali; i freni sono a disco anteriore e a tamburo posteriore, con doppio circuito idraulico e servofreno. I pneumatici sono della misura 175 SR x 14 e il diametro di sterzata è di metri 10,5.

La BMW «520» ha un passo di centimetri 263,8 e misura in lunghezza centimetri 462; la larghezza è di centimetri 169 e l'altezza di centimetri 142,5. Il peso a vuoto è di 1230 chilogrammi.

Quanto alle prestazioni, la BMW «520» consente una velocità massima di 173 chilometri all'ora (la versione automatica raggiunge i 168 km orari), mentre la «520 i» permette una velocità massima di 183 chilometri all'ora. Prezzo lire due milioni 980.000 in versione a carburatori.



Il motore della BMW 520 a due carburatori Stromberg molto economici: consumo litri 10,7 per 100 Km a velocità media

BRILLANTE COUPÉ SPORTIVO PER DUE MA ANCHE PER QUATTRO PERSONE

## La Renault Alpine «A 310» bolide di 1600 cc a 215 km/h

La nuova Renault Alpine non ha un nome di battesimo, ma un numero. Infatti, secondo una tendenza generale, il suo nome sarà costituito dal numero del progetto: cioè la Renault Alpine si chiamerà semplicemente «A 310» e per tutti sarà «la 2+2».

Così ci si aspetta da un coupé 2+2. Una macchina con due facce: brillante, sportiva, concepita per 2, e nello stesso tempo comoda e sicura per 4; due facce che in questo caso si sovrappongono. In entrambi i casi, comunque, era indispensabile che fosse una «vetture di razza».

Lo studio aerodinamico è stato condotto minuziosamente, e non è stata fatta alcuna concessione alla fantasia: i tecnici hanno una solida esperienza acquisita nello studio di carrozzerie per vetture Sport-Prototipi. (Molti, infatti, ricordano ancora i prototipi M65, che correvano sul rettilineo di Le Mans a 265 Km/h, con un motore di soli 1500 cc, e 145 cv, che vantavano una media sul giro di più di 200 Km/h).

La carrozzeria costituisce un tutt'uno col telaio, rigido e semplice, lo stesso già affermato sui modelli precedenti. La parte centrale del telaio è costituita da un tubo d'acciaio di larga sezione, alle estremità del quale sono saldati: davanti un'intelaiatura in acciaio rettangolare che sostiene l'avantreno e, dietro, un cassone in lamiera profilata che sostiene gli elementi meccanici e le sospensioni.

Pur rivolgendosi ad una clientela molto più vasta, il Coupé 2+2 conserva le prestazioni fon-

damentali che hanno fatto il successo della Berlinetta. Il compromesso tra abitabilità e maneggevolezza ha indotto la Renault a conservare la formula «tutto dietro» con il motore a sbalzo. Tra l'altro si tratta di una tecnica che è ormai familiare, poiché dalla prima Alpine ad oggi, tutte hanno sempre conservato la medesima impostazione.

Le possibilità di regolazione della geometria delle ruote sono diverse e semplici, sia per l'avantreno che per il retrotreno, come una monoposto. La A310 si adatta ai diversi comportamenti richiesti in funzione della utilizzazione. Il motore scelto è derivato da quello della Renault 16 TS (Tipo 807) ed è lo stesso che si monta da più di due anni sulle Berlinette 1600 S. Durante la passata stagione di corse ha dato prova di tutto il suo brio e della sua resistenza: tra l'altro ha appena dato una ulteriore dimostrazione di classe al Rally di Montecarlo, dimostrando che da un motore di grande serie progettato con cura, si possono ottenere delle elaborazioni sportive che nulla hanno da invidiare per sicurezza e per rendimento a motori concepiti appositamente per le corse.

Inoltre questo motore, leggero e compatto, il cui centro di gravità sulla vettura è vicino all'asse delle ruote posteriori, risponde pienamente alle esigenze della sua disposizione a sbalzo. La cilindrata di base è di 1605 cc, con una potenza di 140 cv SAE, che consente una velocità di punta di 212/215 Km/h. E' comunque prevista una ver-

sione più potente (175 cv SAE) che consentirà alla vettura di raggiungere i 230 Km/h.

Il cambio è Renault, a 5 rapporti sincronizzati. E' prevista, ed è già allo studio, anche una versione con il cambio automatico in opzione.

I freni, di grande dimensione, sono a disco sulle 4 ruote, con ventilazione gli anteriori: due circuiti indipendenti di frenata assicurano la perfetta efficienza del sistema, mentre un servofreno ne facilita l'uso.

Così, alla Berlinetta per la clientela sportiva, che ama l'Automobile, la Renault Alpine da oggi affianca un modello nuovo, più completo, più brillante, più confortevole, ma con le stesse qualità di razza. Nessuno dei pregi tradizionali della Alpine è stato abbandonato, in particolare la facilità di manutenzione dovuta all'impiego di elementi Renault di serie. La commercializzazione della A310 sarà, come per la Berlinetta, curata dalla Rete di Concessionari della Renault Italia.

LA SCHEDA TECNICA

Alesaggio x corsa 78 mm x 84 mm, cilindrata 1605 cc, rapporto di compressione 10,25:1, potenza 140 cv SAE a 6250 giri/min, coppia massima 15 Km SAE a 5000 giri/min, candele Marchal H 32 RG, Champion N 62 R, carburatori: due doppi corpo orizzontali Weber 45 DCOE a starter manuale. Filtro aria a secco.

Freni: A disco ventilati anteriormente, a disco posteriore, comando idraulico a doppio circuito servosistito.

VERSIONE STRADALE DERIVATA DALLA 3000 DELLO CHALLENGE EUROPEO

## Imminente sul mercato italiano la Ford «Capri RS 2600» ad iniezione

Con 150 cavalli Din a soli 5600 giri oltrepassa i 210 chilometri all'ora. Eccezionalmente basso il consumo - Costerà circa sui tre milioni di lire

Tra i nuovi coupé Capri della Ford recentemente rinnovati nei motori e nelle finiture, c'è anche la Capri RS 2600, una gran turismo di 150 cavalli e capace di superare agevolmente i 210 chilometri all'ora. Derivata dai repentinari posteriori rinzorati (un motore di 300 cavalli), dominatrice incontrastata del Challenge Europeo Turismo '72, sarà introdotta sul mercato italiano tra giorni, e molto probabilmente ad un prezzo aggirantesi sui tre milioni, e quindi interessante e competitivo, data la classe della vettura.

La Capri RS 2600 presenta le modifiche apportate su tutta la gamma di questo popolare coupé, con in più qualcosa di «extra», in linea con le caratteristiche peculiari di questo modello, destinato a quegli automobilisti, soprattutto a giovani, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

L'interno completo, di recente riscoperto di plastica nera, i sedili anteriori ricamati, il cruscotto comprendente contagiri, manometro, amperometro e termometro dell'acqua; la più accurata isonizzazione, che esigono dalla loro macchina figure e prestazioni da vera gran turismo. Tra le modifiche più interessanti ricordiamo il nuovo disegno della chassis, con la ruota anteriore spostata di 183 mm, e nuovi ammortizzatori; la barra stabilizzatrice sull'asse posteriore; i nuovi cerchi sportivi da 5".

IL GIUDICE E LA STRADA

## Anche l'istruttore è corresponsabile

La Corte di Cassazione ha di recente posto la parola «fine» ad una intricata e lunga vicenda giudiziaria che ha preso l'avvio da un incidente stradale causato dall'allievo di un'auto scuola. Questi, durante una lezione di guida, aveva investito ed ucciso un uomo in bicicletta. Processato per omicidio colposo, egli è stato riconosciuto colpevole, ma con lui, anche l'istruttore ha subito una condanna esemplare.

E' vero — hanno considerato i giudici — che la causa determinante del sinistro era stata la velocità tenuta dalla vettura (senza dubbio elevata, come provano gli elementi raccolti dalla polizia: il corpo del ciclista scaraventato, per la violenza dell'urto, ad oltre 50 metri, l'auto ed il ciclo gravemente danneggiati). E che, di conseguenza, non c'erano dubbi sulla responsabilità del guidatore, che avrebbe dovuto moderare l'andatura, tenuto conto del contesto concreto della circolazione (nel caso in esame, prossimità di centro abitato, oscurità notturna, uscita di opera da uno stabilimento), ma soprattutto del proprio scarso grado di perizia.

Ma altrettanto indubbio apparivano, a parere dei magistrati, le colpe dell'istruttore. Egli aveva avuto modo, infatti, di constatare che l'allievo premeva troppo sull'acceleratore, ma non l'aveva indotto — con l'era suo dovere — a moderare la velocità. La sua corresponsabilità consisteva appunto in questo: nel non aver sufficientemente vigilato sul comportamento del conducente. Se poi non aveva potuto far nulla, nell'imminenza dell'incidente, per evitarlo, questa era, secondo i giudici, una circostanza di nessun rilievo, dato che bisogna analizzare e giudicare la sua condotta non soltanto nel momento in cui sta accadendo l'irreparabile, bensì in tutta la fase che precede il sinistro.

Giuseppe Ronfani

DOPO DIECI ANNI DI STUDI: LUCE POLARIZZATA

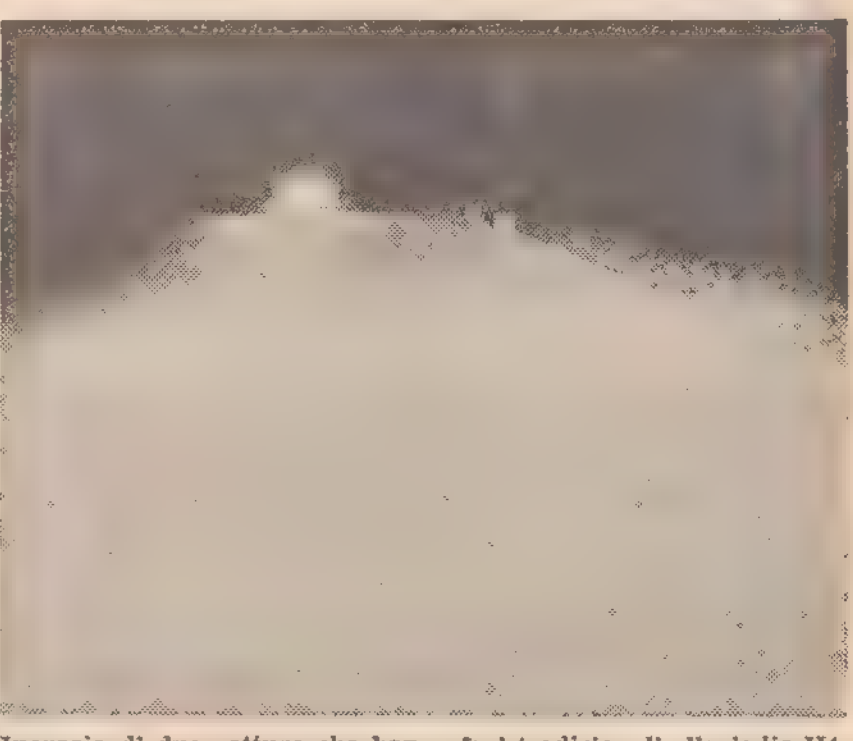
## La Bosch ha risolto il problema dell'abbagliamento

Forse fra cinque anni tutti avranno i nuovi fari. Come funziona il sistema - Accordi internazionali

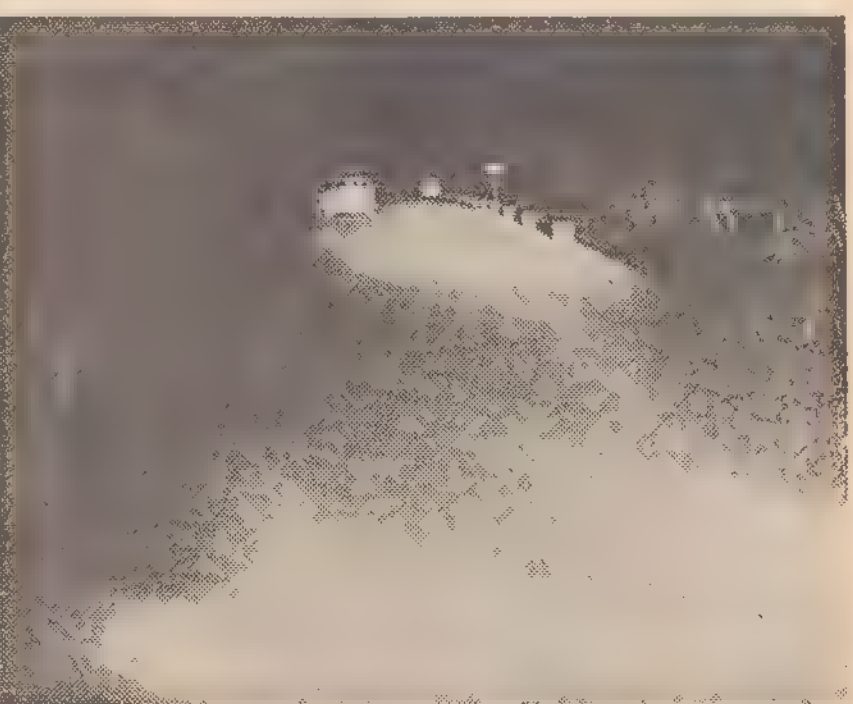
Il problema dei fari che non abbagliano è un grosso scoglio che — dopo lunghi studi — la Bosch ha praticamente risolto. Recentemente, al Salone di Torino, il dott. Günter Baum ha voluto informare per primi i giornalisti presentando con prove pratiche il nuovissimo rivoluzionario sistema che si basa sulla luce cosiddetta «polarizzata».

L'adozione su scala mondiale potrebbe essere completata nello spazio di 5 anni qualora si addensasse ad accordi internazionali per i quali la Casa tedesca si sta adoperando e che porterebbero anche a un forte calo nel prezzo venendo prodotti in estesa serie.

Il principio su cui si basa questa riforma tecnica, suscettibile di risolvere il grave problema dell'abbagliamento notturno, trae origine da una proprietà ben nota degli schermi polarizzati. E' previsto che le automobili siano dotate di pro-



Incrocio di due vetture che hanno fari tradizionali allo jodio H4



Incrocio di due vetture dotate con doppi fari a luce polarizzata

iettori che, anziché emettere come quelli attuali un fascio di luce non polarizzata (nella quale le vibrazioni luminose avvengono su tutti i piani indistintamente), proiettano luce opportunamente filtrata (nella quale le vibrazioni luminose avvengono esclusivamente su un piano che forma un angolo di 45 gradi con il suolo). Davanti agli occhi del guidatore è disposto uno schermo polarizzante che ha lo stesso orientamento: in tal modo la luce polarizzata emessa dai proiettori dell'auto che sopraggiunge in direzione opposta alla nostra viene completamente assorbita dallo schermo, che si trova ad avere un piano di polarizzazione angolato di 90 gradi rispetto a quello della luce stessa. In altre parole, il guidatore percepisce bensì i fari dell'auto che sopraggiunge sotto forma di macchie luminose, ma non ne è minimamente abbagliato anche se essa tiene accesi i proiettori di profondità.

L'efficacia pratica di questo sistema è dimostrata dalle due foto qui sotto, di cui quella superiore mostra la visuale che si presenta al guidatore quando s'incrociano due macchine con proiettori convenzionali e quella inferiore riproduce l'analoga situazione con macchine a fari polarizzanti.

Il sistema proposto dalla Bosch non presenta neppure particolari problemi in relazione alla sua introduzione graduale: infatti basterà che i possessori di auto con fari polarizzanti continuino a comportarsi come sempre, passando agli anabaglianti in fase di incrocio, fino al giorno in cui le macchine in circolazione avranno proiettori di questo tipo (allora potrà essere abolito l'obbligo di usare gli anabaglianti agli incroci).

Potrebbe, tutto sommato, considerarsi l'uovo di Colombo. In realtà alla Bosch sono occorsi dieci anni di ricerche per realizzare fari polarizzanti che pur avendo dimensioni simili a quelli convenzionali, non presentassero né l'inconveniente di emettere una luce poco potente (per l'elevata resistenza dei filtri polarizzanti) né quello di surriscaldarsi facilmente. Problemi superati con artifici abbastanza complicati, che probabilmente influiranno sul prezzo dei proiettori.

## Pedale unico: acceleratore-freno

Anckland, dicembre

Un ingegnere neozelandese, Don Jamieson, ha brevettato un nuovo tipo di acceleratore col quale si può anche frenare e che dimezza il tempo di reazione dell'automobilista in caso di emergenza, riducendo il rischio d'incidente.

Il pedale viene azionato con un movimento di punta e tacco, la punta per accelerare, il tacco per frenare. In questo modo, non essendo necessario lasciare l'acceleratore e spostarsi sul pedale del freno, si dimezza, a quanto mostrano le prove condotte, il tempo di reazione. Il prototipo di pedale inventato da Jamieson è applicato su un'auto con cambio automatico, ma può essere montato anche su vetture con cambio normale.



Il poderoso e nello stesso tempo elegante frontale della Capri RS 2600. Si notino i doppi fari e il paraurti spezzato

velli di emissione di gas di scarico molto contenuti.

Un particolare molto importante è che la RS consuma soltanto litri 8,8 per 100 km se guidata alla velocità di 140 km. Motore: 6 cilindri a V, con angolo di 60 gradi. Cilindrata totale 2615 cc. Alesaggio 90 mm. Rapporto di compressione 10,5:1. Potenza max (DIN) 150 HP a 5600 giri. Potenza specifica (DIN) 56,1 HP/litro. Coppia max (DIN) 21,95 Kg a 4000 giri. Disposizione motore: in testa. Iniezione diretta Weslake/Kugelfischer con pompa meccanica a 6 pistoni azionata da cinghia dentata, pompa alimentazione elettrica ad alta pressione, starter automatico. Sistema di lubrificazione a pressione; filtro olio a flusso continuo. Capacità della coppa dell'olio: 4 litri senza filtro, 4,5 litri con il filtro. Filtro dell'aria ad elementi sostituibili. Raffreddamento ad acqua con pompa, termostato e ventilatore. Capacità del sistema di raffreddamento: 7,8 litri. Batterie 12 volt 55 A. Alternatore 14 volt/35 A. Trasmissione: Frizione: monodisco a secco. Diametro del disco: 241 mm. Cambio: a quattro velocità completamente sincronizzato. Lenza a cloche sul piantone. Rapporti: 1.a 3,16, 2.a 1,94, 3.a 1,41, 4.a 1,0, 5.a 0,78. Sospensioni: Anteriori: Indipendenti (tipo McPherson) con molle e ammortizzatori pressurizzati; barra stabilizzatrice. Posteriori: Molle a tre strati di tipo longitudinale semellittico. Barra di torsione con ammor-

tizzatori a doppia azione di tipo idraulico.







Gruppo «B» — 10 gennaio: Jugoplastika - Juventud Badalona; 17 gennaio: Juventud Badalona - Jugoplastika; 24 gennaio: Stella Rossa - Jugoplastika; 31 gennaio: Jugoplastika - Stella Rossa; 7 febbraio: Juventud Badalona - Stella Rossa; 14 febbraio: Stella Rossa - Jugoplastika.



## SERVIZI DALL'INTERNO E DALL'ESTERO

PER I CONTRASTI DELLE MINORANZE IN CARINZIA

STUPISCONO VIENNA  
I BOLLORI DI BELGRADOL'Austria chiederà dei chiarimenti su alcune frasi  
colme di bellicose minacce proferite da Ljubice

Vienna, 19. Al termine di una seduta del consiglio dei ministri, il ministro degli Esteri austriaco Rudolf Kirchschläger ha dichiarato che il consiglio stesso aveva espresso grande sorpresa per le recenti dichiarazioni del ministro della Difesa jugoslavo, Ljubice. Lo stesso ministro Kirchschläger è stato incaricato del compito di chiedere al governo di Belgrado chiarimenti sul vero significato delle affermazioni attribuite a Ljubice, ed in merito alle quali sono disponibili finora solo notizie di agenzia. Ma se queste ultime avessero veramente riferito la sostanza del discorso la cosa susciterebbe il più grande stupore da parte dell'Austria.

Secondo la notizia della Tsjug, il generale d'armata Ljubice, in una valutazione della situazione militare, avrebbe parlato di un'ulteriore campagna contro la Jugoslavia e di una campagna contro la minoranza slovena in Carinzia, ed avrebbe espresso l'opinione che non debbano essere sottovalutati questi attacchi verbali, poiché potrebbero darsi che la cosa non finisca qui.

Il ministro degli Esteri ha, inoltre, precisato, dopo la riunione, che oggi stesso avrà un colloquio con l'ambasciatore di Jugoslavia a Vienna. Per quanto riguarda poi, le due recenti note jugoslave a Vienna sui rapporti tra i due paesi, il ministro degli Esteri ha dichiarato che non è stato ancora fissato un termine per le relative risposte austriache. Infine, Kirchschläger ha fatto presente che, per giudicare l'andamento dei rapporti tra Austria e Jugoslavia, bisogna prendere in considerazione anche l'atteggiamento di Belgrado nei riguardi di altri paesi.

Per esempio, la Jugoslavia si lamenta anche con l'Italia per il trattamento riservato alle minoranze e questo atteggiamento — ha concluso il ministro — potrebbe fornire altri particolari — permette di trarre certe conclusioni. Come noto, esiste da tempo un certo strano fraintendimento tra Austria e Jugoslavia, e Belgrado a proposito del trattamento riservato alla minoranza slovena in Carinzia.

Nel corso di un incontro con una delegazione di giornalisti sovietici, anche il cancelliere austriaco Bruno Kreisky ha parlato del recente discorso del ministro jugoslavo della Difesa Ljubice, dicendo tra l'altro: «Io comprendo che la parte jugoslava si prenda posizione sulla questione della minoranza in Carinzia. Ma mentre è in preparazione una conferenza per la sicurezza europea, non può un ministro dell'Austria fare rumore di sciabola, sottolineare la forza dell'esercito jugoslavo e stabilire una connessione diretta con il problema delle larghe topografie bilunghe in Carinzia».

«Cioè una inquietudine e cattiva atmosfera in Europa, provoca allarmi e non serve alla distensione; per di più, in due stati che per oltre vent'anni hanno ininterrottamente migliorato le loro relazioni. In Austria lavorano 150 mila jugoslavi, che hanno in tutto e per tutto gli stessi salari e gli stessi diritti dei lavoratori austriaci. E mi deve veramente domandare: servono tali discorsi alla distensione? Cioè è per me davvero incomprensibile. Noi dobbiamo formulare dimostrazioni serie verso Belgrado. E' davvero grottesco fare discorsi come quelli del defunto imperatore Guglielmo secondo».

(Ansa)

CITTADINO AMERICANO  
processato a Titograd

Belgrado, 19. Davanti al tribunale di Titograd, capitale della repubblica jugoslava del Montenegro, è cominciato oggi il processo contro un cittadino americano di origine jugoslava accusato di crimini contro prigionieri di guerra e civili in Jugoslavia durante la seconda guerra mondiale. Bob Petric, di 68 anni, che in precedenza si chiamava Bosko Petrovic, ha respinto le accuse mosseggi che, in base alla legge jugoslava, sono passibili della pena di morte.

Secondo notizie stampa pubblicate a Belgrado Petrovic era stato dapprima imprigionato nell'esercito jugoslavo e dopo il 1941 membro del movimento partigiano; successivamente però prese le armi contro i partigiani e divenne un comandante della guerriglia nella città montenegrina di Cetinje, arrestando civili, prendendo ostaggi e maltrattando prigionieri. Fuggito in Italia nell'ottobre 1944, emigrò, nel 1951, negli Stati Uniti dove cambiò il nome. Ritornato in Jugoslavia nel 1970, si stabilì a Zagabria dove viveva suo figlio, ma venne arrestato, lo scorso marzo, dato che dal 1946 era ricercato come criminale di guerra.

(Ansa - Reuters)

MOTI STUDENTESCHI  
all'ateneo del Cairo

Il Cairo, 19. Una breve ed incruenta dimostrazione è stata attuata alla università del Cairo da studenti simpatizzanti per i fratelli musulmani. Gruppi di giovani, al grido di «Allah è Allah» e «Ei-Lah» ha fatto irruzione nel bar dell'università invitando i «comunisti» a farsi avanti. La manifestazione non ha avuto altre conseguenze. Quello dei

IL SOVIET SUPREMO APPROVA ALL'UNANIMITA' IL BILANCIO PER IL 1973

Ancora l'industria pesante  
nei «favori» economici di MoscaSarà nuovamente rimandato il promesso incremento delle spese per i beni di consumo  
Cure particolari destinate all'agricoltura - «E' una delusione» commentano i moscoviti

Mosca, 19. A chiusura dei due giorni di sessione il soviet supremo ha approvato all'unanimità il bilancio e il piano economico per il 1973, e l'attenzione del paese e degli osservatori si è rivolta alle celebrazioni del cinquantenario dell'unione delle repubbliche socialiste sovietiche. Molte delegazioni sono già arrivate, altre giungeranno. Giovedì avranno inizio due giorni di festeggiamenti, ed è previsto che nel corso delle due giornate Leonida Breznev, segretario generale del partito comunista, pronunci un importante discorso.

Il bilancio e il piano approvati dal soviet supremo riflettono la distensione nel settore

della difesa, l'aggressività sul piano agricolo, i problemi nella produzione industriale. Gli stanziamenti di 181,6 miliardi di rubli (circa 136 miliardi di lire) e le disposizioni del piano economico rivelano riduzioni nella produzione dei beni di consumo e continuano a porre l'accento sull'industria pesante.

Questa mattina, in sede di commissione, era stata fatta una proposta di emendamento, che portava un aumento di 128 milioni di rubli alla spesa prevista dal bilancio per i tessuti e altri beni di consumo. Ma si trattava di un rito di rito, non rispetto alla forte riduzione apportata alla cifra del piano quinquennale. Il premier

georgiano ha rivelato che il gelo dello scorso inverno ha ridotto del sessanta per cento, rispetto al previsto, il raccolto pur ure. Questa scarsa vendemmia ha effetto sulla produzione del vino georgiano (per tradizione il migliore dell'URSS) in questa annata e nella prossima.

«E' una delusione» ha detto un moscovita «veder rinviare ancora l'aumento degli stanziamenti per i beni di consumo». Il piano economico altera, il piano quinquennale annunziato nel novembre del 1971, che prevedeva un aumento dell'8,1 per cento nella produzione dei beni di consumo. Contempla pure sempre un incremento, ma il tasso solo del 4,5 per cento. Il piano 1973 fa scendere inol-

tre al 5,8 per cento, rispetto al 7,8 previsto dal piano quinquennale, il tasso di produzione industriale totale.

L'approvazione del bilancio e del piano economico da parte dei 1517 deputati delle due camere del soviet supremo era stata per scontata. In oltre quarant'anni il soviet supremo non ha mai bocciato una proposta governativa. Il Comitato centrale del partito aveva già approvato l'uno e l'altro provvedimento.

(Ansa - Upi)

IL PARLAMENTO DI BONN

approva il bilancio

Bonn, 19. Il bilancio dello Stato per il 1972, che per mesi era stato al centro di dure polemiche fra governo ed opposizione, è stato approvato oggi dal nuovo parlamento federale, in soli trenta minuti. La coalizione di governo non poté approvare una maggioranza sicura è riuscita a far passare, prima ancora della fine dell'anno, tutti i 26 capitoli in cui si articola il bilancio, che non poté venire approvato dal vecchio Bundestag, lo scorso aprile, data la situazione di «stallo» creata in parlamento e da cui scaturirono le elezioni anticipate dello scorso novembre.

Non vi sono mutamenti nell'ammontare complessivo del bilancio (108 miliardi e 900 milioni di marchi) ma è stato decurtato di 90 milioni il ricorso delle singole regioni al credito federale. A tale riduzione dovranno supplire nuove entrate tributarie. Spese straordinarie e non previste, per un ammontare di 665 milioni di marchi, sono state inserite in questo bilancio '72.

(Ansa)

IL 18 dicembre è mancata all'affetto dei suoi cari

Maria v. Colombin

n. Posar

Ne danno il triste annuncio i figli LUCIANO, LIVIA e CARLO, le sorelle, i nipoti e i parenti tutti.

I funerali seguiranno oggi mercoledì 20 dicembre alle ore 14.30 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

(Primaria Impresa Zimolo)

IL 19 dicembre è mancata il nostro caro

Vittorio Nigri

Ne danno il triste annuncio il figlio VITTORIO, la nuora LUCIANA e i nipotini FULVIO e ANNA.

I funerali seguiranno oggi mercoledì 20 dicembre alle ore 15.15 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

(Servizio Comunale - Via Zonta 7/c)

Si è spento improvvisamente

Domenico Tamburini

Ne danno l'annuncio le sorelle, la cognata, i nipoti e i parenti tutti.

I funerali seguiranno domani giovedì 21 dicembre alle ore 9.45 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

(Servizio Comunale - Via Zonta 7/c)

E' mancata improvvisamente, lontana dai suoi cari

Liliana Bardi

Ne danno il triste annuncio il papà ROMANO, il fratello VINCIO, la cognata ANNA, i nipoti BARBARA e ROBERTO, le suocere ANTONIA, Marietta (Atlanta) - Trieste.

Si associano al lutto le famiglie VALENTE e VIANELLO.

Commosi per le attestazioni d'affetto e di stima tributate al nostro caro

Italo Bonazzi

ringraziamo sentitamente le autorità, gli Enti, le Associazioni e gli amici tutti che hanno partecipato al nostro dolore.

Un grazie particolare al chiarissimo prof. Giulio Frandoli che per oltre vent'anni lo ha assistito con affetto fidato e l'amico dott. Vittorio Urban.

Grazie ancora alla buona e gentile signora Alvisio Baris per l'amorevole assistenza.

Famiglia BONAZZI FRAGIACOMO

RINGRAZIAMENTO

Commosi per l'affetto tributato alla mia cara

Rina

ringrazio sentitamente tutti coloro che in vario modo hanno voluto onorarla.

SILVIA MEDEOTTI FRANCO

Il marito, le figlie e i familiari, commossi, ringraziano tutte le gentili persone, che in vario modo parteciparono al loro grande dolore per la scomparsa della cara

Angela Scaccia

n. Codan

La dolente moglie ANTONIETTA lo ricorda con affetto unitamente ai familiari.

Nella triste ricorrenza del XX anniversario della morte di

Niccolò Alberti

già direttore della tipografia del giornale «Il Piccolo»

la dolente moglie ANTONIETTA lo ricorda con affetto unitamente ai familiari.

Redento Romano

Profondamente addolorati partecipiamo al lutto per la perdita dell'amico e indimenticabile collaboratore SERGIO VIOLETTA, FRANCO, PAOLO e DIPENDENTI della ditta Rigutti.

Si associano al lutto i nipoti AMODEO.

Partecipa al lutto la famiglia GIUSEPPE GODINA.

IL PERSONALE della «Ditta Godina» partecipa al dolore.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.

Partecipano al lutto: VICENZI, PANGHER, BOMBEN U., BOMBEN O., SILLA, PERRECO, BORTOLOTTI, CALLEA, RICCARDI, KOLMAN, REBEZ, NORIO, FERLUGA, DE FALCO, VERGERIO, de BRUNATTI, PRINZ, LEONE, FILLINI, COSMINI, ANTONAZ, BRUNO, RE, LIVON e tutti gli altri colleghi vetrinisti.



# AVVISI ECONOMICI

## MINIMO 10 PAROLE

**LAVORO PERS. SERVIZIO**  
Offerta  
B Lire 100 per parola

CERCASI signora media età sana per bambina treenne aiuto piccoli lavori domestici. Telefonare in giornata ore 13-15 al 810485. 31077 B

CONIUGI cercano domestica stabile ottime condizioni. Telefonare 418855. 31094 B

PRESTASERVIZI giovane cerca. Telefonare dopo ore 11 39504. 31095 B

**IMPIEGO E LAVORO**  
Richiesta  
C Lire 50 per parola

CONIUGI senza figli, offresi marito autista e pratico consegne, moglie governante casa e domestica, disposti solo cambio appartamento indipendente. Tel. 796350. 31085 C

CORRISPONDENTE pratico tedesco, inglese, francese, serbo-croato, scritte-parlate, teschiere offresi a serie ditta. Disposto anche viaggiare. Cassetta 54321 C. SPI. 31092 D

CUOCO offresi albergo. Telefono 790458. 31095 C

MODELLISTA tecnico offresi per serie ditta confezioni maschili zona Friuli-Venezia Giulia. Telefonare: Grado 80275. 279 C

**LAVORO A DOMICILIO**  
ARTIGIANATO  
CC Lire 80 per parola

A.A.A.A. ROLE' legno, riparazioni, verniciature, cambio cinghie. Tel. 725397, orario negozio. 31083 CC

A.A. KEROSINE specializzato, pulizia, riparazione stufe, radiatori. Tel. 794100. 31055 CC

A. PITTORI artigiani eseguono lavori accuratissimi offronsi prontamente. Tel. 767975. 53488 CC

CONTRO infiltrazioni di vento (dora), acqua, polvere, l'impressione attira applica su serramenti legno, ferro perfette guarnizioni. Tel. 35141. 31123 CC

ELETTRICISTA idraulico, riparazioni, scaldabagni, rubinetterie, galleggianti, telefonare 36434 ore pasti. 31109 CC

**ATI**

**AEROPORTO**  
DI RONCHI DEI LEGIONARI  
Rete nazionale  
PARTENZE

da RONCHI per	Partenze	Arrivi
Alghero	07.15	13.10
Bari	07.15	10.25
(il sabato)	10.00	12.55
Brindisi	07.15	10.25
Cagliari	14.35	17.40
Catania	07.15	10.10
Catania	14.35	18.25
Foggia	07.15	11.20
Genova	17.20	19.45
Milano	19.10	21.05
(lun. mer. ven.)	09.50	11.05
Napoli	07.15	10.05
Falerno	14.35	19.00
Pantelleria	07.15	10.15
Reggio Calabria	14.35	18.10
Roma	07.15	08.15
Taranto	14.35	15.35
Trapani	14.35	22.10
Venezia (il sab.)	10.00	10.25
	19.10	19.35

**ARRIVI**

Per RONCHI da	Partenze	Arrivi
Alghero	07.15	13.10
Ancona (il sab.)	16.25	18.00
Bari (il sab.)	19.00	22.25
Brindisi	11.05	15.35
Cagliari	10.50	15.35
Catania	19.10	22.25
Catania	18.20	22.10
Genova	07.25	09.15
Palermo	10.55	15.35
Pantelleria	19.05	22.25
Reggio Calabria	15.50	22.25
Roma	14.35	15.35
Foggia	21.25	22.25
Milano	11.45	12.30
(lun. mer. ven.)	17.00	19.55
Napoli	19.30	22.25
Taranto	07.00	15.35
Trapani	17.50	22.10
Venezia	23.45	09.10
(il sabato)	17.35	18.00

**Collegamenti internazionali**

da RONCHI per	Partenze	Arrivi
Amsterdam	17.20	21.40
Amsterdam	07.10	10.50
Atene	07.15	15.35
Barcellona	07.10	13.10
Bruxelles	07.10	12.50
Colonia/Bonn	17.20	20.55
Copenaghen	07.10	11.50
Dusseldorf	17.20	20.45
Francforte	07.10	11.30
Genevra	17.20	18.55
Londra	07.10	10.45
Madrid	07.10	13.35
Monaco	17.20	20.45
New York	07.10	13.20
Parigi	17.20	20.20
Stoccolma	07.10	13.40
Stoccolma	17.20	20.45
Tel Aviv	07.15	14.15

**ARRIVI**

Per RONCHI da	Partenze	Arrivi
Amsterdam	08.00	12.30
Amsterdam	11.30	19.55
Atene	15.20	22.25
Barcellona	16.15	19.55
Bruxelles	09.10	12.50
Colonia/Bonn	09.30	12.30
Copenaghen	09.05	12.30
Francforte	17.00	19.55
Londra	11.10	15.55
Monaco	17.30	20.45
New York	19.20	23.00*
Parigi	16.45	19.55
Stoccolma	14.40	19.55
Stoccolma	09.10	12.30
Tel Aviv	15.05	22.25

\* giorno successivo

**Alitalia**

**IDRAULICA** elettricità ditta ventennale esegue qualsiasi lavoro. Tel. 35141. 31123 CC

**IDRAULICO** riparazioni domicili, preventivi gratuiti. Telefonare 77307 ore 8-9, 12-13. 3475 CC

**PARRUCHE** in genere su misura, massima perfezione al minimo prezzo. Fabbrica artigianale postici d'arte Eida Mirti, Bartisti 3 primo piano. Tel. 755493. 31093 CC

**IMPIEGO E LAVORO**  
Offerta  
D Lire 100 per parola

AUTOTURCO o internista cercasi. Presentarsi via Rismondo 2. 31091 D

ALBERGO Trieste cerca cuoco capo partita eventualmente anche salunario. Tel. 226221. 34425 D

ASSUMONSI carpentieri e marinai montatori e aiuti. Tel. 813210 ore 9-12 o presentarsi presso Cipol, via Caboto. 72066 D

ALBERGO Trieste cerca governante esperta lavoro annuale. Cassetta 31132 D, SPI. 31061 D

BANCONIERA o aiuto cerca bar Sergio. Tel. 744351. 31081 D

BANCONIERE banconiera anche proveniente altro lavoro similare cerca Bitteria Bradaschia, Oriani 4. 54437 D

CERCASI aiuto banconiera o internista Bar Gil. Tel. 68233. 31091 D

CERCASI autista pratico guida camioncino, consegne città Spadaro, Androna, Campo Maszio 12. 72192 D

CERCASI ragazzo apprendista Bar «Sia» via Roma 18. Telefonare 29913. 72196 D

IMPIEGATA con pratica fatturazione cercasi. Offerta Cassella 54467 D, SPI. 31091 D

RAGAZZETTO apprendista per laboratorio dentistico cercasi. Presentarsi dalle 19-20 via Gallina 2, dr. Rebez. 31097 D

RAGAZZO-A per bar Arcobaleno cercasi. Domenica e feste chiuso. Telefono 37683, S. Francesco 9. 31091 D

RAGAZZO per alimentari cercasi periodo feste. Tel. 35576. 31081 D

SOCIETA' sportiva cerca coppia custodi ottimo trattamento economico oltre alloggio gratis. Preferenza alla coppia con marito carpentiere. Telefonare 24221 oppure scrivere Cassella 54217 D, SPI. 31093 D

**STANZE E PENSIONI**  
Offerta  
F Lire 90 per parola

SIGNORA affitterebbe a persone anziane bisognose attenzioni riposo. Tel. 36158, ore 13 alle 16. 31093 F

**OGGETTI SMARRITI**  
H Lire 100 per parola

OCCHIALI vista smarriti via Coronico-Cicerone. Pregasi telefonare 791516. 31073 H

**APPARTAMENTI E LOCALI**  
Offerta  
I Lire 90 per parola

AFFITTASI periodo anni da stabilire all'impresa costruzioni o qualunque fa restaurare casa Opicina con terreno, collegato. Tel. 727287, ore 12-15. 31059 I

APPARTAMENTO ammobiliato zona GARIBOLDI 2 stanze cucina, poggolo, confort, affitta 55.000 Immobiliare CIVICA via S. Lazzaro 10. 31113 I

APPARTAMENTO primingreso zona OSPEDALE salone, 2 stanze, cucina, doppi servizi, centralina ascensore, affitta Immobiliare CIVICA via S. Lazzaro 10. 31115 I

APPARTAMENTO BELPOGGIO stanza cucina, gabinetto, affitta 16.000 Immobiliare CIVICA via S. Lazzaro 10. 31115 I

**APPARTAMENTI E LOCALI**  
Richiesta  
L Lire 90 per parola

APPARTAMENTO 2-3 stanze, accessori, cercano in affitto coniugi. Telefonare 35773. 31113 L

**VENDE D'OCCASIONE**  
M Lire 90 per parola

A.A. PELLICERIA ZILLOTTO, Trieste - Milano 16. Avvisiamo la clientela che con l'introduzione dell'IVA i prezzi delle pellicce aumenteranno del 18%. Invitiamo perciò visitare il nostro negozio. Troverete quello che desiderate: visoni selvaggi, Saga, Grandi laghi, pastello, Black Diamond

Cross, Zaffiro, Iontre, Matara, leopardi, giaguari, ocelot messicani, baby, castori, castorini, persiani neri, grigi, marone, sabbati, Modelli alta moda. Noi vi offriamo una pelliccia di qualità superiore, prezzi convenientissimi. 31119 M

MERAVIGLIOSA cucciolata Ruff Fox Terrier pelo ruvido pedigree, campioni Cushman viale Trieste 60 Udine. Telefono 58264. 7837 M

PELLICCE zampe, teste vera straccione taglia da 42 a 54 per pochi giorni da lire 90.000 in poi. Pellicceria Cervo, XX Settembre 16/III piano, ascensore. 41/1 M

SCI Lamborghini metal rythme 190, lunghetta 200, ottimo stato, vendonsi. Tel. 60647. 31075 M

**ACQUISTI D'OCCASIONE**  
N Lire 90 per parola

A. ACQUISTIAMO quadri soprammobili, pianoforti, mobili salotti antichi, telef. 30358. 54433 N

A. COMPERO quadri, pianoforti, mobili salotti antichi, telef. 30358. 54433 N

ACQUISTIAMO quadri, soprammobili, pianoforti, salotti antichi, mobili vari, telefonare 37872. 54435 N

**MOBILI E PIANOFORTI**  
NN Lire 90 per parola

A. ACQUISTIAMO stanze letto, salotti, quadri, giacenze ereditarie, telefonare 88657. 30383 Q

A. LETTINI con materasso reale 12.000, grandioso assortimento carrozzine, cestine, passeggini, box, armadietti, fasciatoi, bagnetti, cuscini antiodore, attaccapanni 12.000. Poltroncino 25.000, cucine, brandine 7500, scarpiera realme 7500, soggiorni, scale, reti, comodine, materassi molleggiati 12.000. Bellissimi salottini 95.000. Prezzi bassissimi. Tarabochia 6, telefono 783840. 52812 NN

ABBISOGNANDOCI arredamenti completi, mobili singoli, solidi, garantiti, prezzi bassi: «POLI» via Grimaldi 11 telefono 78754. 129 NN

ASSORTIMENTO mobili lusso comuni troverete al mobilificio Blecher, Istra 27. Prezzi convenientissimi. Assortimento anche usato. 31192 NN

COMPERO salottino e stufa a metano o kerosene. Tel. 29840. 31069 NN

MATRIMONIALE cinque porte, ottimo stato, vendesi. Telefono 745660. 72178 NN

**COMMERCIALI**  
O Lire 90 per parola

SCAMBI vantaggiosi oggetti di oro e gioielli. Vasto assortimento regali a prezzi convenientissimi. Oreficeria Stern, via Mazzini 40. 146 O

**AUTO, MOTO, CICLI**  
Q Lire 120 per parola

A.A.A.A.A. 128 nuove 4 porte e 123-127 coupé pronta consegna ed altre 35 autovetture usate; 125 '70; 124 '66 '68; 850 spider '72; 500 '67 '69; 850 coupé '70; 128 fam. '71; 120 '71; Mini MK3 '71; Prinz 600 e 1000 '68; 750 '68; 1100 D '65; 1500 '65; R 16 '66 ecc. Visibili

Cross, Zaffiro, Iontre, Matara, leopardi, giaguari, ocelot messicani, baby, castori, castorini, persiani neri, grigi, marone, sabbati, Modelli alta moda. Noi vi offriamo una pelliccia di qualità superiore, prezzi convenientissimi. 31119 M

MERAVIGLIOSA cucciolata Ruff Fox Terrier pelo ruvido pedigree, campioni Cushman viale Trieste 60 Udine. Telefono 58264. 7837 M

PELLICCE zampe, teste vera straccione taglia da 42 a 54 per pochi giorni da lire 90.000 in poi. Pellicceria Cervo, XX Settembre 16/III piano, ascensore. 41/1 M

SCI Lamborghini metal rythme 190, lunghetta 200, ottimo stato, vendonsi. Tel. 60647. 31075 M

**ACQUISTI D'OCCASIONE**  
N Lire 90 per parola

A. ACQUISTIAMO quadri soprammobili, pianoforti, mobili salotti antichi, telef. 30358. 54433 N

A. COMPERO quadri, pianoforti, mobili salotti antichi, telef. 30358. 54433 N

ACQUISTIAMO quadri, soprammobili, pianoforti, salotti antichi, mobili vari, telefonare 37872. 54435 N

**MOBILI E PIANOFORTI**  
NN Lire 90 per parola

A. ACQUISTIAMO stanze letto, salotti, quadri, giacenze ereditarie, telefonare 88657. 30383 Q

A. LETTINI con materasso reale 12.000, grandioso assortimento carrozzine, cestine, passeggini, box, armadietti, fasciatoi, bagnetti, cuscini antiodore, attaccapanni 12.000. Poltroncino 25.000, cucine, brandine 7500, scarpiera realme 7500, soggiorni, scale, reti, comodine, materassi molleggiati 12.000. Bellissimi salottini 95.000. Prezzi bassissimi. Tarabochia 6, telefono 783840. 52812 NN

ABBISOGNANDOCI arredamenti completi, mobili singoli, solidi, garantiti, prezzi bassi: «POLI» via Grimaldi 11 telefono 78754. 129 NN

ASSORTIMENTO mobili lusso comuni troverete al mobilificio Blecher, Istra 27. Prezzi convenientissimi. Assortimento anche usato. 31192 NN

COMPERO salottino e stufa a metano o kerosene. Tel. 29840. 31069 NN

MATRIMONIALE cinque porte, ottimo stato, vendesi. Telefono 745660. 72178 NN

**COMMERCIALI**  
O Lire 90 per parola

SCAMBI vantaggiosi oggetti di oro e gioielli. Vasto assortimento regali a prezzi convenientissimi. Oreficeria Stern, via Mazzini 40. 146 O

**AUTO, MOTO, CICLI**  
Q Lire 120 per parola

A.A.A.A.A. 128 nuove 4 porte e 123-127 coupé pronta consegna ed altre 35 autovetture usate; 125 '70; 124 '66 '68; 850 spider '72; 500 '67 '69; 850 coupé '70; 128 fam. '71; 120 '71; Mini MK3 '71; Prinz 600 e 1000 '68; 750 '68; 1100 D '65; 1500 '65; R 16 '66 ecc. Visibili

**CIVIDIN & ROSENWASSER**  
APPARTAMENTI E LOCALI D'AFFARI a condizioni buone con mutui e dilazioni  
Via A. Diaz 7, tel. 30088-35107  
L'ufficio vendite sarà a disposizione del pubblico dalle ore 9 alle 12 e dalle 16 alle 19, escluso il sabato

la AUTOSALONE TRIESTE, via GIULIA 10, APERTO festivi, visitateci. 53858 S

ACQUISTIAMO piletta 6/7 metri legno entrobrodo diesel, occasione. Scrivere Publman 32 Brescia 25100. 7843 Q

AUTOCASIONI Pipan, via Gatter 13; permutato rateale ed acquisto usate: 1100 R '67 '65; 850 sport '71 '68; Giulia '71 '67; Cooper MK3 '70; Escort '70 '71; NSU Prinz '69. Festivi ore 10-12. 30383 Q

BATTELLI pneumatici Corsair sconto eccezionale del 10% anche per ordini fatti entro dicembre con consegna in primavera. Si concedono speciali rateazioni. Automotonautica Piero Ostuni, via Machiavelli 28. 123 Q

CONCESSIONARIA SIMCA PADOVA & DE CARLI Sanzio 11, vende auto revisionate con garanzia, anche senza anticipo. Fiat 850 66 1100 R 66 124 67 124 Familiare 67 Primula 66 Cortina 67 Renault 66 Ami 8 70 NSU 1200 69 Simca 1000 65-70 1301S 70-71. Festivi 9-13. 31097 Q

FIAT 850 special, vendesi occasione 110.000. Telefono 767770 73133. 31099 Q

FIAT 500 F perfettissima gomma vendesi ore ufficio tel. 413337. 31101 Q

FIAT 850 ottime condizioni vendesi. Telefonare 810492 dopo le 14. 31057 Q

FUORIBORDO «Mercury» e «Tomas». Sconti speciali per notando entro 2 dicembre. Confrontate i prezzi. Adriabois, Grumula 2. 31053 Q

MOTORI fuoribordo Johnson - British Seagull, sconto eccezionale del 10% anche per ordini fatti entro dicembre con consegna in primavera. Si concedono speciali rateazioni. Automotonautica Piero Ostuni, via Machiavelli 28. 123 Q

NSU 4L vende unico proprietario. Gatter 46, Trieste 10-13. 301058 Q

OCCASIONE 124 bellissima, gommata, vendesi 9-16. Tel. 741700. 31101 Q

S. FIAT 850 coupé, 500, 600 D, 850 special, 1100 R, 1100 D, 124, 128, Giulietta, Mini Minor '68, Fiat 1300, 12 Giulietta 1900 per Opel Kadett, Simca 1000 '69, 70, Simca 1000 coupé, 1300. Concessionaria Simca, Dupli, viale Ippodromo 2. 61 Q

S. RENAULT R16, R10, Dauphine, ottime occasioni. Concessionaria Simca, Dupli, viale Ippodromo 2. 61 Q

S. NSU ottime occasioni seminuove, 1000, 600. Concessionaria Simca, Dupli, viale Ippodromo 2. 61 Q

S. FORD occasione, Escort '70, 71, Taunus 12 M, Taunus 15 M, Ford Consul. Concessionaria Simca, Dupli, viale Ippodromo 2. 61 Q

VENDESI 850 sport 1971 9.000 - km elettroutro via Coronico 40. 31097 Q

VENDESI Alfa 1750 berlina '70, metallizzata 39.000 km radio, mangianastri, antenna automatica, perfette condizioni, unico proprietario, prezzo vantaggioso. Quattro Ruote. Telefonare 411080 ore 13-15. 72190 Q

VENDESI permutati 128 19